



TASSIMO

style



TAS110x

- de Gebrauchsanleitung
- en User manual
- fr Manuel d'utilisation
- es Manual de usuario
- sv Bruksanvisning
- da Betjeningsvejledning
- no Bruksanvisning
- el Εγχειρίδιο χρήστη
- pl Instrukcja obsługi
- cs Návod k obsluze
- sk Návod na používanie
- ro Manual de utilizare
- ru Руководство пользователя



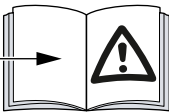
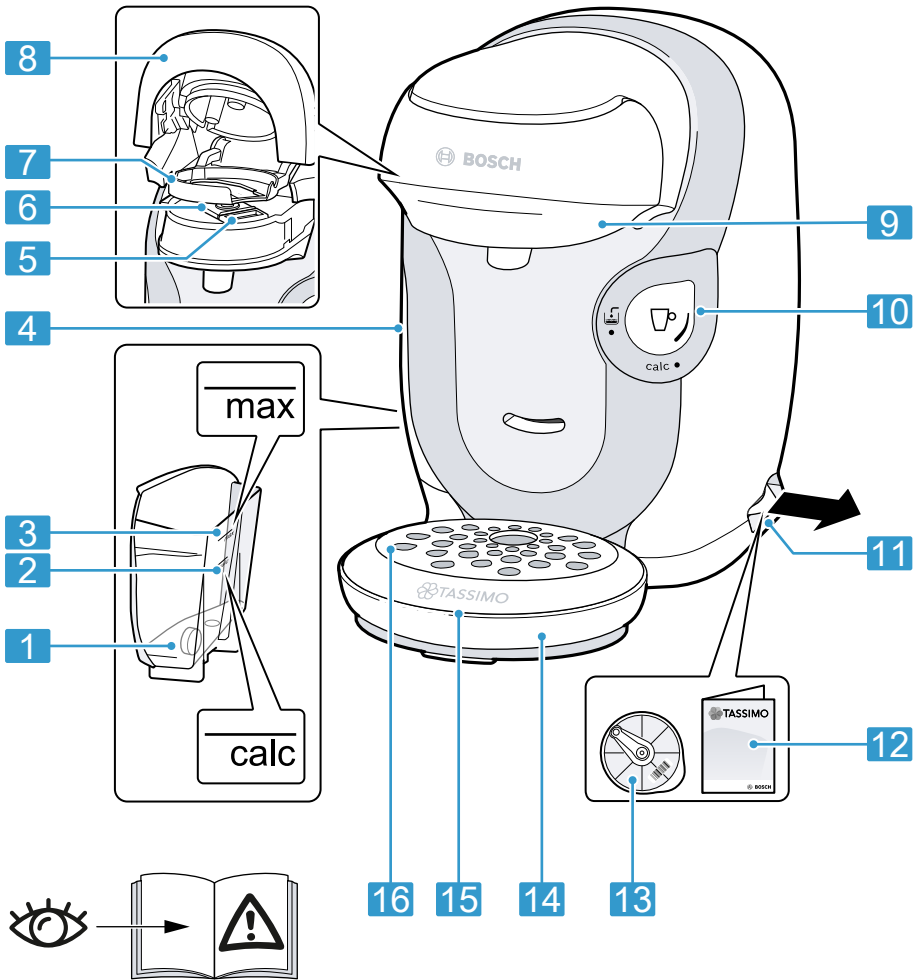
BOSCH



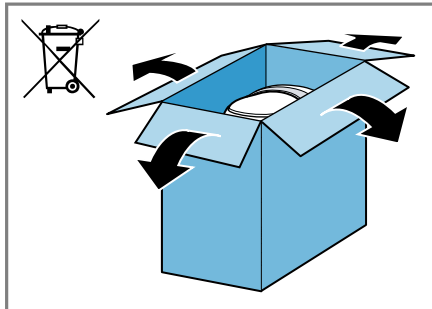
<https://www.bosch-home.com>



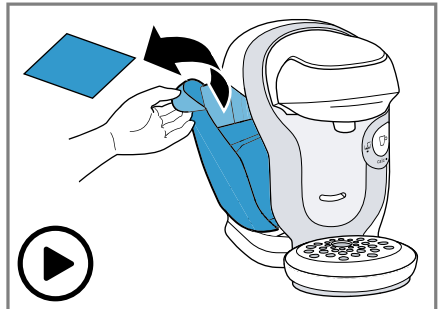
- [de]** Scannen Sie den QR-Code oder besuchen Sie die Webseite, um die erweiterten Hinweise zur Benutzung zu öffnen. Dort finden Sie zusätzliche Informationen zu Ihrem Gerät oder Zubehör.
-
- [en]** Scan the QR code or visit the website to open the Further Notices for Use. You can find additional information about your appliance or accessory here.
-
- [fr]** Scanner le code QR ou visiter le site Web pour ouvrir les informations d'utilisation complémentaires. Vous y trouverez des informations supplémentaires concernant votre appareil ou accessoire.
-
- [es]** Para abrir las indicaciones ampliadas sobre el uso, visite la página web o escanee el código QR. Allí encontrará más información sobre el aparato o los accesorios.
-
- [sv]** Scanna QR-koden eller gå till webbplatsen och öppna de utökade användningsanvisningarna. Där finns mer information om din apparat eller dina tillbehör.
-
- [da]** Scan QR-koden, eller besøg hjemmesiden, for at åbne de udvidede anvisninger om anvendelse. Der kan der findes yderligere oplysninger om apparatet eller tilbehøret.
-
- [no]** Skann QR-koden eller besøk nettstedet for å åpne mer informasjon om bruken. Der finner du mer informasjon om apparatet eller tilbehøret.
-
- [el]** Σαρώστε τον κωδικό QR ή επισκεφτείτε την ιστοσελίδα, για να ανοίξετε τις διευρυμένες υποδείξεις για τη χρήση. Εκεί θα βρείτε πρόσθετες πληροφορίες για τη συσκευή σας ή τα εξαρτήματα.
-
- [pl]** Aby uzyskać rozszerzone informacje na temat zastosowań urządzenia, należy zeskanować kod QR albo wejść na stronę internetową. Można tam znaleźć dodatkowe informacje na temat posiadanego urządzenia i akcesoriów.
-
- [cs]** Pro další informace k používání načtěte QR kód nebo navštivte webovou stránku. Tam najdete další informace ke spotřebiči nebo příslušenství.
-
- [sk]** Naskenujte QR kód alebo navštívte webovú stránku, aby ste sa dozvedeli rozšírené informácie o používaní. Tam nájdete ďalšie informácie o vašom spotrebiči alebo príslušenstve.
-
- [ro]** Scanați codul QR sau accesați site-ul web pentru a obține mai mult recomandări privind utilizarea. Acolo veți găsi mai multe informații privind aparatul dumneavoastră sau accesoriile.
-
- [ru]** Чтобы узнать больше о пользовании, отсканируйте QR-код или зайдите на сайт. Там вы найдете более подробные сведения о приборе и принадлежностях.



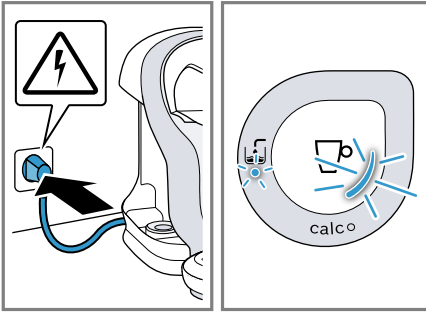
1



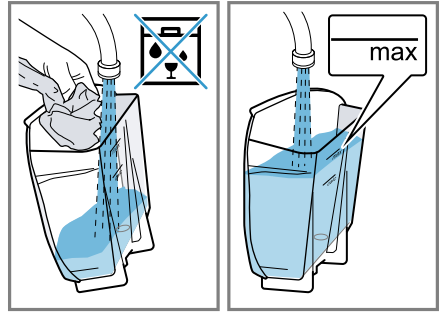
2



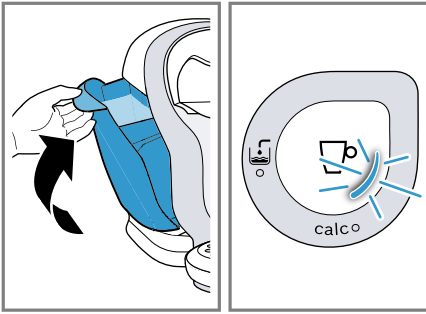
3



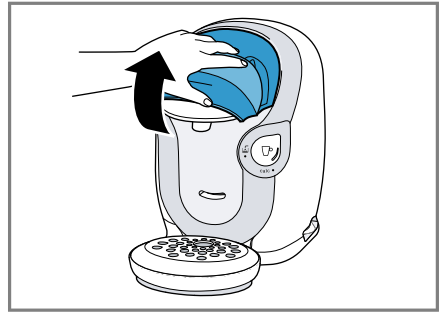
4



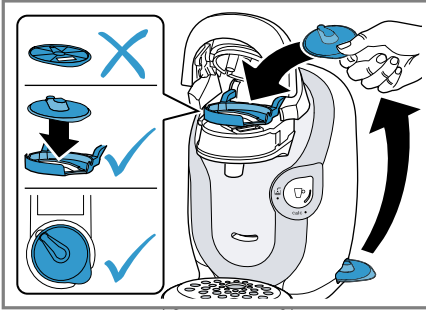
5



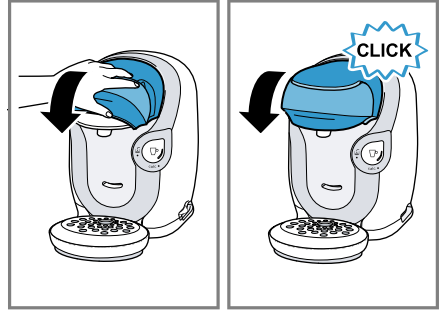
6



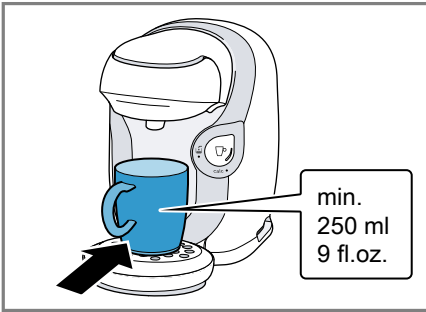
7



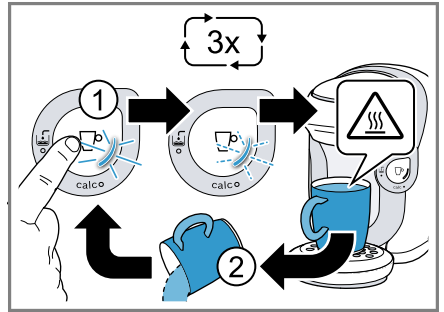
8



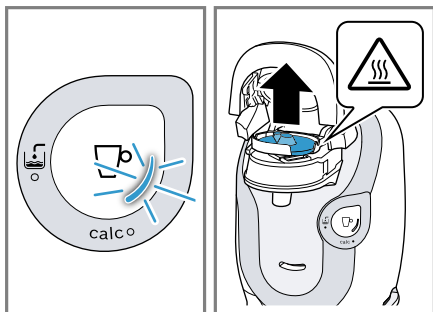
9



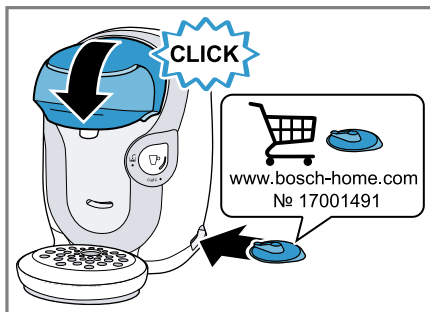
10



11



12



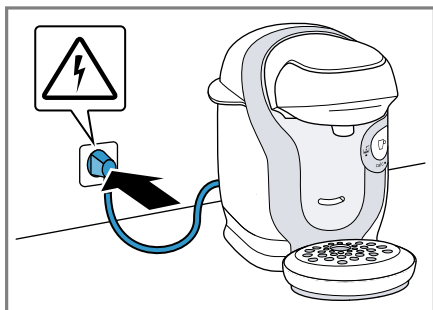
13



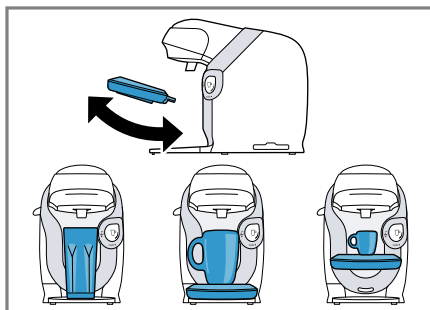
14



15



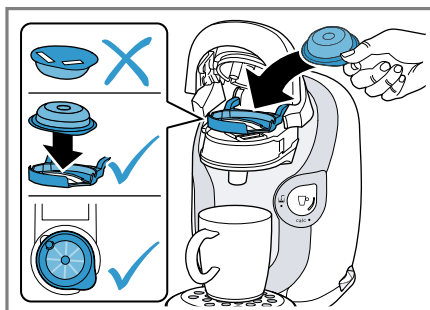
16



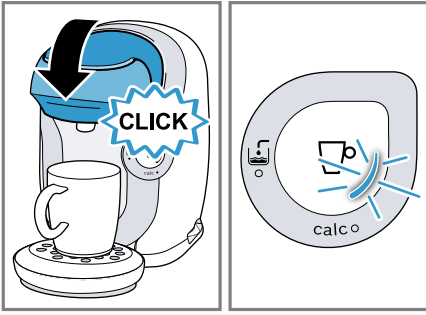
17



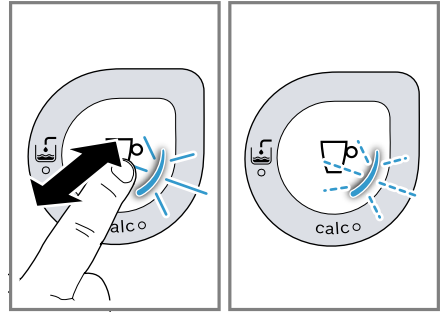
18



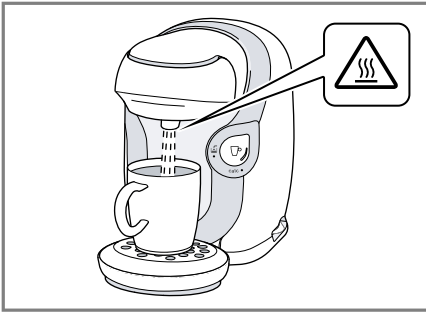
19



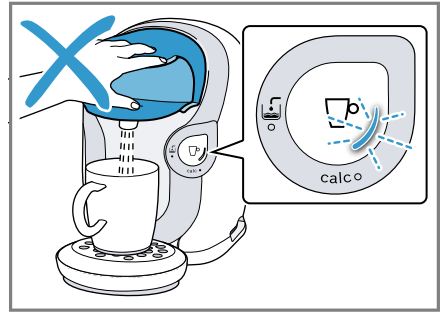
20



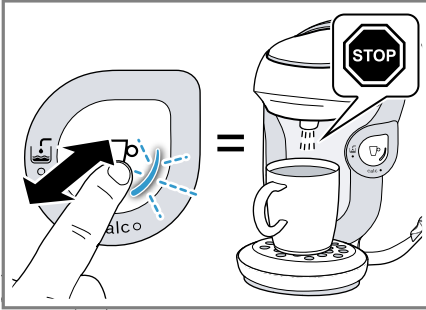
21



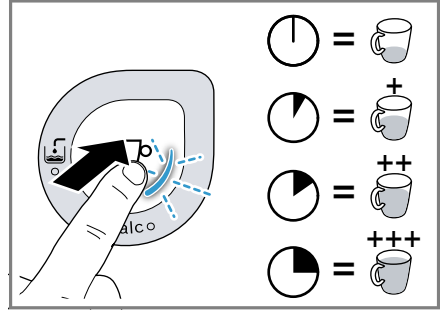
22



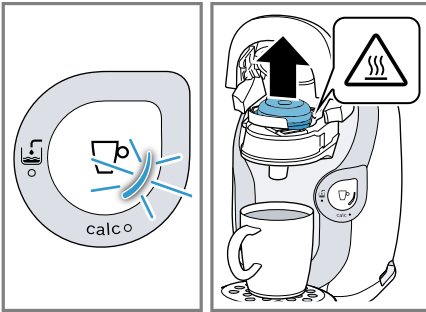
23



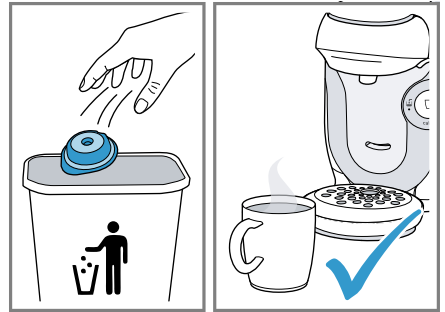
24



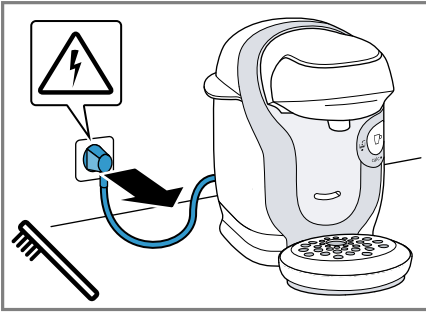
25



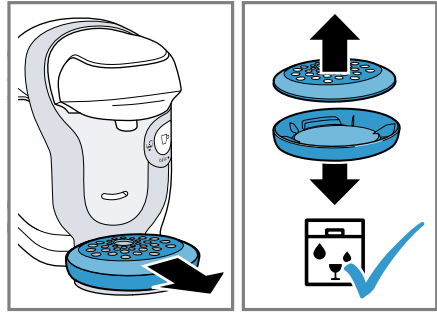
26



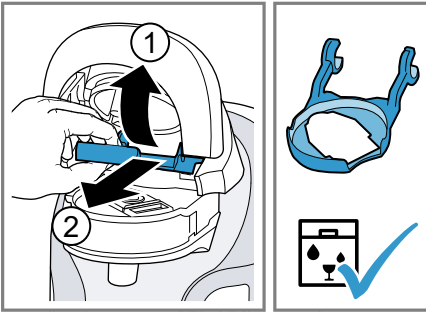
27



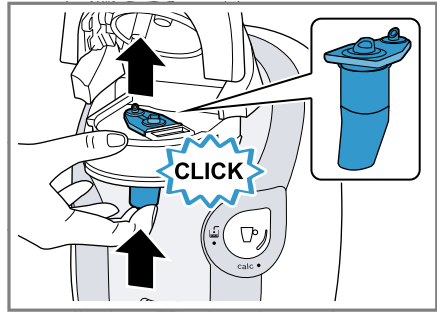
28



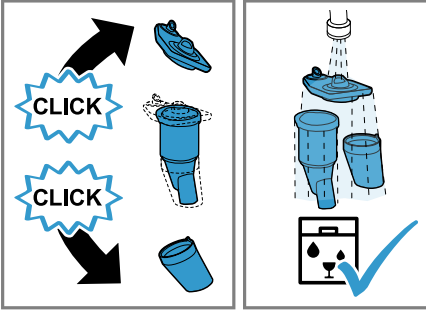
29



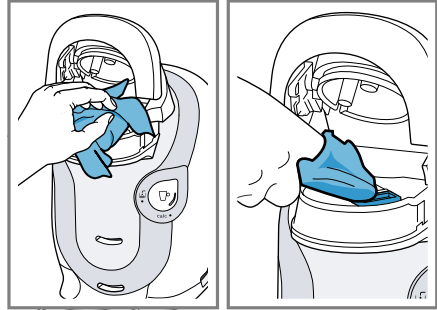
30



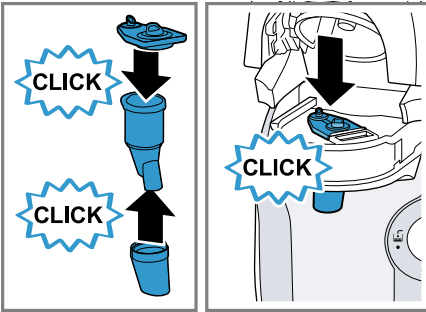
31



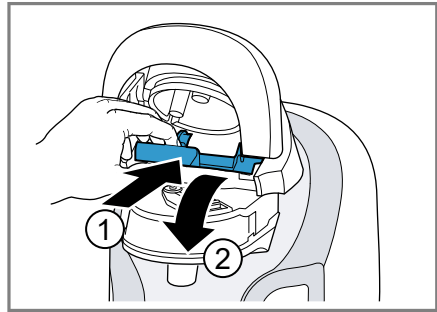
32



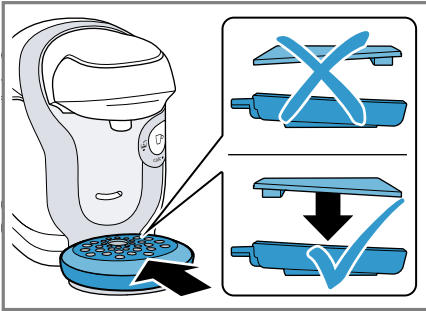
33



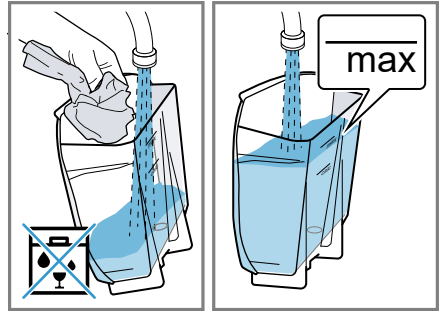
34



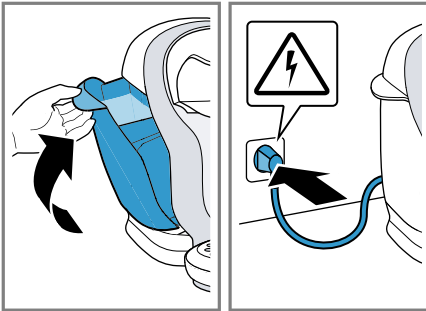
35



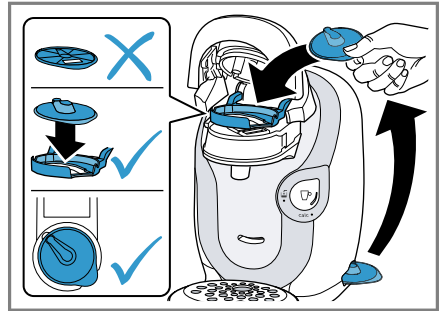
36



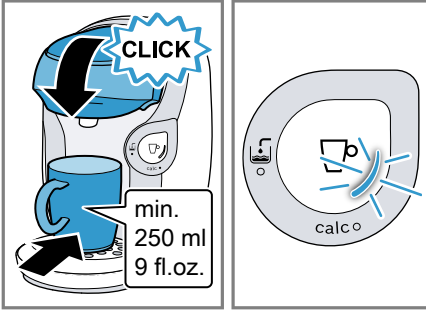
37



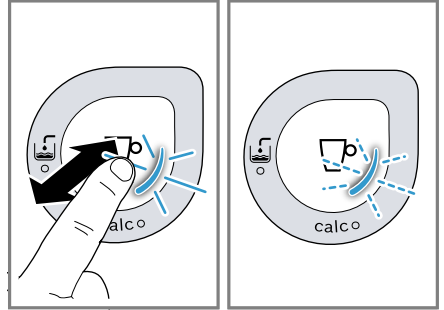
38



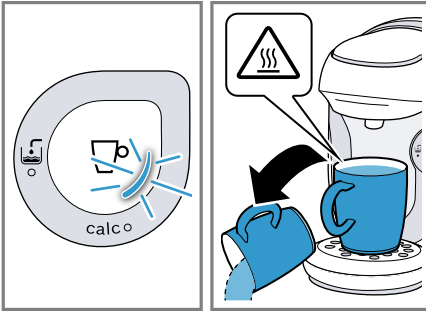
39



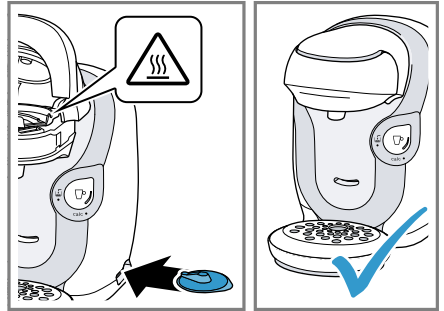
40



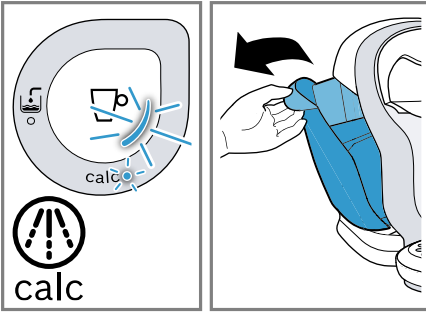
41



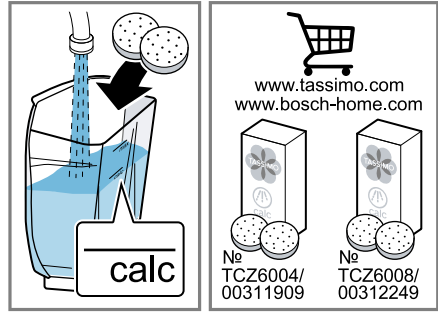
42



43



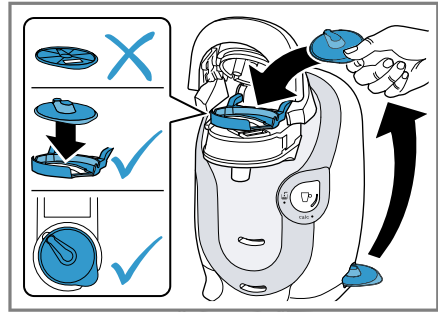
44



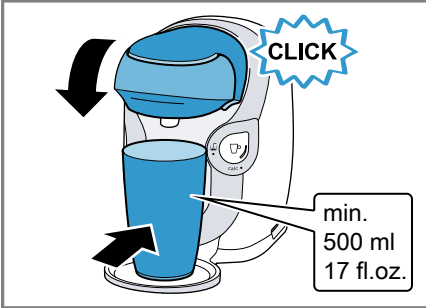
45



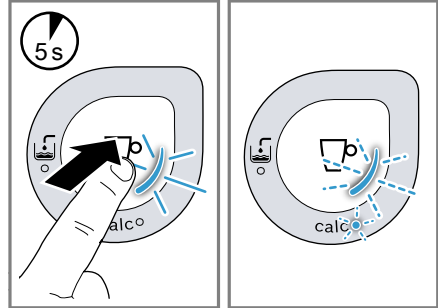
46



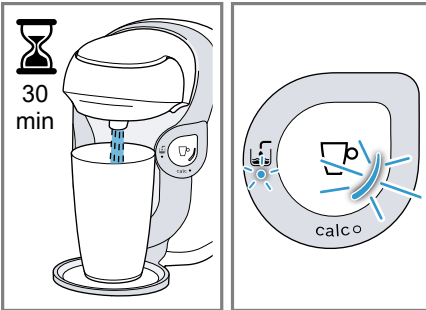
47



48



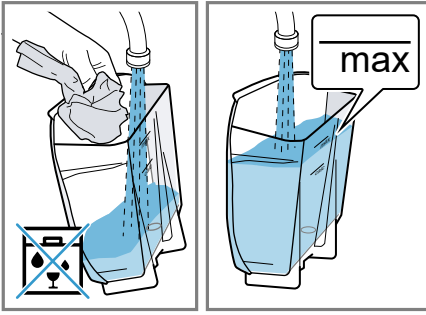
49



50



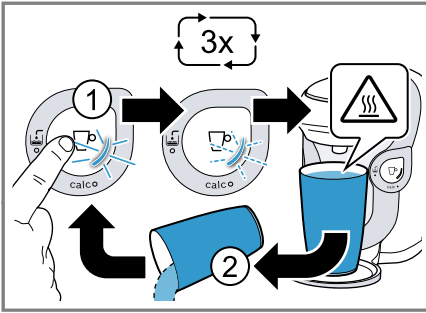
51



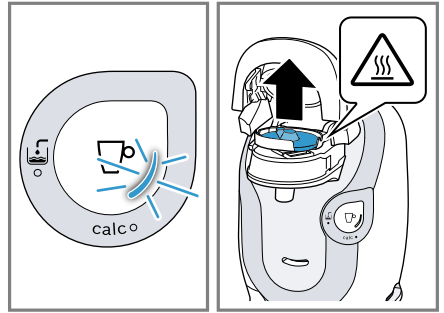
52



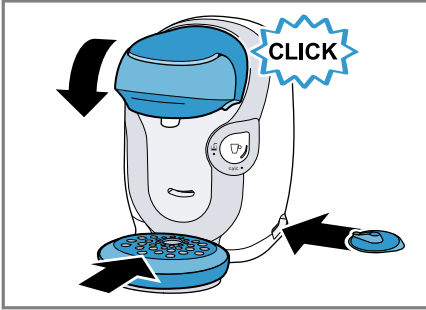
53



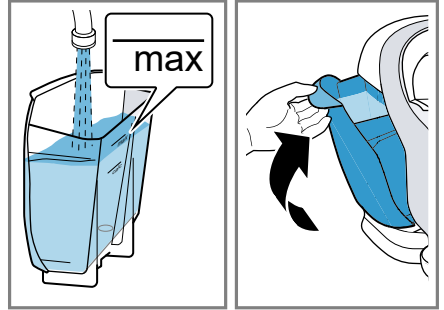
54



55



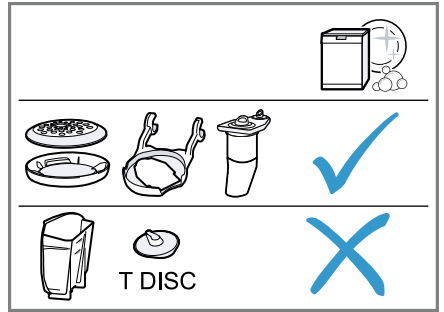
56



57



58



59

Inhaltsverzeichnis

| | |
|---|-----------|
| 1 Sicherheit | 12 |
| 1.1 Allgemeine Hinweise..... | 12 |
| 1.2 Bestimmungsgemäßer Gebrauch..... | 12 |
| 1.3 Einschränkung des Nutzerkreises | 12 |
| 1.4 Sicherheitshinweise | 12 |
| 2 Übersicht..... | 14 |
| 2.1 Bedienelemente | 14 |
| 3 Erste Inbetriebnahme vornehmen | 14 |
| 4 Getränk zubereiten | 14 |
| 5 Gerät reinigen | 15 |
| 6 Gerät entkalken | 15 |
| 7 Gerät und Teile reinigen..... | 15 |
| 8 Störungen beheben | 15 |
| 9 Technische Daten..... | 17 |
| 10 Altgerät entsorgen..... | 17 |
| 11 Garantiebedingungen..... | 17 |



Sicherheit

- Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig.
- Bewahren Sie die Anleitung sowie die Produktinformationen für einen späteren Gebrauch oder Nachbesitzer auf.
- Schließen Sie das Gerät bei einem Transportschaden nicht an.

Verwenden Sie das Gerät nur:

- im privaten Haushalt und in geschlossenen Räumen des häuslichen Umfelds.
- bis zu einer Höhe von 2000 m über dem Meeresspiegel.

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre oder älter und werden beaufsichtigt.

Kinder jünger als 8 Jahre vom Gerät und der Anschlussleitung fernhalten.

- ▶ Verpackungsmaterial von Kindern fernhalten.
- ▶ Kinder nicht mit Verpackungsmaterial spielen lassen.
- ▶ Kleinteile von Kindern fernhalten.
- ▶ Kinder nicht mit Kleinteilen spielen lassen.
- ▶ Das Gerät nur gemäß den Angaben auf dem Typenschild anschließen und betreiben.
- ▶ Das Gerät nur über eine vorschriftsmäßig installierte Steckdose mit Erdung an ein Stromnetz mit Wechselstrom anschließen.
- ▶ Das Schutzleitersystem der elektrischen Hausinstallation muss vorschriftsmäßig installiert sein.
- ▶ Nie ein beschädigtes Gerät betreiben.
- ▶ Nie ein Gerät mit gerissener oder gebrochener Oberfläche betreiben.
- ▶ Nie an der Netzanschlussleitung ziehen, um das Gerät vom Stromnetz zu trennen. Immer am Netzstecker der Netzanschlussleitung ziehen.

- ▶ Wenn das Gerät oder die Netzanschlussleitung beschädigt ist, sofort den Netzstecker der Netzanschlussleitung ziehen oder die Sicherung im Sicherungskasten ausschalten.
- ▶ Den Kundendienst rufen.
- ▶ Nur dafür geschultes Fachpersonal darf Reparaturen am Gerät durchführen.
- ▶ Nur Original-Ersatzteile dürfen zur Reparatur des Geräts verwendet werden.
- ▶ Wenn die Netzanschlussleitung dieses Geräts beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ▶ Nie das Gerät oder die Netzanschlussleitung in Wasser tauchen.
- ▶ Auf die Gerätesteckverbindung darf keine Flüssigkeit überlaufen.
- ▶ Das Gerät nur in geschlossenen Räumen verwenden.
- ▶ Nie das Gerät großer Hitze und Nässe aussetzen.
- ▶ Keinen Dampfreiniger oder Hochdruckreiniger verwenden, um das Gerät zu reinigen.
- ▶ Das Gerät ausreichend belüften.
- ▶ Nie das Gerät in einem Schrank betreiben.
- ▶ Das Gerät während des Betriebs stets beaufsichtigen.
- ▶ Keine Verlängerungskabel oder Mehrfachsteckdosenleisten verwenden.
- ▶ Wenn die Netzanschlussleitung zu kurz ist, den Kundendienst kontaktieren.
- ▶ Nur vom Hersteller zugelassene Adapter verwenden.
- ▶ Nie das Brühsystem während des Betriebs öffnen.
- ▶ Nie eine beschädigte T DISC benutzen.
- ▶ Nie eine Getränke T DISC mehrmals benutzen.
- ▶ Nie die heißen Geräteteile berühren.
- ▶ Nach dem Gebrauch die heißen Geräteteile vor dem Berühren abkühlen lassen.
- ▶ Die Getränke bei Bedarf abkühlen lassen.
- ▶ Den Hautkontakt mit austretenden Flüssigkeiten und Dämpfen vermeiden.
- ▶ Um Verletzungen zu vermeiden, das Gerät nur bestimmungsgemäß verwenden.

de Übersicht

- ▶ Beim Einlegen der T DISC oder dem Reinigen auf die Finger achten.
- ▶ Personen mit elektronischen Implantaten müssen 10 cm Mindestabstand zum Gerät einhalten.
- ▶ Den Mindestabstand von 10 cm auch zum entnommenen Wassertank einhalten.
- ▶ Die Reinigungshinweise zur Hygiene zum Gerät beachten.

Übersicht

Hier finden Sie eine Übersicht über die Bestandteile Ihres Geräts.


Hinweis: Je nach Gerätetyp sind Abweichungen in den Farben und Einzelheiten möglich.



→ Abb. **1**

| | |
|-----------|------------------------------------|
| 1 | Schwimmer |
| 2 | Markierung calc |
| 3 | Markierung max |
| 4 | Wassertank |
| 5 | T DISC-Lesefenster |
| 6 | T DISC-Stanzvorrichtung |
| 7 | T DISC-Träger |
| 8 | Verschluss |
| 9 | Brühsystem |
| 10 | Bedienfeld |
| 11 | Aufbewahrungsfach |
| 12 | Kurzanleitung Reinigen / Entkalken |
| 13 | Service T DISC |
| 14 | Auffangbehälter |
| 15 | Tassenpodest |
| 16 | Tropfgitter |

Bedienelemente

Hier finden Sie eine Übersicht der Symbole Ihres Geräts.

- | | |
|--|--|
|  | <ul style="list-style-type: none">▪ Gerät aktivieren.▪ Getränkebezug starten, stoppen und verlängern. |
|--|--|

| | |
|---|-----------------------------|
| | ▪ Service-Programm starten. |
|  | Wassertank füllen. |
|  | Status anzeigen. |
| calc | Gerät entkalken. |

Erste Inbetriebnahme vornehmen

Folgen Sie der Bildanleitung am Anfang dieser Anleitung.

→ Abb. **2** - **14**



Hinweis: Mit der Multigetränke-Kapselmaschine können Sie eine Vielzahl von Heißgetränken zubereiten. Wenn Sie eine T DISC einlegen, liest der Scanner den Barcode und steuert automatisch den Durchfluss von heißem Wasser.

Getränk zubereiten

Erfahren Sie, wie Sie sich ein Getränk Ihrer Wahl zubereiten. Folgen Sie der Bildanleitung am Anfang dieser Anleitung.

→ Abb. **15** - **27**

Tipps

- Füllen Sie den Wassertank täglich mit frischem, kaltem Wasser ohne Kohlensäure.
- Verwenden Sie kein chemisch entkalktes Wasser.
- Um den Bezug vorzeitig zu beenden, kurz auf  drücken.
- Um den Bezug zu verlängern, bis zur gewünschten Füllmenge  gedrückt halten.

Gerät reinigen

Folgen Sie der Bildanleitung am Anfang dieser Anleitung.

→ Abb. **28** - **43**

Gerät entkalken

Wenn **calc** leuchtet, führen Sie das Entkalkungsprogramm durch. Folgen Sie der Bildanleitung am Anfang dieser Anleitung.

- ▶ Den Entkalkungsvorgang nach Anweisung sofort durchführen.
 - ▶ Keine Entkalkungsmittel mit Phosphorsäure verwenden.
- Abb. **44** - **58**

Gerät und Teile reinigen

- ▶ Die einzelnen Teile reinigen, wie in der Tabelle angegeben.
- Abb. **59**


Störungen beheben




Kleinere Störungen an Ihrem Gerät können Sie selbst beheben. Nutzen Sie die Informationen zur Störungsbehebung, bevor Sie den Kundendienst kontaktieren. So vermeiden Sie unnötige Kosten.

- ▶ Nur dafür geschultes Fachpersonal darf Reparaturen am Gerät durchführen.
- ▶ Nur Original-Ersatzteile dürfen zur Reparatur des Geräts verwendet werden.
- ▶ Wenn die Netzanschlussleitung dieses Geräts beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

| Störung | Ursache und Störungsbehebung |
|---|--|
| Gerät funktioniert nicht. LEDs leuchten nicht. | Gerät hat keine Stromversorgung. ▶ Prüfen Sie, ob das Gerät an die Stromversorgung angeschlossen ist. |
| Brühvorgang startet, Getränk wird nicht ausgegeben. | Wassertank wurde während des Brühvorgangs entnommen und wieder eingesetzt oder Gerät wurde längere Zeit nicht benutzt. ▶ Starten Sie einen Reinigungsvorgang mit der Service T DISC. Schwimmer im Wassertank hängt fest. 1. Entkalken Sie das Gerät. → "Gerät entkalken", Seite 15 2. Greifen Sie in den Wassertank und bewegen Sie den Schwimmer auf und ab. |
| Brühvorgang startet nicht. | T DISC ist nicht richtig eingelegt. ▶ Prüfen Sie, ob die T DISC eingelegt ist. |
| Statusanzeige leuchtet rot. | Strichcode der T DISC wird nicht erkannt. ▶ Säubern Sie das T DISC-Lesefenster mit einem weichen, feuchten Tuch. ▶ Streichen Sie die Folie der T DISC glatt. ▶ Besteht das Problem weiterhin, kontaktieren Sie die TASSIMO Infoline. |

de Störungen beheben

| Störung | Ursache und Störungsbehebung |
|--|--|
| Brühvorgang startet nicht. | Gerät war beim Einlegen der T DISC nicht an die Stromversorgung angeschlossen. |
| Statusanzeige leuchtet rot. | <ul style="list-style-type: none">▶ Schließen Sie das Gerät an die Stromversorgung an, bevor Sie die T DISC einlegen. |
| Brühsystem lässt sich nicht schließen. | T DISC-Stanzvorrichtung oder T DISC-Träger ist nicht richtig eingesetzt. <ol style="list-style-type: none">1. Drücken Sie die T DISC-Stanzvorrichtung in die Halterung, bis sie hörbar einrastet.2. Kontrollieren Sie die Position des T DISC-Trägers. |
| | T DISC ist nicht richtig eingelegt. <ol style="list-style-type: none">1. Legen Sie die T DISC mit der bedruckten Seite nach unten ein.2. Prüfen Sie, ob die Lasche der T DISC in der Aussparung liegt. |
| Brühsystem lässt sich nicht öffnen. | Brühsystem ist verriegelt. <ul style="list-style-type: none">▶ Öffnen Sie das Brühsystem erst, wenn die Statusanzeige permanent leuchtet.▶ Bleibt das Brühsystem weiterhin verriegelt, kontaktieren Sie die TASSIMO Infoline. |
| Aus dem Brühsystem tropft Wasser. | T DISC ist beschädigt oder nicht richtig eingesetzt. <ul style="list-style-type: none">▶ Verwenden Sie eine neue T DISC. |
| | T DISC-Stanzvorrichtung ist nicht richtig eingesetzt. <ul style="list-style-type: none">▶ Drücken Sie die T DISC-Stanzvorrichtung in die Halterung, bis sie hörbar einrastet. |
| Unter dem Tassenpodest befindet sich Wasser. | Technisch bedingt hat sich Kondensationswasser gebildet oder Ventile sind verkalkt. <ul style="list-style-type: none">▶ Entkalken Sie das Gerät. → "Gerät entkalken", Seite 15 |
| Keine LED leuchtet. | Gerät ist im Ruhemodus. <ul style="list-style-type: none">▶ Drücken Sie auf  oder öffnen oder schließen Sie das Brühsystem. |
| Alle LEDs blinken. | Probleme bei der Spannungsversorgung bestehen. <ol style="list-style-type: none">1. Ziehen Sie den Netzstecker, warten Sie 5 Minuten und stecken Sie den Netzstecker wieder ein.2. Wenn das Problem weiterhin besteht, kontaktieren Sie die TASSIMO Infoline. |

| Störung | Ursache und Störungsbehebung |
|---|--|
| LED  leuchtet, obwohl sich genug Wasser im Wassertank befindet. | Schwimmer im Wassertank hängt fest. <ol style="list-style-type: none"> 1. Entkalken Sie das Gerät. → "Gerät entkalken", Seite 15 2. Greifen Sie in den Wassertank und bewegen Sie den Schwimmer auf und ab. |
| LED calc leuchtet, obwohl enthärtetes Wasser verwendet wurde. | Enthärtetes Wasser enthält noch geringe Mengen an Kalk. ▶ Entkalken Sie das Gerät. → "Gerät entkalken", Seite 15 |
| LED calc und LED  leuchten gleichzeitig und kein Brühvorgang ist möglich. | Gerät hat eine Störung. <ol style="list-style-type: none"> 1. Ziehen Sie den Netzstecker. 2. Kontaktieren Sie die TASSIMO Infoline. |
| Getränkequalität hat sich verschlechtert, z. B. Crema oder Volumen. | Getränkeauslauf ist verschmutzt. ▶ Reinigen Sie den Getränkeauslauf. ▶ Reinigen Sie das Brühsystem mit der T DISC. |
| | Gerät ist verkalkt. ▶ Entkalken Sie das Gerät. → "Gerät entkalken", Seite 15 |
| Getränkévolumen hat sich verringert. Getränkebezug stoppt. | Wassertank ist nicht ausreichend gefüllt. <ol style="list-style-type: none"> 1. Füllen Sie den Wassertank bis zur Markierung max mit frischem, kaltem Wasser. 2. Halten Sie  gedrückt, bis die gewünschte Füllmenge erreicht ist. |

Technische Daten

| | |
|---------------|-------------|
| Spannung | 220–240 V ~ |
| Frequenz | 50 Hz |
| Anschlusswert | 1400 W |

Altgerät entsorgen

Durch umweltgerechte Entsorgung können wertvolle Rohstoffe wiederverwendet werden.

1. Den Netzstecker der Netzanschlussleitung ziehen.
2. Die Netzanschlussleitung durchtrennen.
3. Das Gerät umweltgerecht entsorgen. Informationen über aktuelle Entsorgungswege erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler sowie Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Dieses Gerät ist entsprechend der europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronikaltgeräte (waste electrical and electronic equipment – WEEE) gekennzeichnet. Die Richtlinie gibt den Rahmen für eine EU-weit gültige Rücknahme und Verwertung der Altgeräte vor.

Garantiebedingungen

Sie haben für Ihr Gerät Anspruch auf Garantie gemäß nachfolgender Bedingungen. Für dieses Gerät gelten die von unserer jeweils zuständigen Landesvertretung herausgegebenen Garantiebedingungen des Landes, in dem das Gerät gekauft wurde.

de Garantiebedingungen

Sie können die Garantiebedingungen jederzeit über Ihren Fachhändler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben oder direkt bei unserer Landesvertretung anfordern. Die Garantiebedingungen für Deutschland finden Sie am Ende des deutschen Sprachteils. Die Adressen finden Sie auf den letzten Sei-

ten dieses Hefts. Darüber hinaus sind die Garantiebedingungen auch im Internet unter der genannten Web-Adresse hinterlegt. Für die Inanspruchnahme von Garantieleistungen ist in jedem Fall die Vorlage des Kaufbeleges erforderlich.

DE Garantiebedingungen

BSH Hausgeräte GmbH, Deutschland

Stand: Januar 2021

Die nachstehenden Bedingungen, die Voraussetzungen und Umfang unserer Garantieleistung beschreiben, lassen die Gewährleistungsverpflichtungen des Verkäufers aus dem Kaufvertrag mit dem Endabnehmer unberührt.

Für dieses Gerät leisten wir Garantie gemäß den nachstehenden Bedingungen:

1. Wir beheben unentgeltlich nach Maßgabe der folgenden Bedingungen (Nr. 2 – 6) Mängel am Gerät, die nachweislich auf einem Material- und/oder Herstellungsfehler beruhen, wenn sie uns unverzüglich nach Feststellung und innerhalb von 24 Monaten nach Lieferung an den Erstendabnehmer gemeldet werden. Zeigt sich der Mangel innerhalb von 6 Monaten ab Lieferung, wird vermutet, dass es sich um einen Material- oder Herstellungsfehler handelt.

2. Die Garantie erstreckt sich nicht auf zerbrechliche Teile wie z.B. Glas oder Kunststoff bzw. Glühlampen. Ebenfalls ausgenommen sind Teile, die einem gebrauchsbedingten oder sonstigen natürlichen Verschleiß unterliegen.

Eine Garantiepflicht wird nicht ausgelöst durch geringfügige Abweichungen von der Soll-Beschaffenheit, die für Wert und Gebrauchstauglichkeit des Gerätes unerheblich sind, oder durch Schäden aus chemischen und elektrochemischen Einwirkungen von Wasser, sowie allgemein aus anomalen Umweltbedingungen oder sachfremden Betriebsbedingungen oder wenn das Gerät sonst mit ungeeigneten Stoffen in Berührung gekommen ist.

Ebenso kann keine Garantie übernommen werden, wenn die Mängel am Gerät auf Transportschäden, die nicht von uns zu vertreten sind, nicht fachgerechte Installation und Montage, Fehlgebrauch, eine nicht haushaltsübliche Nutzung, mangelnde Pflege oder Nichtbeachtung von Bedienungs- oder Montagehinweisen zurückzuführen sind.

Der Garantieanspruch erlischt, wenn Reparaturen oder Eingriffe von Personen vorgenommen werden, die hierzu von uns nicht ermächtigt sind, oder wenn unsere Geräte mit Ersatzteilen, Ergänzungs- oder Zubehörtteilen versehen werden, die keine Originalteile sind und dadurch ein Defekt verursacht wird.

3. Die Garantieleistung erfolgt in der Weise, dass mangelhafte Teile nach unserer Wahl unentgeltlich instandgesetzt oder durch einwandfreie Teile ersetzt werden.

Geräte, die zumutbar (z.B. im PKW) transportiert werden können, und für die unter Bezugnahme auf diese Garantie eine Garantieleistung beansprucht wird, sind unserer nächstgelegenen Kundendienststelle oder unserem Vertragskundendienst zu übergeben oder zuzusenden. Instandsetzungen am Aufstellungsort können nur für stationär betriebene (feststehende) Geräte verlangt werden.

Es ist jeweils der Kaufbeleg mit Lieferdatum oder wenigstens mit dem Kaufdatum vorzulegen. Ersetzte Teile gehen in unser Eigentum über.

4. Sofern die Nachbesserung von uns abgelehnt wird oder fehlschlägt, wird innerhalb der oben genannten Garantiezeit auf Wunsch des Endabnehmers kostenfrei gleichwertiger Ersatz aus dem lokalen Geräteportfolio geliefert.

5. Garantieleistungen bewirken weder eine Verlängerung der Garantiefrist, noch setzen sie eine neue Garantiefrist in Lauf. Die Garantiefrist für eingebaute Ersatzteile endet mit der Garantiefrist für das ganze Gerät.

6. Weitergehende oder andere Ansprüche, insbesondere solche auf Ersatz außerhalb des Gerätes entstandener Schäden sind – soweit eine Haftung nicht zwingend gesetzlich angeordnet ist – ausgeschlossen.

Diese Garantiebedingungen gelten für Geräte, die in Deutschland gekauft und betrieben werden. Werden Geräte in ein anderes Land der EU/der EFTA verbracht („Zielland“) und dort betrieben, die die technischen Voraussetzungen (z.B. Spannung, Frequenz, Gasarten, etc.) für das Zielland aufweisen und die für die jeweiligen Umweltbedingungen geeignet sind, gelten die Garantiebedingungen des Ziellandes, soweit wir in diesem Land ein Kundendienstnetz haben.

Diese können Sie bei der Landesvertretung des Ziellandes anfordern. Bei Verbringung in Länder außerhalb der EU/der EFTA erlischt die Garantie.

Beachten Sie unser weiteres Kundendienst-Angebot:

Auch nach Ablauf der Garantie stehen Ihnen unser Werkskundendienst und unsere Servicepartner zur Verfügung.

BSH Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34
81739 München, GERMANY
A Bosch Company

07/21

Gedruckt auf 100% Recyclingpapier

Bosch-Infoteam

(Mo-Fr: 8.00-18.00 Uhr erreichbar)

Für Produktinformationen sowie Anwendungs- und Bedienungsfragen zu **kleinen Hausgeräten**:

Tel.: 0911 70 440 040 oder unter
bosch-infoteam@bshg.com

Nur für Deutschland gültig!

Table of contents

| | |
|---|-----------|
| 1 Safety | 21 |
| 1.1 General information | 21 |
| 1.2 Intended use | 21 |
| 1.3 Restriction on user group | 21 |
| 1.4 Safety information | 21 |
| 2 Overall view | 22 |
| 2.1 Controls | 23 |
| 3 Performing initial start-up | 23 |
| 4 To prepare a drink | 23 |
| 5 Cleaning the appliance | 23 |
| 6 Descale the appliance | 23 |
| 7 Cleaning the appliance and parts | 23 |
| 8 Troubleshooting | 23 |
| 9 Technical specifications | 25 |
| 10 Disposing of old appliance | 25 |
| 11 Warranty conditions | 26 |

 **Safety**

- Read this instruction manual carefully.
- Keep the instruction manual and the product information safe for future reference or for the next owner.
- Do not connect the appliance if it has been damaged in transit.

Only use this appliance:

- In private households and in enclosed spaces in a domestic environment.
- Up to an altitude of max. 2000 m above sea level.

This appliance may be used by children aged 8 or over and by people who have reduced physical, sensory or mental abilities or inadequate experience and/or knowledge, provided that they are supervised or have been instructed on how to use the appliance safely and have understood the resulting dangers.

Children must not play with the appliance.

Children must not perform cleaning or user maintenance unless they are at least 8 years old and are being supervised.

Keep children under the age of 8 years away from the appliance and power cable.

- ▶ Keep packaging material away from children.
- ▶ Do not let children play with packaging material.
- ▶ Keep small parts away from children.
- ▶ Do not let children play with small parts.
- ▶ Connect and operate the appliance only in accordance with the specifications on the rating plate.
- ▶ Connect the appliance to a power supply with alternating current only via a properly installed socket with earthing.
- ▶ The protective conductor system of the domestic electrical installation must be properly installed.
- ▶ Never operate a damaged appliance.
- ▶ Never operate an appliance with a cracked or fractured surface.
- ▶ Never pull on the power cord to unplug the appliance. Always unplug the appliance at the mains.
- ▶ If the appliance or the power cord is damaged, immediately unplug the power cord or switch off the fuse in the fuse box.
- ▶ Call customer services.

- ▶ Repairs to the appliance should only be carried out by trained specialist staff.
- ▶ Only use genuine spare parts when repairing the appliance.
- ▶ If the power cord of this appliance is damaged, it must be replaced by the manufacturer, the manufacturer's Customer Service or a similarly qualified person in order to prevent any risk.
- ▶ Never immerse the appliance or the power cord in water.
- ▶ Liquids must not be spilled on the appliance plug connection.
- ▶ Only use the appliance in enclosed spaces.
- ▶ Never expose the appliance to intense heat or humidity.
- ▶ Do not use steam- or high-pressure cleaners to clean the appliance.
- ▶ Ventilate the appliance adequately.
- ▶ Never operate the appliance in a cupboard.
- ▶ Never leave the appliance unattended while it is switched on.
- ▶ Do not use extension cables or multiple socket strips.
- ▶ If the power cord is too short, contact Customer Service.
- ▶ Only use adapters approved by the manufacturer.
- ▶ Never open the brewing system during operation.
- ▶ Never use a damaged T DISC.
- ▶ Never use a drinks T DISC more than once.
- ▶ Never touch hot appliance parts.
- ▶ Allow hot appliance parts to cool down before touching.
- ▶ Leave drinks to cool down if necessary.
- ▶ Do not let escaping liquids or steam come into contact with your skin.
- ▶ To avoid injuries, only use the appliance for its intended purpose.
- ▶ Be careful of your fingers when inserting or cleaning the T DISC.
- ▶ People with electronic implants must stand at least 10 cm away from the appliance.
- ▶ This minimum distance of 10 cm must also be observed for the water tank when removed.
- ▶ To ensure hygiene, follow the cleaning instructions for the appliance.

Overall view

You can find an overview of the parts of your appliance here.




Note: Individual details and colours may differ, depending on the appliance model.

→ Fig. **1**

| | |
|----|---|
| 1 | Float |
| 2 | Calc mark |
| 3 | Max mark |
| 4 | Water tank |
| 5 | T DISC reading window |
| 6 | T DISC piercing unit |
| 7 | T DISC holder |
| 8 | Lock |
| 9 | Brewing unit |
| 10 | Control panel |
| 11 | Storage compartment |
| 12 | Brief cleaning / descaling instructions |
| 13 | Service T DISC |
| 14 | Bowl |
| 15 | Cup stand |
| 16 | Drip grate |

Controls

You can find an overview of the symbols on your appliance here.

| | |
|--|--|
|  | <ul style="list-style-type: none"> ■ Activate the appliance. ■ Start, stop and prolong dispensing of drinks. ■ Start service programme. |
|  | Fill water tank. |
|  | Display status. |
| calc | Descalce the appliance. |

Performing initial start-up

Follow the pictorial instructions at the start of these instructions.

→ Fig. **2** - **14**

Troubleshooting

You can rectify minor faults on your appliance yourself. Read the troubleshooting information before contacting after-sales service. This will avoid unnecessary costs.

- ▶ Repairs to the appliance should only be carried out by trained specialist staff.
- ▶ Only use genuine spare parts when repairing the appliance.
- ▶ If the power cord of this appliance is damaged, it must be replaced by the manufacturer, the manufacturer's Customer Service or a similarly qualified person in order to prevent any risk.



Note: You can prepare a wide range of hot beverages with the multiple hot drinks machine. When you insert a T DISC, the scanner reads the barcode and controls the flow of hot water automatically.

To prepare a drink

Find out how to prepare a drink of your choice. Follow the pictorial instructions at the start of these instructions.

→ Fig. **15** - **27**

Tips

- Fill the water tank each day with fresh, cold, non-carbonated water.
- Do not use chemically decalcified water.
- To interrupt the dispensing process, briefly press .
- To prolong dispensing, press and hold  until the required quantity is reached.

Cleaning the appliance

Follow the pictorial instructions at the start of these instructions.

→ Fig. **28** - **43**

Descalce the appliance

If **calc** lights up, run the descaling programme. Follow the pictorial instructions at the start of these instructions.

- ▶ Immediately perform the descaling process in accordance with the instructions.
- ▶ Do not use descaling agent with phosphoric acid.





→ Fig. **44** - **58**

Cleaning the appliance and parts

- ▶ Clean the individual parts as indicated in the table.

→ Fig. **59**

| Fault | Cause and troubleshooting |
|--|--|
| The appliance is not working. LEDs do not light up. | The appliance has no power supply. ▶ Check to see whether the appliance is connected to the mains. |
| Brewing process starts, drink is not dispensed. | Water tank was removed during brewing and inserted again or appliance has not been used for a long time. ▶ Start cleaning with the Service T DISC. Float is stuck in the water tank. 1. Descale the appliance. → <i>"Descal the appliance"</i> , Page 23 2. Reach into the water tank and move the float up and down. |
| Brewing process does not start. Status display lights up red. | T DISC has not been correctly inserted. ▶ Check whether the T DISC is inserted. The T DISC bar code is not recognised. ▶ Clean the T DISC reading window with a soft, damp cloth. ▶ Smooth out the film of the T DISC. ▶ Contact the TASSIMO careline if the problem persists. The appliance not connected to the power supply when the T DISC was inserted. ▶ Connect the appliance to the power supply before inserting the T DISC. |
| Brewing unit cannot be closed. | T DISC piercing unit or T DISC holder is not correctly inserted. 1. Press the T DISC piercing unit into the holder until it clicks audibly into place. 2. Check the position of the T DISC holder. T DISC has not been correctly inserted. 1. Insert the T DISC with the printed side facing downwards. 2. Check whether the tab of the T DISC is in the recess. |
| Brewing unit cannot be opened. | Brewing unit is locked. ▶ Only open the brewing unit when the status display remains lit continuously. ▶ If the brewing unit remains locked, contact the TASSIMO careline. |
| Water is dripping from the brewing unit. | T DISC is damaged or not correctly inserted. ▶ Use a new T DISC. T DISC piercing unit is not correctly inserted. |

| Fault | Cause and troubleshooting |
|---|--|
| Water is dripping from the brewing unit. | ▶ Press the T DISC piercing unit into the holder until it clicks audibly into place. |
| There is water under the cup stand. | Condensation has formed due to technical reasons or valves are clogged with limescale. ▶ Descale the appliance. → "Descale the appliance", Page 23 |
| No LED is lit. | Appliance is in idle mode. ▶ Press  or open or close the brewing system. |
| All LEDs flashing. | There are problems with the power supply. 1. Pull out the mains plug, wait 5 minutes and plug it back in. 2. If the problem persists, contact the TASSIMO careline. |
| LED  lights up even though there is enough water in the water tank. | Float is stuck in the water tank. 1. Descale the appliance. → "Descale the appliance", Page 23 2. Reach into the water tank and move the float up and down. |
| calc LED lights up although softened water has been used. | Decalcified water still contains small amounts of lime. ▶ Descale the appliance. → "Descale the appliance", Page 23 |
| calc LED and  LED are simultaneously lit and the brewing process is not possible. | Appliance has a fault. 1. Unplug the mains plug. 2. Contact the TASSIMO careline. |
| Quality of beverages has deteriorated, e.g. crema or volume. | Beverage outlet is soiled. ▶ Clean the beverage outlet. ▶ Clean the brewing unit with the T DISC. |
| | Build-up of limescale in the appliance. ▶ Descale the appliance. → "Descale the appliance", Page 23 |
| Drink volume has reduced. Drink dispensing halts. | Water tank has not been sufficiently filled. 1. <u>Fill the water tank</u> with fresh, cold water up to the mark max. 2. Keep  pressed until the desired fill volume is reached. |

Technical specifications

| | |
|--------------|-------------|
| Voltage | 220–240 V ~ |
| Frequency | 50 Hz |
| Power rating | 1400 W |

Disposing of old appliance

Valuable raw materials can be reused by recycling.

1. Unplug the appliance from the mains.
2. Cut through the power cord.

en Warranty conditions

3. Dispose of the appliance in an environmentally friendly manner.

Information about current disposal methods are available from your specialist dealer or local authority.



This appliance is labelled in accordance with European Directive 2012/19/EU concerning used electrical and electronic appliances (waste electrical and electronic equipment - WEEE). The guideline determines the framework for the return and recycling of used appliances as applicable throughout the EU.

Warranty conditions

You can make warranty claims for your appliance under the following conditions.

The guarantee conditions for this appliance are as defined by our representative in the country in which it is sold. Details regarding these conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

Table des matières

| | |
|--|-----------|
| 1 Sécurité | 28 |
| 1.1 Indications générales..... | 28 |
| 1.2 Conformité d'utilisation..... | 28 |
| 1.3 Restrictions du périmètre utilis- teurs | 28 |
| 1.4 Consignes de sécurité | 28 |
| 2 Aperçu..... | 30 |
| 2.1 Éléments de commande | 30 |
| 3 Première mise en service | 30 |
| 4 Préparer une boisson | 31 |
| 5 Nettoyer l'appareil | 31 |
| 6 Détartre l'appareil..... | 31 |
| 7 Nettoyer l'appareil et ses compo- sants | 31 |
| 8 Dépannage | 31 |
| 9 Données techniques..... | 33 |
| 10 Mettre au rebut un appareil usa- gé..... | 33 |
| 11 Conditions de garantie..... | 34 |



Sécurité

- Lisez attentivement cette notice.
- Conservez la notice ainsi que les informations produites en vue d'une réutilisation ultérieure ou pour un futur nouveau propriétaire.
- Ne branchez pas l'appareil si ce dernier a été endommagé durant le transport.

Utilisez l'appareil uniquement :

- pour un usage privé et dans les pièces fermées d'un domicile.
- à une hauteur maximale de 2000 m au-dessus du niveau de la mer.

Les enfants de 8 ans et plus, les personnes souffrant d'un handicap physique, sensoriel ou mental ou ne détenant pas l'expérience et/ou les connaissances nécessaires pourront utiliser cet appareil à condition de le faire sous surveillance, ou que son utilisation sûre leur ait été enseignée et qu'ils aient compris les dangers qui en émanent.

Les enfants ne sont pas autorisés à jouer avec l'appareil.

Les enfants ne doivent en aucun cas s'occuper du nettoyage et de la maintenance utilisateur, sauf s'ils sont âgés de 8 ans et plus et agissent sous surveillance.

Les enfants de moins de 8 ans doivent être tenus à distance de l'appareil et du cordon d'alimentation secteur.

- ▶ Conserver les matériaux d'emballage hors de portée des enfants.
- ▶ Ne jamais laisser les enfants jouer avec les emballages.
- ▶ Conserver les petites pièces hors de portée des enfants.
- ▶ Ne pas laisser les enfants jouer avec les petites pièces.
- ▶ Pour le raccordement et l'utilisation de l'appareil, respectez impérativement les indications figurant sur la plaque signalétique.
- ▶ L'appareil doit être branché uniquement à une source d'alimentation avec courant alternatif à l'aide d'une prise murale correctement installée et reliée à la terre.
- ▶ Le système à conducteur de protection de l'installation électrique de la maison doit être conforme.
- ▶ N'utilisez jamais un appareil endommagé.

- ▶ Ne jamais faire fonctionner l'appareil avec une surface fissurée ou cassée.
- ▶ Ne tirez jamais sur le cordon d'alimentation secteur pour débrancher l'appareil du secteur. Débranchez toujours la fiche du cordon d'alimentation secteur.
- ▶ Si l'appareil ou le cordon d'alimentation secteur est endommagé, débranchez immédiatement le cordon d'alimentation secteur ou coupez le fusible dans le boîtier à fusibles.
- ▶ Appelez le service après-vente.
- ▶ Seul un personnel dûment qualifié peut entreprendre des réparations sur l'appareil.
- ▶ Seules des pièces de rechange d'origine peuvent être utilisées pour réparer l'appareil.
- ▶ Afin d'écartier tout danger quand le cordon d'alimentation secteur de cet appareil est endommagé, seul le fabricant ou son service après-vente ou toute autre personne de qualification équivalente est habilité à le remplacer.
- ▶ Ne jamais plonger l'appareil ou le cordon d'alimentation secteur dans l'eau.
- ▶ Veiller à ce qu'aucun liquide ne coule sur le raccordement de l'appareil.
- ▶ Utiliser l'appareil uniquement dans des pièces fermées.
- ▶ Ne jamais exposer l'appareil à une forte chaleur ou humidité.
- ▶ Ne pas utiliser de nettoyeur vapeur ou haute pression pour nettoyer l'appareil.
- ▶ Aérer suffisamment l'appareil.
- ▶ Ne jamais utiliser l'appareil dans une armoire.
- ▶ Toujours surveiller l'appareil pendant qu'il marche.
- ▶ Ne pas utiliser de rallonge ni de bloc multiprise.
- ▶ Si le cordon d'alimentation secteur est trop court, contacter le service après-vente.
- ▶ Utiliser uniquement des adaptateurs agréés par le fabricant.
- ▶ Ne jamais d'ouvrir le système de percolation alors que l'appareil fonctionne.
- ▶ Ne jamais utiliser un T DISC endommagé.
- ▶ Ne jamais utiliser un T DISC de boisson à plus d'une reprise.
- ▶ Ne touchez jamais les pièces chaudes de l'appareil.

- ▶ Laisser refroidir les pièces chaudes de l'appareil après utilisation et avant de les toucher.
- ▶ Si nécessaire, laisser refroidir les boissons.
- ▶ Éviter tout contact entre la peau et les liquides et vapeurs qui s'échappent.
- ▶ Pour éviter des blessures, utiliser l'appareil uniquement conformément à son emploi prévu.
- ▶ Faire donc attention aux doigts lors de l'insertion ou du nettoyage du T DISC.
- ▶ Les personnes portant un implant électronique doivent donc respecter une distance minimum de 10 cm par rapport à l'appareil.
- ▶ Une distance minimale de 10 cm doit également être respectée par rapport au réservoir d'eau retiré.
- ▶ Respecter les consignes de nettoyage relatives à l'hygiène.

Aperçu

Cette section contient une vue d'ensemble des composants de votre appareil.

Remarque : Des variations de détails et de couleurs sont possibles selon le type d'appareil.




→ Fig. 1

| | |
|----|--------------------------------|
| 1 | Flotteur |
| 2 | Repère calc |
| 3 | Repère max |
| 4 | Réservoir d'eau |
| 5 | Fenêtre de lecture T DISC |
| 6 | Couronne de perçage du T DISC |
| 7 | Support du T DISC |
| 8 | Bouchon |
| 9 | Système de percolation |
| 10 | Bandeau de commande |
| 11 | Case de rangement |
| 12 | Mémento Nettoyage / Détartrage |
| 13 | T DISC de Service |
| 14 | Récipient de récupération |
| 15 | Support de tasse |

16 Grille de l'égouttoir

Éléments de commande

Vous trouverez ici une vue d'ensemble des symboles de votre appareil.

| | |
|---|--|
|  | <ul style="list-style-type: none"> ■ Activer l'appareil. ■ Démarrer, interrompre et prolonger le prélèvement de boisson. ■ Démarrer le programme d'entretien. |
|  | Remplissez le réservoir d'eau. |
|  | Affichez l'état. |
| calc | Détartez l'appareil. |

Première mise en service

Suivez les instructions de la figure au début de la présente notice.

→ Fig. 2 - 14



Remarque : Avec la cafetière à capsules multi-boissons, vous pouvez préparer une grande variété de boissons chaudes. Placer une capsule T DISC dans la cafetière et le scanner lit le code barres et commande automatiquement le débit d'eau chaude.

Préparer une boisson

Apprenez comment préparer la boisson de votre choix. Suivez les instructions de la figure au début de la présente notice.

→ Fig. **15** - **27**

Conseils

- Remplir quotidiennement le réservoir d'eau fraîche froide, non gazeuse.
- Ne pas utiliser d'eau déminéralisée par voie chimique.
- Pour arrêter la préparation prématurément, appuyer brièvement sur .
- Afin de prolonger la préparation, appuyer sur  jusqu'à ce que la quantité souhaitée soit atteinte.

Nettoyer l'appareil

Suivez les instructions de la figure au début de la présente notice.

→ Fig. **28** - **43**

Dépannage

Vous pouvez corriger par vous-même les petits défauts de votre appareil. Lisez les renseignements de dépannage avant de contacter le service consommateurs. Vous vous épargnez ainsi des dépenses inutiles.

- ▶ Seul un personnel dûment qualifié peut entreprendre des réparations sur l'appareil.
- ▶ Seules des pièces de rechange d'origine peuvent être utilisées pour réparer l'appareil.
- ▶ Afin d'écartier tout danger quand le cordon d'alimentation secteur de cet appareil est endommagé, seul le fabricant ou son service après-vente ou toute autre personne de qualification équivalente est habilité à le remplacer.

Détartre l'appareil

Si **calc** est allumé, exécutez le programme de détartrage. Suivez les instructions de la figure au début de la présente notice.

- ▶ Effectuer le processus de détartrage immédiatement après l'apparition de la consigne.
- ▶ Ne pas utiliser de détartrant contenant de l'acide phosphorique.


→ Fig. **44** - **58**




Nettoyer l'appareil et ses composants

- ▶ Nettoyer les différents composants comme indiqué dans le tableau.

→ Fig. **59**

| Défaut | Cause et dépannage |
|---|---|
| L'appareil ne fonctionne pas. Les LED ne s'allument pas. | L'appareil n'est pas alimenté en électricité. ▶ Assurez-vous que l'appareil est branché à une prise électrique. |
| La percolation commence mais la boisson ne coule pas. | Le réservoir d'eau a été retiré ou remis en place pendant la préparation ou l'appareil n'a pas été utilisé pendant une période prolongée. ▶ Lancer le processus de nettoyage à l'aide du T DISC d'entretien. |
| | Le flotteur qui se trouve dans le réservoir d'eau est grippé. 1. Détartre l'appareil. → "Détartre l'appareil", Page 31 2. Avec la main, déplacer le flotteur de haut en bas. |

| Défaut | Cause et dépannage |
|--|--|
| La séquence de percolation démarre. | <p>Le T DISC n'est pas bien positionné.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Assurez-vous que le T DISC est bien placé. |
| L'affichage du statut s'allume en rouge. | <p>Le code-barres du T DISC n'est pas reconnu.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Nettoyez la fenêtre de lecture du T DISC avec un chiffon doux et humide. ▶ Aplatissez le film du T DISC. ▶ Si le problème persiste, veuillez contacter la ligne d'assistance de TASSIMO. |
| | <p>L'appareil n'était pas raccordé au secteur lorsque vous avez inséré le T DISC.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Branchez l'appareil au secteur avant de poser le T DISC. |
| Le système de percolation ne peut être fermé. | <p>La couronne de perçage ou le support du T DISC sont mal placés.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Enfoncer la couronne de perçage T DISC dans son support jusqu'à ce qu'un clic retentisse. 2. Contrôler la position du support du T DISC. |
| | <p>Le T DISC n'est pas bien positionné.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Placez le T DISC côté imprimé vers le bas. 2. Assurez-vous que la languette du T DISC est bien placée dans l'encoche. |
| Le système de percolation ne s'ouvre pas. | <p>Le système de percolation est verrouillé.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Ouvrez le système de percolation uniquement lorsque l'affichage d'état s'allume de façon permanente. ▶ Si le système de percolation demeure verrouillé, contacter la ligne d'assistance de TASSIMO. |
| Des gouttes s'échappent du système de percolation. | <p>Le T DISC est endommagé ou en mauvaise position.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Utilisez un nouveau T DISC. <p>La couronne de perçage T DISC n'est pas bien positionnée.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Enfoncer la couronne de perçage T DISC dans son support jusqu'à ce qu'un clic retentisse. |
| De l'eau se trouve sous le support de tasse. | <p>Pour des raisons techniques, de l'eau de condensation se forme ou les valves s'entartrent.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Détartrez l'appareil. → "Détartre l'appareil", Page 31 |
| Aucune LED n'est allumée. | <p>L'appareil est en mode veille.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Appuyer sur  et ouvrir ou fermer le système de percolation. |

| Défaut | Cause et dépannage |
|---|---|
| Toutes les LED cli- gnotent. | Problèmes associés à l'alimentation électrique. <ol style="list-style-type: none"> Débrancher la fiche de la prise de courant, attendre 5 minutes, puis rebrancher la fiche dans la prise de courant. Si le problème persiste, contacter la ligne d'assistance de TASSIMO. |
| La LED  s'allume bien qu'il y ait suffisamment d'eau dans le réservoir. | Le flotteur qui se trouve dans le réservoir d'eau est grippé. <ol style="list-style-type: none"> Détartrez l'appareil. → "Détartre l'appareil", Page 31 Avec la main, déplacez le flotteur de haut en bas. |
| La LED calc s'allume bien que de l'eau déminéralisée ait été utilisée. | L'eau déminéralisée contient encore de faibles quantités de calcaire. ▶ Détartrez l'appareil. → "Détartre l'appareil", Page 31 |
| Les LED calc et  s'allument en même temps et la percolation est impossible. | L'appareil présente un dérangement. <ol style="list-style-type: none"> Débranchez la fiche secteur. Contactez la ligne d'assistance TASSIMO. |
| La qualité des boissons s'est détériorée, p. ex. perte de crème ou volume. | La buse d'écoulement est encrassée. ▶ Nettoyez la buse d'écoulement. ▶ Nettoyez le système de percolation avec le T DISC. L'appareil est entartré. ▶ Détartrez l'appareil. → "Détartre l'appareil", Page 31 |
| Le volume de boisson a été réduit. Le prélèvement de boisson s'arrête. | Le réservoir d'eau n'est pas suffisamment rempli. <ol style="list-style-type: none"> Remplissez le réservoir d'eau jusqu'au repère max avec de l'eau fraîche et froide. Maintenez  enfoncé jusqu'à ce que la quantité souhaitée soit atteinte. |

Données techniques

| | |
|---------------------|-------------|
| Tension | 220–240 V ~ |
| Fréquence | 50 Hz |
| Puissance raccordée | 1400 W |

Mettre au rebut un appareil usagé

La destruction dans le respect de l'environnement permet de récupérer de précieuses matières premières.

Imprimé sur du papier 100 % recyclé

- Débrancher la fiche du cordon d'alimentation secteur.
- Couper le cordon d'alimentation secteur.
- Éliminez l'appareil dans le respect de l'environnement.

Vous trouverez des informations sur les circuits actuels d'élimination auprès de votre revendeur spécialisé ou de l'administration de votre commune/ville.



Cet appareil est marqué selon la directive européenne 2012/19/UE relative aux appareils électriques et électroniques usagés (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

La directive définit le cadre pour une reprise et une récupération des appareils usagés applicables dans les pays de la CE.

Conditions de garantie

Les conditions de garantie de votre appareil sont les suivantes.

Les conditions de garantie applicables sont celles publiées par notre distributeur dans le pays où a été effectué l'achat. Le revendeur chez qui vous vous êtes procuré l'appareil fournira les modalités de garantie sur simple demande de votre part. En cas de recours en garantie, veuillez toujours vous munir de la preuve d'achat.

Tabla de contenidos

| | |
|---|-----------|
| 1 Seguridad | 36 |
| 1.1 Advertencias de carácter general | 36 |
| 1.2 Uso conforme a lo prescrito..... | 36 |
| 1.3 Limitación del grupo de usuarios | 36 |
| 1.4 Indicaciones de seguridad | 36 |
| 2 Vista general | 38 |
| 2.1 Elementos de mando..... | 38 |
| 3 Realizar la primera puesta en marcha | 38 |
| 4 Preparar bebida..... | 39 |
| 5 Limpieza del aparato..... | 39 |
| 6 Descalcificar el aparato | 39 |
| 7 Limpiar el aparato y las piezas..... | 39 |
| 8 Solucionar pequeñas averías | 39 |
| 9 Datos técnicos | 41 |
| 10 Eliminación del aparato usado | 41 |
| 11 Condiciones de garantía | 42 |



Seguridad

- Lea atentamente estas instrucciones.
- Conservar las instrucciones y la información del producto para un uso posterior o para futuros propietarios.
- No conecte el aparato en el caso de que haya sufrido daños durante el transporte.

Utilizar el aparato únicamente:

- en el uso doméstico privado y en espacios cerrados del entorno doméstico.
- hasta a una altura de 2000 m sobre el nivel del mar.

Este aparato podrá ser usado por niños a partir de 8 años y por personas con limitaciones físicas, sensoriales o mentales, o que carezcan de conocimientos o de experiencia, siempre que cuenten con la supervisión de una persona responsable de su seguridad o hayan sido instruidos previamente en su uso y hayan comprendido los peligros que pueden derivarse del mismo.

No deje que los niños jueguen con el aparato.

La limpieza y el cuidado del aparato a cargo del usuario no podrán ser realizados por niños a no ser que tengan 8 años o más y cuenten con la supervisión de una persona adulta responsable.

Mantener a los niños menores de 8 años alejados del aparato y del cable de conexión.

- ▶ Mantener el material de embalaje fuera del alcance de los niños.
- ▶ No permita que los niños jueguen con el embalaje.
- ▶ Mantener las piezas pequeñas fuera del alcance de los niños.
- ▶ No permita que los niños jueguen con piezas pequeñas.
- ▶ Conectar y poner en funcionamiento el aparato solo de conformidad con los datos que figuran en la placa de características del mismo.
- ▶ Conectar el aparato solo a una fuente de alimentación con corriente alterna mediante un enchufe reglamentario con puesta a tierra.
- ▶ La conexión de puesta a tierra de la instalación eléctrica doméstica debe estar instalada de acuerdo con las normas vigentes.
- ▶ No ponga nunca en funcionamiento un aparato dañado.
- ▶ No hacer funcionar nunca un aparato con una superficie agrietada o rota.

- ▶ No tirar nunca del cable de conexión a la red eléctrica para desenchufar el aparato. Desenchufar siempre el cable de conexión de red de la toma de corriente.
- ▶ Si el aparato o el cable de conexión de red están dañados, desenchufar inmediatamente el cable de conexión de red o desconectar el fusible de la caja de fusibles.
- ▶ Llame al Servicio de Asistencia Técnica.
- ▶ Solo el personal especializado puede realizar reparaciones e intervenciones en el aparato.
- ▶ Utilizar únicamente piezas de repuesto originales para la reparación del aparato.
- ▶ Si el cable de conexión de red de este aparato resulta dañado, debe sustituirlo el fabricante, el Servicio de Asistencia Técnica o una persona cualificada a fin de evitar posibles situaciones de peligro.
- ▶ No sumergir nunca el aparato o el cable de conexión de red en agua.
- ▶ No derramar ningún líquido sobre la conexión por enchufe del aparato.
- ▶ Utilizar el aparato solo en espacios interiores.
- ▶ No exponer el aparato a altas temperaturas y humedad.
- ▶ No utilizar limpiadores por chorro de vapor ni de alta presión para limpiar el aparato.
- ▶ Procurar una ventilación suficiente del aparato.
- ▶ No poner nunca el aparato en funcionamiento dentro de un armario.
- ▶ Mantener el aparato siempre bajo vigilancia mientras esté funcionando.
- ▶ No utilizar alargaderas ni tomas de corriente múltiples.
- ▶ Si el cable de conexión de red es demasiado corto, ponerse en contacto con el servicio de asistencia técnica.
- ▶ Utilizar solo adaptadores autorizados por el fabricante.
- ▶ No abrir nunca el sistema de preparación durante el funcionamiento.
- ▶ No utilizar nunca un T DISC dañado.
- ▶ No utilizar nunca un T DISC varias veces.
- ▶ No tocar nunca las piezas calientes del aparato.

es Vista general

- ▶ Después del uso dejar enfriar las piezas calientes del aparato antes de manipularlas.
- ▶ Si es necesario, dejar enfriar un poco las bebidas.
- ▶ Evitar el contacto de la piel con vapores y líquidos derramados.
- ▶ Para evitar el peligro de lesiones, utilizar el aparato únicamente conforme al uso previsto.
- ▶ Debe tenerse cuidado con los dedos al colocar el T DISC o al limpiar.
- ▶ Las personas con implantes electrónicos deberán mantener una distancia mínima de 10 cm respecto al aparato.
- ▶ Respetar también la distancia mínima de 10 cm respecto al depósito de agua retirado.
- ▶ Respetar las indicaciones de limpieza para la higiene del aparato.

Vista general

Aquí encontrará una vista general de los componentes de su aparato.

Nota: Los colores y elementos individuales pueden variar según el modelo de aparato.

→ Fig. 1




| | |
|----|---|
| 1 | Flotador |
| 2 | Marcación de cal |
| 3 | Marcación máx. |
| 4 | Depósito de agua |
| 5 | Ventana de lectura T DISC |
| 6 | Unidad perforadora T DISC |
| 7 | Soporte del T DISC |
| 8 | Cierre |
| 9 | Unidad de elaboración |
| 10 | Panel de mando |
| 11 | Compartimento de almacenamiento |
| 12 | Instrucciones rápidas Limpieza/Descalcificación |
| 13 | Disco de servicio T DISC |
| 14 | Recipiente colector |

15 Soporte para tazas

16 Rejilla de goteo

Elementos de mando

Aquí encontrará una vista general de los símbolos del aparato.

| | |
|---|---|
|  | <ul style="list-style-type: none">■ Activar el aparato.■ Detener y prolongar el dispensado de bebidas.■ Iniciar el programa de mantenimiento. |
|  | Llenar el depósito de agua. |
|  | Mostrar el estado. |
| calc | Descalcificar el aparato. |

Realizar la primera puesta en marcha

Seguir las instrucciones gráficas al principio de este manual.

→ Fig. 2 - 14



Nota: Con la máquina de cápsulas multibebida se puede preparar una gran variedad de bebidas calientes. Al insertar el T DISC, el escáner lee el código de barras y controla automáticamente el flujo de agua caliente.

Preparar bebida

Descubra cómo preparar una bebida de su elección. Seguir las instrucciones gráficas al principio de este manual.

→ Fig. **15** - **27**

Consejos

- Llenar el depósito de agua a diario con agua limpia, fría y sin gas.
- No utilice agua descalcificada químicamente.
- Para finalizar la preparación de manera anticipada, pulsar brevemente .
- Para prolongar el dispensado de la bebida, mantener pulsada la tecla  hasta conseguir la cantidad de llenado deseada.

Limpieza del aparato

Seguir las instrucciones gráficas al principio de este manual.

→ Fig. **28** - **43**

Descalcificar el aparato

Si se ilumina **calc**, ejecutar el programa de descalcificación. Seguir las instrucciones gráficas al principio de este manual.

- ▶ Realice el proceso de descalcificación inmediatamente.
- ▶ No utilizar productos descalcificadores con ácido fosfórico.

→ Fig. **44** - **58**

Limpiar el aparato y las piezas

- ▶ Limpiar todas las piezas como se indica en la tabla.

→ Fig. **59**





Solucionar pequeñas averías

El usuario puede solucionar por sí mismo las pequeñas averías de este aparato. Se recomienda utilizar la información relativa a la subsanación de averías antes de ponerse en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica. De este modo se evitan costes innecesarios.

- ▶ Solo el personal especializado puede realizar reparaciones e intervenciones en el aparato.
- ▶ Utilizar únicamente piezas de repuesto originales para la reparación del aparato.
- ▶ Si el cable de conexión de red de este aparato resulta dañado, debe sustituirlo el fabricante, el Servicio de Asistencia Técnica o una persona cualificada a fin de evitar posibles situaciones de peligro.

| Fallo | Causa y resolución de problemas |
|--|---|
| El aparato no funciona. Los LED no se iluminan. | El aparato no tiene alimentación de energía eléctrica. ▶ Comprobar si es que el aparato está enchufado a la red. |
| El proceso de elaboración se inicia, no se dispensa la bebida. | El depósito de agua se ha extraído y vuelto a colocar durante el proceso de preparación, o el aparato no se ha utilizado durante un período de tiempo prolongado. ▶ Inicie un proceso de limpieza con el T DISC de servicio. |
| | El flotador del depósito de agua está enganchado. 1. Descalcificar el aparato. → "Descalcificar el aparato", <i>Página 39</i> 2. Coger con las manos el depósito de agua y mover el flotador hacia arriba y hacia abajo. |

| Fallo | Causa y resolución de problemas |
|--|---|
| El proceso de elaboración no se inicia. | El T DISC no se ha insertado correctamente. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Comprobar si se ha insertado el T Disc. |
| El indicador de funcionamiento se ilumina de color rojo. | No se reconoce el código de barras. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Limpie la ventana de lectura T DISC con un paño suave y húmedo. ▶ Alisar la lamina del T DISC. ▶ Si el problema persiste, póngase en contacto con el servicio al consumidor de TASSIMO. |
| | El aparato estaba conectado a la red eléctrica al introducir el T DISC. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Conectar el aparato a la red eléctrica antes de introducir el T DISC. |
| El sistema de elaboración no se puede cerrar. | La unidad perforadora T DISC o el soporte del T DISC no están colocados correctamente. <ol style="list-style-type: none"> 1. Presionar la unidad perforadora T DISC en el soporte hasta que se escuche que encaja. 2. Comprobar la posición del soporte del T DISC. |
| | El T DISC no se ha insertado correctamente. <ol style="list-style-type: none"> 1. Colocar el T DISC con la parte impresa hacia abajo. 2. Comprobar que la solapa del T DISC se encuentre en la escotadura. |
| El sistema de elaboración no se puede abrir. | El sistema de elaboración está bloqueado. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Abrir la unidad de elaboración solo cuando el indicador de estado se ilumine de forma permanente. ▶ Si el sistema de preparación continúa bloqueado, póngase en contacto con el servicio al consumidor de TASSIMO. |
| El sistema de elaboración gotea agua. | El T DISC está dañado o no se ha colocado correctamente. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Utilice un T DISC nuevo. La unidad perforadora T DISC no está montada correctamente. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Presionar la unidad perforadora T DISC en el soporte hasta que se escuche que encaja. |
| Hay agua debajo del soporte para tazas. | Por motivos técnicos, se ha formado agua de condensación o las válvulas tienen cal. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Descalcificar el aparato. → "Descalcificar el aparato", Página 39 |

| Fallo | Causa y resolución de problemas |
|---|--|
| No se ilumina ningún LED. | El aparato está en modo de reposo. ▶ Pulsar  , o bien abrir o cerrar el sistema de preparación. |
| Todos los LED parpadenan. | Problemas con el suministro de corriente. 1. Desenchufar el cable de conexión de la toma de corriente, esperar 5 minutos y volver a enchufarlo. 2. Si el problema persiste, póngase en contacto con el servicio al consumidor de TASSIMO. |
| El LED  se ilumina, aunque hay suficiente agua en el depósito. | El flotador del depósito de agua está enganchado. 1. Descalcificar el aparato. → "Descalcificar el aparato", <i>Página 39</i> 2. Coger con las manos el depósito de agua y mover el flotador hacia arriba y hacia abajo. |
| El LED calc se ilumina, aunque se ha utilizado agua descalcificada. | El agua blanda contiene menor cantidad de cal disuelta. ▶ Descalcificar el aparato. → "Descalcificar el aparato", <i>Página 39</i> |
| El LED calc y el LED  se iluminan simultáneamente y no es posible la elaboración. | El aparato tiene una avería. 1. Desenchufar el cable de conexión de la toma de corriente. 2. Póngase en contacto con el servicio al consumidor de TASSIMO. |
| La calidad de la bebida ha empeorado, p. ej., crema o volumen. | Dispensador de bebidas está sucio. ▶ Limpiar el dispensador de bebidas. ▶ Limpiar el sistema de elaboración con el TDISC. <hr/> La cafetera está calcificada. ▶ Descalcificar el aparato. → "Descalcificar el aparato", <i>Página 39</i> |
| La cantidad de las bebidas ha cambiado. La preparación de bebidas se detiene. | El depósito de agua no está lo suficientemente <u>lleno</u> . 1. Llenar el depósito de agua hasta la marca max con agua fría y fresca. 2. Mantener pulsada la tecla  hasta conseguir la cantidad de llenado deseada. |

Datos técnicos

| | |
|----------------------|-------------|
| Tensión | 220–240 V ~ |
| Frecuencia | 50 Hz |
| Potencia de conexión | 1400 W |

Eliminación del aparato usado

Gracias a la eliminación respetuosa con el medio ambiente pueden reutilizarse materiales valiosos.

- Desenchufar el cable de conexión de red de la toma de corriente.
- Cortar el cable de conexión de red.

es Condiciones de garantía

3. Desechar el aparato de forma respetuosa con el medio ambiente.

Puede obtener información sobre las vías y posibilidades actuales de desecho de materiales de su distribuidor o ayuntamiento local.



Este aparato está marcado con el símbolo de cumplimiento con la Directiva Europea 2012/19/UE relativa a los aparatos eléctricos y electrónicos usados (Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos RAEE).

La directiva proporciona el marco general válido en todo el ámbito de la Unión Europea para la retirada y la reutilización de los residuos de los aparatos eléctricos y electrónicos.

Condiciones de garantía

Usted tiene derecho a recibir prestaciones para su aparato en concepto de garantía siempre que se cumplan las siguientes condiciones.

CONDICIONES DE GARANTIA PAE Bosch se compromete a reparar o reponer de forma gratuita durante un período de 24 meses, a partir de la fecha de compra por el usuario final, las piezas cuyo defecto o falta de funcionamiento obedezca a causas de fabricación, así como la mano de obra necesaria para su reparación, siempre y cuando el aparato sea llevado por el usuario al taller del Servicio Técnico Autorizado por Bosch. En el caso de que el usuario solicitara la visita del Técnico Autorizado a su domicilio para la reparación del aparato, estará obligado el usuario a pagar los gastos del desplazamiento. Esta garantía no incluye: lámparas, cristales, plásticos, ni piezas estéticas, reclamadas después del primer uso, ni averías producidas por causas ajenas a la fabricación o por uso no doméstico. Igualmente no están amparadas por esta garantía las averías o falta de fun-

cionamiento producidas por causas no imputables al aparato (manejo inadecuado del mismo, limpiezas, voltajes e instalación incorrecta) o falta de seguimiento de las instrucciones de funcionamiento y mantenimiento que para cada aparato se incluyen en el folleto de instrucciones. Para la efectividad de esta garantía es imprescindible acreditar por parte del usuario y ante el Servicio Autorizado de Bosch, la fecha de adquisición mediante la correspondiente FACTURA DE COMPRA que el usuario acompañará con el aparato cuando ante la eventualidad de una avería lo tenga que llevar al Taller Autorizado. La intervención en el aparato por personal ajeno al Servicio Técnico Autorizado por Bosch, significa la pérdida de garantía. **GUARDE POR TANTO LA FACTURA DE COMPRA.** Todos nuestros técnicos van provistos del correspondiente carnet avalado por ANFEL (Asociación Nacional de Fabricantes de Electrodomésticos) que le acredita como Servicio Autorizado de Bosch.

Innehållsförteckning

| | |
|---|-----------|
| 1 Säkerhet | 44 |
| 1.1 Allmänna anvisningar..... | 44 |
| 1.2 Användning för avsett ändamål | 44 |
| 1.3 Begränsning av användarkretsen | 44 |
| 1.4 Säkerhetsföreskrifter..... | 44 |
| 2 Översikt..... | 45 |
| 2.1 Reglage | 46 |
| 3 Första idrifttagningen..... | 46 |
| 4 Tillagning av dryck | 46 |
| 5 Rengöring av apparaten..... | 46 |
| 6 Avkalka enheten..... | 46 |
| 7 Rengöring av apparaten och dess delar | 46 |
| 8 Avhjälpning av fel..... | 46 |
| 9 Tekniska data..... | 48 |
| 10 Omhändertagande av begagnade apparater..... | 48 |
| 11 Garantivillkor | 49 |



Säkerhet

- Läs igenom anvisningen noga.
- Förvara bruksanvisningen och produktinformationen för senare användning eller till nästa ägare.
- Anslut inte enheten om den har transportskador.

Använd bara enheten för:

- i privata hushåll och i slutna utrymmen i hemmiljö.
- upp till max. 2000°möh.

Denna apparat kan användas av barn från 8 år och äldre och av personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och/eller kunskap såvida detta sker under uppsikt eller om de undervisats i hur man säkert använder apparaten och förstått de faror som kan uppstå i samband med felaktig användning.

Låt inte barn leka med enheten.

Rengöring och användarskötsel får inte utföras av barn om de inte är minst 8 år gamla och står under uppsikt.

Låt inte barn under 8 års ålder komma i närheten av apparaten och anslutningsledningen.

- ▶ Låt inte barn komma i närheten av förpackningsmaterial.
- ▶ Låt inte barn leka med förpackningsmaterialet.
- ▶ Låt inte barn komma i närheten av smådelar.
- ▶ Låt inte barn leka med smådelar.
- ▶ Anslut och använd bara maskinen enligt uppgifterna på typskylten.
- ▶ Elanslut bara maskinen via ett rätt installerat, jordat uttag för växelström.
- ▶ Skyddsledarsystemet i byggnadens elanläggning måste vara installerat enligt gällande föreskrifter.
- ▶ Använd aldrig skadad enhet.
- ▶ Använd aldrig en apparat med sprucken trasig yta.
- ▶ Dra aldrig i sladden för att göra maskinen strömlös. Dra alltid i kontakten, inte sladden.
- ▶ Dra direkt ur sladdens kontakt eller slå av säkringen i proppskåpet om maskin eller sladd är skadade.
- ▶ Ring service.
- ▶ Det är bara specialutbildad personal som får reparera maskinen.

- ▶ Maskinen får bara repareras med originalreservdelar.
- ▶ Om apparatens nätanslutningsledning blir skadad måste den för att risker ska förhindras bytas av tillverkaren eller dennes kundtjänst eller av en person med likvärdiga kvalifikationer.
- ▶ Sänk aldrig ner apparaten eller nätanslutningsledningen i vatten.
- ▶ Låt ingen vätska rinna ut på apparatens stickkontaktanslutning.
- ▶ Använd bara maskinen i slutna utrymmen.
- ▶ Exponera aldrig maskinen för kraftig värme och fukt.
- ▶ Använd inte ångrengöring eller högtryckstvätt för att rengöra apparaten.
- ▶ Sörj för tillräcklig luftväxling kring apparaten.
- ▶ Använd aldrig apparaten i ett skåp.
- ▶ Ha alltid apparaten under uppsikt när den används.
- ▶ Använd inte förlängningskablar eller grenuttag.
- ▶ Kontakta kundtjänsten om nätanslutningsledningen är för kort.
- ▶ Använd enbart adaptrar som är godkända av tillverkaren.
- ▶ Öppna aldrig bryggsystemet medan apparaten är igång.
- ▶ Använd aldrig en skadad T DISC.
- ▶ Använd aldrig en dryck-T DISC flera gånger.
- ▶ Rör aldrig heta enhetsdelar.
- ▶ Låt heta apparatdelar svalna innan du rör vid dem efter användning.
- ▶ Låt vid behov dryckerna svalna.
- ▶ Undvik hudkontakt med utströmmande vätskor och ångor.
- ▶ Använd endast apparaten ändamålsenligt för att undvika skador.
- ▶ Alta fingrarna när du lägger in T DISC eller rengör den.
- ▶ Personer med elektroniska implantat måste hålla minst 10 cm avstånd till apparaten.
- ▶ Håll minst 10 cm avstånd även till vattentanken.
- ▶ Följ rengöringsanvisningarna om hygien för apparaten.

Översikt

Här finns en översikt över apparatens beståndsdelar.

Notera: Beroende på apparattypen kan avvikelser hos färger och detaljer förekomma.

→ Fig. **1**

1 Flottör

2 Markering calc

3 Markering max

4 Vattentank

5 T DISC-läsfönster

6 T DISC-stansanordning




7 T DISC-hållare

sv Första idrifttagningen

| | |
|----|--|
| 8 | Förslutning |
| 9 | Bryggenhet |
| 10 | Kontroller |
| 11 | Förvaringsfack |
| 12 | Kortfattad anvisning rengöring / avkalkning |
| 13 | Service-T DISC |
| 14 | Uppsamlingsbehållare |
| 15 | Kopphylla |
| 16 | Droppgaller |

Reglage

Här följer en översikt över apparatens symboler.

| | |
|--|--|
|  | <ul style="list-style-type: none">▪ Aktivera apparaten.▪ Start, stopp och förlängning av av dryckservering.▪ Start av serviceprogrammet. |
|  | Påfyllning av vattentanken. |
|  | Statusvisning. |
| calc | Avkalkning av apparaten. |

Första idrifttagningen

Följ figuranvisningarna i bruksanvisningens början.

→ Fig. 2 - 14

Notera: Med multidryckkapselmaskinen kan du tillaga ett stort antal varma drycker. Om du lägger in en T DISC läser scannern av streckkoden och reglerar varmvattengenomströmningen automatiskt.

Avhjälpning av fel

Småfel på enheten kan du åtgärda själv. Använd informationen om felåtgärder innan du kontaktar service. Då slipper du onödiga kostnader.



- ▶ Det är bara specialutbildad personal som får reparera maskinen.
- ▶ Maskinen får bara repareras med originalreservdelar.
- ▶ Om apparatens nätanslutningsledning blir skadad måste den för att risker ska förhindras bytas av tillverkaren eller dennes kundtjänst eller av en person med likvärdiga kvalifikationer.

Tillagning av dryck

Här får du veta hur du tillagar den valda drycken. Följ figuranvisningarna i bruksanvisningens början.

→ Fig. 15 - 27

Tips!

- Fyll vattentanken varje dag med friskt kolsyrefritt kallvatten.
- Använd inte kemiskt avkalkat vatten.
- Du kan avsluta serveringen i förtid genom att trycka kortvarigt på .
- Du kan förlänga serveringen genom att hålla  intryckt tills önskad volym har uppnåtts.

Rengöring av apparaten

Följ figuranvisningarna i bruksanvisningens början.

→ Fig. 28 - 43

Avkalka enheten

När **calc** lyser måste du köra avkalkningsprogrammet. Följ figuranvisningarna i bruksanvisningens början.

- ▶ Kör avkalkningsprogrammet enligt instruktionerna.
- ▶ Använd inga avkalkningsmedel som innehåller fosforsyra.





→ Fig. 44 - 58

Rengöring av apparaten och dess delar

- ▶ Rengör de olika delarna enligt anvisningarna i tabellen.

→ Fig. 59

| Fel | Orsak och felsökning |
|--|---|
| Apparaten fungerar inte. Lysdioderna tänds inte. | Apparaten har ingen strömförsörjning. ▶ Kontrollera att apparaten är ansluten till elnätet. |
| Bryggningen startar, drycken serveras inte. | Vattentanken har tagits ut och satts tillbaka under bryggningen, eller apparaten har inte använts på länge. ▶ Starta ett rengöringsförlopp med service-T DISC. Flottören i vattentanken har fastnat. 1. Avkalka apparaten. → "Avkalka enheten", Sid. 46 2. Stick ned handen i vattentanken och för flottören uppåt och nedåt. |
| Bryggningen startar inte. Statussymbolen lyser med rött sken. | T DISC har inte lagts in rätt. ▶ Kontrollera att T DISC har lagts in. Strekkoden på T DISC går inte att identifiera. ▶ Rengör T DISC-läsfönstret med en mjuk fuktig trasa. ▶ Släta ut folien på T DISC. ▶ Om prog,emet kvarstår måste du kontakta TASSIMO Infoline. Apparaten var inte ansluten till elnätet när T DISC lades in. ▶ Anslut apparaten till elnätet innan du lägger in T DISC. |
| Det går inte att stänga bryggenheten. | T DISC-stansanordningen eller T DISC-hållaren är inte rätt insatta. 1. Tryck in T DISC-stansanordningen i hållaren tills du hör att den snäpper fast. 2. Kontrollera T DISC-hållarens läge. T DISC har inte lagts in rätt. 1. Lägg in T DISC med den påtryckta sidan nedåt. 2. Kontrollera att fliken på T DISC ligger i urtaget. |
| Det går inte att öppna bryggenheten. | Bryggenheten är låst. ▶ Öppna int bryggenheten förrän statussymbolen lyser med fast sken. ▶ Om bryggenheten fortfarande är låst måste du kontakta TASSIMO Infoline. |
| Vatten droppar från bryggenheten. | T DISC är skadad eller inte rätt insatt. ▶ Använd en ny T DISC. T DISC-stansanordningen är inte rätt insatt. ▶ Tryck in T DISC-stansanordningen i hållaren tills du hör att den snäpper fast. |

| Fel | Orsak och felsökning |
|---|---|
| Det finns vatten under kopphyllan. | Av tekniska orsaker har kondensvatten bildats, eller ventiler är igenkalkade. ▶ Avkalka apparaten. → "Avkalka enheten", Sid. 46 |
| Ingen lysdiod är tänd. | Apparaten är i viloläge. ▶ Tryck på  eller öppna eller stäng bryggssystemet. |
| Alla lysdioder blinkar. | Det är problem med spänningsförsörjningen. 1. Ta ut nätstickkontakten, vänta 5 minuter och sätt in nätstickkontakten igen. 2. Om problemet kvarstår måste du kontakta TASSIMO Infoline. |
| Lysdioden  lyser trots att det finns tillräckligt med vatten i tanken. | Flottören i vattentanken har fastnat. 1. Avkalka apparaten. → "Avkalka enheten", Sid. 46 2. Stick ned handen i vattentanken och för flottören uppåt och nedåt. |
| Lysdioden calc tänds trots att avhärdat vatten har använts. | Avhärdat vatten innehåller fortfarande små mängder kalk. ▶ Avkalka apparaten. → "Avkalka enheten", Sid. 46 |
| Lysdioden calc och lysdioden  lyser samtidigt, och brygning är inte möjlig. | Apparaten har ett fel. 1. Ta ut nätstickkontakten. 2. Kontakta TASSIMO Infoline. |
| Dryckens kvalitet har försämrats, t.ex. crema eller volym. | Dryckutloppet är smutsigt. ▶ Rengör dryckutloppet. ▶ Rengör bryggenheten med T DISC. |
| | Apparaten är igenkalkad. ▶ Avkalka apparaten. → "Avkalka enheten", Sid. 46 |
| Drycksvolymen har minskat. Dryckserveringen stoppar. | Vattentanken är inte tillräckligt full. 1. Fyll vattentanken upp till markeringen max med friskt kallvatten. 2. Håll  intryckt tills den önskade volymen har nåtts. |

Tekniska data

| | |
|-----------------|-------------|
| Spänning | 220–240 V ~ |
| Frekvens | 50 Hz |
| Ansluten effekt | 1400 W |

Omhändertagande av begagnade apparater

Genom en miljökompatibel avfallshantering kan värdefulla råmaterial återanvändas.

1. Ta ut nätanslutningsledningens stickkontakt.

2. Klipp av nätanslutningsledningen.

3. Omhänderta enheten miljövänligt.

Information om aktuell avfallshantering kan du få hos återförsäljare och kommun.



Denna enhet är märkt i enlighet med det europeiska direktivet 2012/19/EU om avfall som utgörs av eller innehåller elektroniska produkter (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

Direktivet anger ramarna för inom EU giltigt återtagande och korrekt återvinning av uttjänta enheter.

Garantivillkor

Du har rätt till garanti för din apparat enligt följande villkor.

I Sverige gäller av EHL antagna konsumentbestämmelser. Den fullständiga texten finns hos din handlare. Spar kvittot.

Indholdsfortegnelse

| | |
|--|-----------|
| 1 Sikkerhed | 51 |
| 1.1 Generelle henvisninger | 51 |
| 1.2 Bestemmelsesmæssig brug | 51 |
| 1.3 Begrænsning af brugerkreds | 51 |
| 1.4 Sikkerhedsanvisninger | 51 |
| 2 Oversigt..... | 53 |
| 2.1 Betjeningselementer | 53 |
| 3 Foretagelse af første ibrugtag- ning..... | 53 |
| 4 Tilberedning af drik | 54 |
| 5 Rengøring af apparatet | 54 |
| 6 Afkalkning af apparatet..... | 54 |
| 7 Rengøring af apparat og dele | 54 |
| 8 Afhjælpning af fejl | 54 |
| 9 Tekniske data..... | 56 |
| 10 Bortskaffelse af udtjent apparat | 56 |
| 11 Garantibetingelser..... | 56 |

Sikkerhed

- Læs denne vejledning omhyggeligt igennem.
- Opbevar vejledningen og produktinformationerne til senere brug, og giv dem videre til en senere ejer.
- Tilslut ikke apparatet i tilfælde af en transportskade.

Anvend kun apparatet:

- i privat husholdning og i lukkede rum i huslige omgivelser.
- Op til en højde på maksimalt 2000 m over havets overflade.

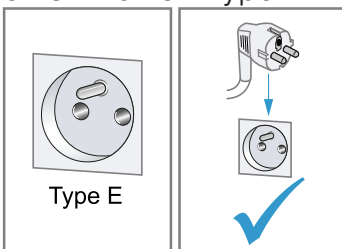
Dette apparat kan bruges af børn, der er fyldt 8 år, samt af personer med begrænsede fysiske, sensoriske eller psykiske evner eller manglende erfaring og/eller viden, hvis de overvåges eller er blevet instrueret i en sikker brug af apparatet og har forstået de farer, der kan være forbundet med brugen af apparatet.

Børn må ikke bruge apparatet til leg.

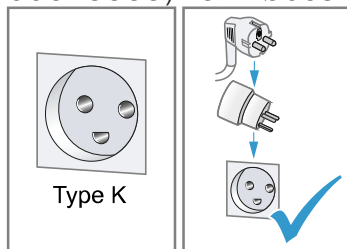
Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn, medmindre de er fyldt 8 år eller mere og overvåges.

Børn, som er under 8 år, skal altid befinde sig på sikker afstand af apparatet og dets tilslutningsledning.

- ▶ Opbevar emballagematerialet utilgængeligt for børn.
- ▶ Lad ikke børn lege med emballagemateriale.
- ▶ Opbevar smådele utilgængeligt for børn.
- ▶ Lad ikke børn lege med smådele.
- ▶ Apparatet må kun tilsluttes og bruges iht. angivelserne på typeskiltet.
- ▶ Apparatet må kun tilsluttes et strømnet med vekselstrøm via en stikdåse med jord, der er installeret forskriftsmæssigt.
- ▶ Jordledningssystemet, der beskytter husets elinstallation, skal være installeret forskriftsmæssigt.
- ▶ I Danmark er apparatet kun godkendt til brug i forbindelse med en stikkontakt type E.



- ▶ Hvis der kun findes en stikkontakt af type K på tilslutningsstedet, skal apparatet tilsluttes med en egnet adapter. Kun på den måde er apparatet jordet korrekt. Denne adapter (reservedels-nr. 00623333) kan købes hos kundeservice.



- ▶ Brug aldrig et beskadiget apparat.
- ▶ Brug aldrig et apparat med revnet eller ødelagt overflade.
- ▶ Træk aldrig i nettilslutningsledningen for at afbryde apparatets forbindelse til strømmenet. Tag altid fat i nettilslutningsledningens netstik, og træk det ud.
- ▶ Hvis apparatet eller nettilslutningsledningen er beskadiget, så træk straks nettilslutningsledningens netstik ud, eller slå sikringen fra i sikringskabet.
- ▶ Kontakt kundeservice.
- ▶ Kun fagpersonale, der er uddannet til det, må udføre reparationer på apparatet.
- ▶ Der må kun anvendes originale reservedele til reparation af apparatet.
- ▶ Hvis nettilslutningsledningen til apparatet bliver beskadiget, skal den udskiftes af producenten, producentens kundeservice eller en lignende kvalificeret person for at undgå, at der opstår fare.
- ▶ Dyp aldrig apparatet eller nettilslutningsledningen i vand.
- ▶ Der må ikke løbe væske over på apparatets stikforbindelse.
- ▶ Anvend kun apparatet i lukkede rum.
- ▶ Udsæt aldrig apparatet for ekstrem varme og fugt.
- ▶ Brug ikke damprensere eller højtryksrensere til at rengøre apparatet.
- ▶ Sørg for tilstrækkelig ventilation af apparatet.
- ▶ Brug aldrig apparatet i et skab.
- ▶ Hold altid øje med apparatet, når det er i brug.
- ▶ Brug ikke forlængerledning eller multistikdåser.

- ▶ Hvis nettilslutningsledningen er for kort, så kontakt kundeservice.
- ▶ Brug kun adaptere godkendt af producenten.
- ▶ Åbn aldrig bryggesystemet under brug.
- ▶ Brug aldrig en beskadiget T DISC.
- ▶ Brug aldrig en drik-T DISC flere gange.
- ▶ Berør aldrig de varme apparatdele.
- ▶ Lad de varme apparatdele køle af efter brug, før de berøres.
- ▶ Lad om nødvendigt drikkene køle af.
- ▶ Undgå hudkontakt med væsker og dampe, der kommer ud.
- ▶ Anvend kun apparatet i overensstemmelse med dets bestemmelsesmæssige brug for at undgå skader.
- ▶ Pas på fingrene ved håndtering og rengøring af T DISC.
- ▶ Personer med elektroniske implantater skal overholde en minimumsafstand på 10 cm til apparatet.
- ▶ Overhold også minimumsafstanden på 10 cm til vandbeholderen, der er taget af.
- ▶ Følg anvisningerne om hygiejne med hensyn til apparatet.

Oversigt

Her kan du finde en oversigt over apparatets bestanddele.

Bemærk: Alt efter apparatets type kan der være afvigelser i farve og andre detaljer.

→ Fig. **1**

| | |
|-----------|--|
| 1 | Flyder |
| 2 | Markering calc |
| 3 | Markering max |
| 4 | Vandtank |
| 5 | T DISC-læsevindue |
| 6 | T DISC-stanseanordning |
| 7 | T DISC-holder |
| 8 | Låg |
| 9 | Bryggesystem |
| 10 | Betjeningsfelt |
| 11 | Opbevaringsrum |
| 12 | Kort vejledning til rengøring/afkalkning |

| | |
|-----------|--------------------|
| 13 | Service T DISC |
| 14 | Opsamlingsbeholder |
| 15 | Kopholder |
| 16 | Drypgitter |

Betjeningselementer

Her kan du finde en oversigt over apparatets symboler.

| | |
|---|---|
|  | <ul style="list-style-type: none"> ▪ Aktivér apparatet. ▪ Start, stop og forlæng tilberedning af drik. ▪ Start serviceprogram. |
|  | Fyld vandtanken. |
|  | Vis status. |
| calc | Afkalk apparatet. |

Foretagelse af første ibrugtagning

Følg billedvejledningen i begyndelsen af denne brugsanvisning.

→ Fig. **2** - **14**

da Tilberedning af drik

Bemærk: Med multidrikkapselmaskinen kan der tilberedes mange forskellige varme drikke. Når der lægges en T DISC i, læser scanneren stregkoden og styrer automatisk gennemstrømningen af varmt vand.

Tilberedning af drik

Læs, hvordan du tilbereder en drik efter dit valg. Følg billedvejledningen i begyndelsen af denne brugsanvisning.

→ Fig. 15 - 27

Tips

- Fyld dagligt vandtanken med friskt koldt vand uden kulsyre.
- Brug aldrig kemisk afkalket vand.
- Tryk kort på \square for at afslutte tilberedningen før tid.
- Hold \square trykket ind for at forlænge tilberedningen indtil den ønskede fyldningsmængde.

Afhjælpning af fejl

Mindre fejl ved apparatet kan afhjælpes selv. Læs oplysningerne om fejlfahjælpning, inden kundeservice kontaktes. Sådan undgås unødige omkostninger.

- ▶ Kun fagpersonale, der er uddannet til det, må udføre reparationer på apparatet.
- ▶ Der må kun anvendes originale reservedele til reparation af apparatet.
- ▶ Hvis nettilslutningsledningen til apparatet bliver beskadiget, skal den udskiftes af producenten, producentens kundeservice eller en lignende kvalificeret person for at undgå, at der opstår fare.

Rengøring af apparatet

Følg billedvejledningen i begyndelsen af denne brugsanvisning.

→ Fig. 28 - 43

Afkalkning af apparatet

Udfør afkalkningsprogrammet, når calc lyser. Følg billedvejledningen i begyndelsen af denne brugsanvisning.

- ▶ Udfør straks afkalkning efter anvisning.
- ▶ Brug ikke afkalkningsmiddel med fosforsyre.


→ Fig. 44 - 58




Rengøring af apparat og dele

- ▶ Rengør de enkelte dele som anført i tabellen.

→ Fig. 59

| Fejl | Årsag og fejlfahjælpning |
|---|---|
| Apparatet virker ikke. | Apparatet har ingen strømforsyning. |
| LED'er lyser ikke. | ▶ Kontrollér, om apparatet er tilsluttet strømforsyningen. |
| Brygningen starter, men der doseres ingen drik. | Vandtanken blev taget ud under brygningen og sat ind igen, eller apparatet blev ikke brugt i længere tid. ▶ Start en rengøring med Service T DISC'en. |
| | Svømmer i vandbeholder hænger fast. 1. Afkalk apparatet. → "Afkalkning af apparatet", Side 54 2. Stik en hånd ned i vandtanken, og bevæg flyderen op og ned. |
| Brygningen starter ikke. | T DISC'en er ikke sat korrekt i. |
| Statusvisningen lyser rødt. | ▶ Kontrollér, om T DISC'en er sat i. T DISC'ens stregkode kunne ikke læses. ▶ Rengør T DISC-læsevinduet med en blød, fugtig klud. |

| Fejl | Årsag og fejlfhjælpning |
|---|---|
| Brygningen starter ikke. Statusvisningen lyser rødt. | <ul style="list-style-type: none"> ▶ Stryg folien på T DISC'en glat. ▶ Kontakt TASSIMO support, hvis problemet stadigvæk findes. <hr/> <p>Apparatet var ikke tilsluttet strømforsyningen, da T DISC'en blev sat i.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Slut apparatet til strømforsyningen, før T DISC'en sættes i. |
| Bryggesystemet kan ikke lukkes. | <p>T DISC-stanseanordningen eller T DISC-holderen er ikke sat korrekt i.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Tryk T DISC-stanseanordningen ind i holderen, indtil den går hørbart i indgreb. 2. Kontrollér T DISC-holderens position. <hr/> <p>T DISC'en er ikke sat korrekt i.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Sæt T DISC'en i med den påtrykte side nedad. 2. Kontrollér, om T DISC'ens laske ligger i udsparingen. |
| Bryggesystemet kan ikke åbnes. | <p>Bryggesystemet er låst.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Åbn først bryggesystemet, når statusvisningen lyser konstant. ▶ Kontakt TASSIMO support, hvis bryggesystemet stadigvæk er låst. |
| Der drypper vand fra bryggesystemet. | <p>T DISC'en er beskadiget eller er ikke sat korrekt i.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Brug en ny T DISC. <hr/> <p>T DISC-stanseanordningen er ikke sat korrekt i.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Tryk T DISC-stanseanordningen ind i holderen, indtil den går hørbart i indgreb. |
| Der befinder sig vand under kopholderen. | <p>Der har dannet sig kondensvand af tekniske årsager, eller ventiler er kalket til.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Afkalk apparatet. → "Afkalkning af apparatet", Side 54 |
| Ingen LED lyser. | <p>Apparatet er i dvaletilstand.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Tryk på , eller åbn eller luk bryggesystemet. |
| Alle LED'er blinker. | <p>Der er problemer med spændingsforsyningen.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Træk netstikket ud, vent 5 minutter, og sæt netstikket i stikkontakten igen. 2. Kontakt TASSIMO support, hvis problemet stadigvæk findes. |

| Fejl | Årsag og fejlfhjælpning |
|--|---|
| LED'en  lyser, selvom der er nok vand i vandtanken. | Svømmer i vandbeholder hænger fast. <ol style="list-style-type: none"> 1. Afkalk apparatet. → "Afkalkning af apparatet", Side 54 2. Stik en hånd ned i vandtanken, og bevæg flyderen op og ned. |
| LED'en calc lyser, selvom der er brugt blødgjort vand. | Blødgjort vand indeholder stadig små mængder kalk. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Afkalk apparatet. → "Afkalkning af apparatet", Side 54 |
| LED'en calc og LED'en  lyser samtidig, og brygning er ikke mulig. | Apparatet har en fejl. <ol style="list-style-type: none"> 1. Træk netstikket ud. 2. Kontakt TASSIMO support. |
| Drikkvaliteten er blevet forringet, f.eks. crema eller volumen. | Drikudløbet er tilsmudset. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Rengør drikudløbet. ▶ Rengør bryggesystemet med T DISC'en. |
| | Maskinen er tilkalket. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Afkalk apparatet. → "Afkalkning af apparatet", Side 54 |
| Drikmængden er reduceret. Driktilberedningen stopper. | Vandtanken er ikke fyldt tilstrækkeligt. <ol style="list-style-type: none"> 1. <u>Fyld</u> friskt, koldt vand i vandtanken op til markeringen max. 2. Hold  trykket ind, indtil den ønskede fyldningsmængde er nået. |

Tekniske data

| | |
|-------------------|-------------|
| Spænding | 220–240 V ~ |
| Frekvens | 50 Hz |
| Tilslutningsværdi | 1400 W |

Bortskaffelse af udtjent apparat

Ved miljørigtig bortskaffelse kan værdifulde råstoffer genindvindes.

1. Træk nettilslutningsledningens netstik ud.
2. Skær nettilslutningsledningen over.
3. Bortskaf apparatet miljørigtigt.
Hvis der er tvivl om genbrugsordningerne, og om hvor genbrugspladserne er placeret, så kan forhandleren, kommunen eller de kommunale myndigheder kontaktes for at få yderligere information.



Dette apparat er klassificeret iht. det europæiske direktiv 2012/19/EU om affald af elektrisk- og elektronisk udstyr (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

Dette direktiv angiver rammerne for indlevering og recycling af kasserede apparater gældende for hele EU.

Garantibetingelser

Du har krav på garanti for dit apparat iht. de efterfølgende betingelser.

På dette apparat yder Bosch 2 års reklamationeret. Købsnota skal altid vedlægges ved indsendelse til reparation, hvis denne ønskes udført indenfor retten til reklamation.

Medfølger købsnota ikke, vil reparationen

Trykt på 100 % genbrugspapir

altid blive udført mod beregning. Indsendelse til reparation Skulle Deres Bosch apparat gå i stykker, kan det indsendes til vort serviceværksted: BSH Hvidevarer A/S, Telegrafvej 4, 2750 Ballerup, tlf. 44 89 88 10.

Innholdsfortegnelse

| | |
|--|-----------|
| 1 Sikkerhet | 59 |
| 1.1 Generelle merknader | 59 |
| 1.2 Korrekt bruk..... | 59 |
| 1.3 Begrensning av brukerkretsen | 59 |
| 1.4 Sikkerhetshenvisninger | 59 |
| 2 Oversikt..... | 60 |
| 2.1 Betjeningselementer | 61 |
| 3 Ta i bruk for første gang | 61 |
| 4 Tilberede drikk | 61 |
| 5 Rengjøring av apparatet..... | 61 |
| 6 Avkalkning av apparatet | 61 |
| 7 Rengjør apparat og deler..... | 61 |
| 8 Utbedring av feil | 61 |
| 9 Tekniske data..... | 63 |
| 10 Avfallsbehandling av gammelt apparat | 63 |
| 11 Garantibetingelser..... | 64 |



Sikkerhet

- Les nøye gjennom denne anvisningen.
- Oppbevar veiledningen og produktinformasjonen for senere bruk eller for en senere eier.
- Ikke koble til apparatet dersom det har transportskader.

Apparatet må kun brukes:

- i private husholdninger og i lukkede rom hjemme.
- i en høyde på 2000 m over havet

Dette apparatet kan brukes av barn fra og med 8 år og av personer med redusert fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og/eller kunnskap, dersom de blir overvåket eller har fått opplæring i en sikker bruk av apparatet og dessuten har forstått farene som kan resultere av feil bruk.

Barn må ikke få leke med apparatet.

Rengjøring og brukervedlikehold skal ikke utføres av barn, med mindre de er minst 8 år gamle og er under oppsyn.

Barn under 8 år må holdes unna apparatet og strømkabelen.

- ▶ Hold emballasjen borte fra barn.
- ▶ Barn må ikke få leke med emballasjen.
- ▶ Hold smådeler borte fra barn.
- ▶ Ikke la barn leke med smådeler.
- ▶ Maskinen må kun tilkobles og brukes i henhold til angivelsene på typeskiltet.
- ▶ Maskinen skal bare kobles til et strømnnett med vekselstrøm via en forskriftsmessig montert jordet stikkontakt.
- ▶ Systemet for husets PE-leder må være forskriftsmessig installert.
- ▶ Bruk aldri apparatet hvis det har skader.
- ▶ Bruk aldri apparatet med sprukket eller knust overflate.
- ▶ Dra aldri i strømledningen når du skal koble vaskemaskinen fra strømnettet. Dra alltid i pluggen på strømledningen.
- ▶ Hvis vaskemaskinen eller strømledningen er skadet, må du dra ut støpselet eller slå av sikringen i sikringsskapet umiddelbart.
- ▶ Ta kontakt med kundeservice.
- ▶ Kun opplært fagpersonell skal utføre reparasjoner på maskinen.
- ▶ Det må kun brukes originale reservedeler til reparasjon av maskinen.

- ▶ Dersom det oppstår skader på apparatets strømkabel, må den skiftes ut av produsenten, kundeservice eller av en annen kvalifisert person for å unngå at det oppstår fare.
- ▶ Dypp aldri apparatet eller strømkabelen i vann.
- ▶ Væske må ikke renne over på apparatets pluggforbindelse.
- ▶ Apparatet skal kun brukes i lukkede rom.
- ▶ Utsett aldri apparatet for kraftig varme eller fuktighet.
- ▶ Ikke bruk dampstråle eller høytrykksspyler for å rengjøre apparatet.
- ▶ Sørg for at apparatet ventileres tilstrekkelig.
- ▶ Apparatet må aldri brukes i et skap.
- ▶ Apparatet må alltid holdes under oppsyn under driften.
- ▶ Ikke bruk forlengelseskabler eller strømskinner.
- ▶ Ta kontakt med kundeservice dersom strømkabelen er for kort.
- ▶ Bruk kun adaptere som produsenten har godkjent.
- ▶ Du må aldri åpne bryggesystemet under bruk.
- ▶ Bruk aldri en T DISC som har skader.
- ▶ Bruk aldri en T DISC om igjen.
- ▶ Du må aldri berøre de varme apparatdelene.
- ▶ Etter bruk må du la de varme apparatdelene bli kalde, før du berører dem.
- ▶ La drikkene kjølnes litt ved behov.
- ▶ Unngå hudkontakt med væske og damp som kommer ut.
- ▶ Bruk apparatet korrekt for å unngå personskader.
- ▶ Pass på fingrene når du setter inn T DISC eller rengjør.
- ▶ Personer med elektroniske implantater, må holde en minsteavstand på 10 cm til apparatet.
- ▶ Hold også en minsteavstand på 10 cm til vanntanken når den er tatt ut.
- ▶ Følg veiledningen om hygiene under bruken av apparatet.

Oversikt

Her finner du en oversikt over apparatets komponenter.

Merk: Det kan forekomme enkelte forskjeller i farger og detaljer mellom de ulike apparattypene.




→ Fig. 1

| | |
|---|--------------------|
| 1 | Flottør |
| 2 | Merke calc |
| 3 | Merke max |
| 4 | Vanntank |
| 5 | T DISC-lesevindu |
| 6 | T DISC-stanseenhet |

| | |
|-----------|--------------------------------------|
| 7 | T DISC-holder |
| 8 | Lås |
| 9 | Bryggeenhet |
| 10 | Betjeningspanel |
| 11 | Oppbevaringsrom |
| 12 | Kort veiledning rengjøring/avkalking |
| 13 | Service T DISC |
| 14 | Oppsamlingsbeholder |
| 15 | Koppeholder |
| 16 | Dryppegitter |

Betjeningselementer

Her finner du en oversikt over apparatets symboler.

| | |
|--|---|
|  | <ul style="list-style-type: none"> ▪ Aktiver apparatet. ▪ Start, stopp og forleng tilberedningen. ▪ Start serviceprogrammet. |
|  | Fyll vanntanken. |
|  | Vis status. |
| calc | Kjør avkalkingsprogrammet. |

Ta i bruk for første gang

Følg veiledningen i bilder helt framme i denne veiledningen.

→ Fig. **2** - **14**

Merk: Med multidrikk-kapselmaskinen kan du tilberede mange varme drikker. Hvis du legger inn en T DISC, leser skanneren av strekkoden og styrer varmtvannsgjennomstrømningen automatisk.

Utbedring av feil

Du kan selv utbedre små feil på apparatet. Benytt deg av informasjonen om feilsøking før du tar kontakt med kundeservice. På den måten unngår du unødige kostnader.



- ▶ Kun opplært fagpersonell skal utføre reparasjoner på maskinen.
- ▶ Det må kun brukes originale reservedeler til reparasjon av maskinen.
- ▶ Dersom det oppstår skader på apparatets strømkabel, må den skiftes ut av produsenten, kundeservice eller av en annen kvalifisert person for å unngå at det oppstår fare.

Tilberede drikk

Her får du vite hvordan du tilbereder en drikk du selv velger. Følg veiledningen i bilder helt framme i denne veiledningen.

→ Fig. **15** - **27**

Tips

- Fyll vanntanken med friskt, kaldt vann uten kullsyre hver dag.
- Ikke bruk vann der kalk er fjernet kjemisk.
- Trykk kort på  for å avslutte tilberedningen før tiden.
- For å forleng tilberedningen holder du  inne til ønsket fyllmengde.

Rengjøring av apparatet

Følg veiledningen i bilder helt framme i denne veiledningen.

→ Fig. **28** - **43**

Avkalkning av apparatet

Når **calc** lyser, må du utføre avkalkingsprogrammet. Følg veiledningen i bilder helt framme i denne veiledningen.





- ▶ Utfør straks avkalkingen i samsvar med instruksjonene.
- ▶ Ikke bruk avkalkingsmiddel med fosforsyre.

→ Fig. **44** - **58**

Rengjør apparat og deler

- ▶ Rengjør enkeltdeler som angitt i tabellen.
→ Fig. **59**

| Feil | Årsak og feilsøking |
|---|---|
| Apparatet virker ikke. Lysdiodene lyser ikke. | Apparatet tilføres ikke strøm. ▶ Kontroller om apparatet er koblet til strømmettet. |
| Bryggingen starter, det produseres ikke drikk. | Vanntanken ble tatt ut under traktningen og satt inn igjen, eller apparatet har ikke vært brukt over et lengre tidsrom. ▶ Start en rengjøringsprosess med den service-T DISC. Flottøren i vanntanken henger fast. 1. Avkalk apparatet. → "Avkalkning av apparatet", Side 61 2. Grip inn i vanntanken og beveg flottøren opp og ned. |
| Bryggingen starter ikke. Statusindikatoren lyser rødt. | T DISC er ikke satt korrekt inn. ▶ Kontroller om T DISC er satt inn. Strekkoden til T DISC kunne ikke leses. ▶ Rengjør T DISC lesevinduet med en myk, fuktig klut. ▶ Stryk glatt folien på T DISC. ▶ Kontakt TASSIMO Infoline hvis problemet vedvarer. Apparatet var ikke koblet til strømforsyningen da T DISC ble satt inn. ▶ Koble apparatet til strømforsyningen før du setter inn T DISC. |
| Bryggeenheten lar seg ikke lukke. | Stanseenheten eller T DISC-holderen er ikke satt inn på riktig måte. 1. Trykk T DISC-stanseenheten med begge tommelfingrene inn i holderen til du hører at den går i inngrep. 2. Kontroller T DISC-holderens posisjon. T DISC er ikke satt korrekt inn. 1. Sett T DISC inn med den påtrykte siden vendt ned. 2. Kontroller om lasken på T DISC ligger i utsparingen. |
| Bryggeenheten kan ikke åpnes. | Bryggeenheten er låst. ▶ Vent med å åpne bryggeenheten til statusindikatoren lyser permanent. ▶ Ta kontakt med TASSIMO Infoline hvis bryggeenheten fortsatt er låst. |
| Det drypper vann fra bryggeenheten. | T DISC er skadet eller satt inn feil. ▶ Bruk en ny T DISC. T DISC-stanseenheten er ikke satt inn riktig. ▶ Trykk T DISC-stanseenheten med begge tommelfingrene inn i holderen til du hører at den går i inngrep. |

| Feil | Årsak og feilsøking |
|--|--|
| Det er vann under koppeholderen. | Av tekniske årsaker har det dannet seg kondensvann eller ventilene er forkalket. ▶ Avkalk apparatet. → "Avkalkning av apparatet", Side 61 |
| Ingen LED lyser. | Apparatet er i hvilemodus. ▶ Trykk på  eller åpne eller lukk traktet systemet. |
| Alle lysdiodene blinker. | Det foreligger problemer med spenningsforsyningen. 1. Trekk ut støpselet, vent i 5 minutter og sett inn støpselet igjen. 2. Hvis problemet vedvarer, må du kontakte TASSIMO Infoline. |
| LED  lyser, selv om det er nok vann i vann-tanken. | Flottøren i vanntanken henger fast. 1. Avkalk apparatet. → "Avkalkning av apparatet", Side 61 2. Grip inn i vanntanken og beveg flottøren opp og ned. |
| LED-en calc lyser selv om det ble brukt avkalket vann. | Avkalket vann inneholder fortsatt små mengder kalk. ▶ Avkalk apparatet. → "Avkalkning av apparatet", Side 61 |
| LED calc og LED  lyser samtidig, og ingen brygging er mulig. | Apparatet har en feil. 1. Trekk ut støpselet. 2. Kontakt TASSIMO Infoline. |
| Drikke kvaliteten har blitt dårligere, f.eks. crema eller volum. | Drikkedispenseren er tilsmusset. ▶ Rengjør drikkedispenseren. ▶ Rengjør bryggeenheten med T DISC. |
| Drikkens volum er blitt mindre. Tilberedningen stopper. | Apparatet har kalkavleiringer. ▶ Avkalk apparatet. → "Avkalkning av apparatet", Side 61 |
| | Vanntanken er ikke tilstrekkelig fylt. 1. Fyll vanntanken med friskt, kaldt vann opp til max -merket. 2. Hold  inne til ønsket fyllmengde er nådd. |

Tekniske data

| | |
|------------------|-------------|
| Spenning | 220–240 V ~ |
| Frekvens | 50 Hz |
| Tilkoblingsverdi | 1400 W |

Avfallsbehandling av gammelt apparat

Med miljøvennlig avfallsbehandling kan verdifulle råstoffer gjenvinnes.

1. Trekk ut strømkabelens støpsel.
2. Kapp av strømkabelen.
3. Kast apparatet på en miljøvennlig måte.

no Garantibetingelser

Du kan innhente informasjon om aktuelle muligheter for avfallsbehandling hos en spesialisert forhandler eller hos kommuneadministrasjonen der du bor.



Dette apparatet er klassifisert i henhold til det europeiske direktivet 2012/19/EU om avhending av elektrisk og elektronisk utstyr (waste electrical and electronic equipment – WEEE). Direktivet angir rammene for innlevering og gjenvinning av innbytteprodukter.

Garantibetingelser

Du har krav på garanti i samsvar med vilkårene nedenfor.

For dette apparatet gjelder de garantibetingelser som er oppgitt av vår representant i de respektive land. Detaljer om disse garantibetingelsene får du ved å henvende deg til elektrohandelen der du har kjøpt apparatet. Ved krav i forbindelse med garantiytelser, er det i alle fall nødvendig å legge fram kvittering for kjøpet av apparatet.

Πίνακας περιεχομένων

| | |
|---|-----------|
| 1 Ασφάλεια | 66 |
| 1.1 Γενικές υποδείξεις | 66 |
| 1.2 Χρήση σύμφωνα με τον σκοπό προορισμού | 66 |
| 1.3 Περιορισμός ομάδας χρηστών | 66 |
| 1.4 Υποδείξεις ασφαλείας | 66 |
| 2 Επισκόπηση..... | 68 |
| 2.1 Στοιχεία χειρισμού..... | 68 |
| 3 Εκτέλεση της πρώτης θέσης σε λειτουργία..... | 69 |
| 4 Παρασκευή ροφήματος | 69 |
| 5 Καθαρισμός της συσκευής..... | 69 |
| 6 Απασβέστωση της συσκευής..... | 69 |
| 7 Καθαρισμός της συσκευής και των μερών | 69 |
| 8 Αποκατάσταση βλαβών | 69 |
| 9 Τεχνικά στοιχεία..... | 72 |
| 10 Απόσυρση παλιάς συσκευής | 72 |
| 11 Όροι εγγύησης..... | 72 |



Ασφάλεια

- Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες.
- Φυλάξτε τις οδηγίες καθώς και τις πληροφορίες προϊόντος για μετέπειτα χρήση ή για τον επόμενο κάτοχο της συσκευής.
- Μη συνδέετε τη συσκευή σε περίπτωση ζημιάς κατά τη μεταφορά.

Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο:

- στα ιδιωτικά νοικοκυριά και σε κλειστούς χώρους του οικιακού περιβάλλοντος.
- μέχρι ένα ύψος από 2000 m πάνω από την επιφάνεια της θάλασσας.

Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιείται από παιδιά από 8 ετών και άνω και από πρόσωπα με μειωμένες φυσικές, αισθητήριες ή νοητικές ικανότητες καθώς και έλλειψη εμπειρίας και/ή γνώσης, αν επιβλέπονται ή έχουν κατατοπιστεί σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και έχουν κατανοήσει τους κινδύνους που απορρέουν από αυτή.

Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή.

Ο καθαρισμός και η συντήρηση από το χρήστη δεν επιτρέπεται να πραγματοποιηθούν από παιδιά, εκτός εάν είναι 8 ετών ή άνω και επιτηρούνται.

Κρατάτε τα παιδιά που είναι κάτω των 8 ετών μακριά από τη συσκευή και το καλώδιο σύνδεσης.

- ▶ Κρατάτε τα υλικά συσκευασίας μακριά από τα παιδιά.
- ▶ Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με τα υλικά συσκευασίας.
- ▶ Κρατάτε τα μικρά κομμάτια μακριά από τα παιδιά.
- ▶ Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με μικρά κομμάτια.
- ▶ Συνδέστε και χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο σύμφωνα με τα στοιχεία που αναφέρονται στην πινακίδα τύπου.
- ▶ Συνδέστε τη συσκευή σε ένα δίκτυο ρεύματος με εναλλασσόμενο ρεύμα μόνο μέσω μιας γειωμένης πρίζας, εγκατεστημένης σύμφωνα με τους κανονισμούς.
- ▶ Το σύστημα αγωγών προστασίας (γείωση) της ηλεκτρικής εγκατάστασης του σπιτιού πρέπει να είναι εγκαταστημένο σύμφωνα με τους κανονισμούς.
- ▶ Μη λειτουργείτε ποτέ μια συσκευή που έχει υποστεί ζημιά.

- ▶ Μη λειτουργείτε ποτέ μια συσκευή με ραγισμένη ή σπασμένη επιφάνεια.
- ▶ Μην τραβάτε ποτέ το καλώδιο σύνδεσης, για να αποσυνδέσετε τη συσκευή από το δίκτυο του ρεύματος. Τραβάτε πάντοτε το φισ του καλωδίου σύνδεσης.
- ▶ Όταν η συσκευή ή το καλώδιο σύνδεσης έχει ζημιά, τραβήξτε αμέσως το φισ του καλωδίου σύνδεσης ή κατεβάστε την ασφάλεια στο κιβώτιο των ασφαλειών.
- ▶ Καλέστε την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών.
- ▶ Μόνο εκπαιδευμένο γι' αυτό, ειδικευμένο προσωπικό επιτρέπεται να πραγματοποιήσει επισκευές στη συσκευή.
- ▶ Μόνο γνήσια ανταλλακτικά επιτρέπεται να χρησιμοποιηθούν για την επισκευή της συσκευής.
- ▶ Εάν το καλώδιο σύνδεσης στο δίκτυο του ρεύματος αυτής της συσκευής υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών του ή από ένα αντίστοιχα ειδικευμένο άτομο, για την αποφυγή επικινδύνων καταστάσεων.
- ▶ Μη βυθίζετε ποτέ τη συσκευή ή το καλώδιο σύνδεσης στο δίκτυο του ρεύματος στο νερό.
- ▶ Δεν επιτρέπεται να χυθεί καθόλου υγρό πάνω στη βυσματούμενη σύνδεση της συσκευής.
- ▶ Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο σε κλειστούς χώρους.
- ▶ Μην εκθέτετε τη συσκευή ποτέ σε μεγάλη ζέση και υγρασία.
- ▶ Μη χρησιμοποιείτε συσκευές εκτόξευσης ατμού ή συσκευές καθαρισμού υψηλής πίεσης, για να καθαρίσετε τη συσκευή.
- ▶ Εξαερίζετε επαρκώς τη συσκευή.
- ▶ Μη λειτουργείτε τη συσκευή ποτέ σε μια ντουλάπα.
- ▶ Κατά τη λειτουργία επιβλέπετε συνεχώς τη συσκευή.
- ▶ Μη χρησιμοποιείτε κανένα καλώδιο επέκτασης (μπαλαντέζα) ή πολύπριζο.
- ▶ Όταν το καλώδιο σύνδεσης στο δίκτυο του ρεύματος είναι πολύ μικρό, ελάτε σε επαφή με την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών.
- ▶ Χρησιμοποιείτε μόνο προσαρμογείς, εγκεκριμένους από τον κατασκευαστή.
- ▶ Μην ανοίγετε ποτέ το σύστημα παρασκευής κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.

el Επισκόπηση

- ▶ Μη χρησιμοποιείτε ποτέ ένα χαλασμένο T DISC.
- ▶ Μη χρησιμοποιείτε ποτέ ένα T DISC ποτού πολλαπλές φορές.
- ▶ Μην ακουμπάτε ποτέ τα καυτά μέρη της συσκευής.
- ▶ Μετά τη χρήση αφήστε τα καυτά μέρη της συσκευής να κρυώσουν, προτού τα ακουμπήσετε.
- ▶ Όταν χρειάζεται, αφήστε τα ροφήματα να κρυώσουν για λίγο.
- ▶ Αποφύγετε την επαφή του δέρματος με εξερχόμενα υγρά και ατμούς.
- ▶ Για την αποφυγή τραυματισμών, χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο σύμφωνα με τον σκοπό προορισμού.
- ▶ Κατά την τοποθέτηση του T DISC ή τον καθαρισμό προσέξτε τα δάκτυλά σας.
- ▶ Οι φορείς ηλεκτρονικών στοιχείων εμφύτευσης πρέπει να τηρούν μια ελάχιστη απόσταση 10 cm από τη συσκευή.
- ▶ Τηρείτε την ελάχιστη απόσταση των 10 cm επίσης και από το αφαιρεμένο δοχείο νερού.
- ▶ Προσέχετε τις υποδείξεις καθαρισμού σχετικά με την υγιεινή για τη συσκευή.

Επισκόπηση

Εδώ θα βρείτε μια επισκόπηση για τα εξαρτήματα της συσκευής σας.

Σημείωση: Ανάλογα με τον τύπο της συσκευής μπορεί να υπάρχουν αποκλίσεις στο χρώμα και στις λεπτομέρειες.




→ Εικ. 11

| | |
|----|---------------------------|
| 1 | Φλοτέρ |
| 2 | Μαρκάρισμα calc |
| 3 | Μαρκάρισμα max |
| 4 | Δοχείο νερού |
| 5 | Θυρίδα ανάγνωσης T DISC |
| 6 | Διάταξη διατήρησης T DISC |
| 7 | Υποδοχή T DISC |
| 8 | Κλειστόρ |
| 9 | Σύστημα παρασκευής |
| 10 | Πεδίο χειρισμού |
| 11 | Θήκη φύλαξης |

| | |
|----|--|
| 12 | Σύντομες οδηγίες καθαρισμού / απασβέστωσης |
| 13 | T DISC σέρβις |
| 14 | Δοχείο συλλογής |
| 15 | Βάση εναπόθεσης φλιτζανιών |
| 16 | Πλέγμα σταξίματος |

Στοιχεία χειρισμού

Εδώ θα βρείτε μια επισκόπηση των συμβόλων της συσκευής σας.

| | |
|---|---|
|  | <ul style="list-style-type: none">▪ Ενεργοποιήστε τη συσκευή.▪ Ξεκινήστε, σταματήστε και επιμηκύνετε τη λήψη ροφήματος.▪ Ξεκινήστε το πρόγραμμα σέρβις. |
|  | Γεμίστε το δοχείο του νερού. |
|  | Εμφανίστε την κατάσταση. |
| calc | Απασβετώστε τη συσκευή. |

Εκτέλεση της πρώτης θέσης σε λειτουργία

Ακολουθήστε τις εικονογραφημένες οδηγίες στην αρχή αυτών των οδηγιών.

→ *Εικ. 2 - 14*


Σημείωση: Με τη μηχανή κάψουλας πολλαπλών ροφημάτων, μπορείτε να παρασκευάσετε μια πληθώρα ζεστών ροφημάτων. Όταν τοποθετήσετε ένα T DISC, διαβάζει ο σαρωτής τον γραμμωτό κώδικα (Barcode) και ελέγχει αυτόματα τη ροή καυτού νερού.

Παρασκευή ροφήματος

Μάθετε, πώς θα παρασκευάσετε ένα ρόφημα της επιλογής σας. Ακολουθήστε τις εικονογραφημένες οδηγίες στην αρχή αυτών των οδηγιών.

→ *Εικ. 15 - 27*

Συμβουλές


- Γεμίζετε το δοχείο νερού καθημερινά με φρέσκο, κρύο μη ανθρακούχο νερό.
- Μη χρησιμοποιείτε καθόλου χημικά απασβεστωμένο νερό.
- Για να τερματίσετε πρόωρα τη λήψη πατήστε σύντομα το .

Αποκατάσταση βλαβών

Τις μικρότερες βλάβες στη συσκευή σας μπορείτε να τις αποκαταστήσετε οι ίδιοι.

Χρησιμοποιήστε τις πληροφορίες για την αποκατάσταση βλαβών, προτού έρθετε σε επαφή με την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών. Έτσι αποφεύγετε άσκοπα έξοδα.

- ▶ Μόνο εκπαιδευμένο γι' αυτό, ειδικευμένο προσωπικό επιτρέπεται να πραγματοποιήσει επισκευές στη συσκευή.
- ▶ Μόνο γνήσια ανταλλακτικά επιτρέπεται να χρησιμοποιηθούν για την επισκευή της συσκευής.
- ▶ Εάν το καλώδιο σύνδεσης στο δίκτυο του ρεύματος αυτής της συσκευής υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών του ή από ένα αντίστοιχα ειδικευμένο άτομο, για την αποφυγή επικινδύνων καταστάσεων.

- Για να επιμηκύνετε τη λήψη, κρατήστε πατημένο το  μέχρι την επιθυμητή ποσότητα πλήρωσης.

Καθαρισμός της συσκευής

Ακολουθήστε τις εικονογραφημένες οδηγίες στην αρχή αυτών των οδηγιών.

→ *Εικ. 28 - 43*

Απασβέστωση της συσκευής

Όταν ανάβει **calc**, εκτελέστε το πρόγραμμα απασβέστωσης. Ακολουθήστε τις εικονογραφημένες οδηγίες στην αρχή αυτών των οδηγιών.

- ▶ Εκτελέστε αμέσως τη διαδικασία της απασβέστωσης σύμφωνα με τις οδηγίες.
- ▶ Μη χρησιμοποιείτε κανένα μέσο απασβέστωσης με φωσφορικό οξύ.

→ *Εικ. 44 - 58*

Καθαρισμός της συσκευής και των μερών

- ▶ Καθαρίστε τα ξεχωριστά μέρη, όπως αναφέρεται στον πίνακα.
- *Εικ. 59*

Βλάβη

Αιτίες και αντιμετώπιση προβλημάτων




Η συσκευή δε λειτουργεί.


Η συσκευή δεν έχει καμία τροφοδοσία ρεύματος.

Οι φωτοдиодοι (LED) δεν ανάβουν.

▶ Ελέγξτε, εάν η συσκευή είναι συνδεδεμένη στην τροφοδοσία ρεύματος.

| Βλάβη | Αιτίες και αντιμετώπιση προβλημάτων |
|---|---|
| <p>Η διαδικασία παρασκευής ξεκινά, δεν εξέρχεται ρόφημα.</p> | <p>Το δοχείο νερού αφαιρέθηκε κατά τη διάρκεια της διαδικασίας παρασκευής και τοποθετήθηκε ξανά ή η συσκευή δε χρησιμοποιήθηκε για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Ξεκινήστε μια διαδικασία καθαρισμού με το T DISC σέρβις. |
| | <p>Ο πλωτήρας στο δοχείο νερού είναι μαγκωμένος.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Απασβεστώστε τη συσκευή. → "Απασβέστωση της συσκευής", Σελίδα 69 2. Πιάστε μέσα στο δοχείο νερού και κινήστε το φλοτέρ πάνω-κάτω. |
| <p>Η διαδικασία παρασκευής δεν ξεκινά. Η ένδειξη κατάστασης ανάβει κόκκινη.</p> | <p>Το T DISC δεν είναι σωστά τοποθετημένο.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Ελέγξτε, εάν το T DISC είναι τοποθετημένο. <p>Ο ραβδοκώδικας του T DISC δεν αναγνωρίζεται.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Καθαρίστε τη θυρίδα ανάγνωσης του T DISC με ένα μαλακό, υγρό πανί. ▶ Εξομαλύνετε τη μεμβράνη του T DISC. ▶ Εάν το πρόβλημα εξακολουθεί να υπάρχει, ελάτε σε επαφή με τη γραμμή καταναλωτών TASSIMO. |
| | <p>Η συσκευή κατά την τοποθέτηση του T DISC δεν ήταν συνδεδεμένη στην τροφοδοσία ρεύματος.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Συνδέστε τη συσκευή στην τροφοδοσία ρεύματος, προτού τοποθετήσετε το T DISC. |
| <p>Το σύστημα παρασκευής δεν μπορεί να κλείσει.</p> | <p>Η διάταξη διάτρησης T DISC ή η υποδοχή του T DISC δεν είναι σωστά τοποθετημένη.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Πιέστε τη διάταξη διάτρησης T DISC μέσα στο στήριγμα, μέχρι να ασφαλίσει με τον χαρακτηριστικό ήχο. 2. Ελέγξτε τη θέση της υποδοχής του T DISC. |
| | <p>Το T DISC δεν είναι σωστά τοποθετημένο.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Τοποθετήστε το T DISC με την τυπωμένη πλευρά προς τα κάτω. 2. Ελέγξτε, εάν η γλώσσα του T DISC βρίσκεται στο άνοιγμα. |
| <p>Το σύστημα παρασκευής δεν μπορεί να ανοίξει.</p> | <p>Το σύστημα παρασκευής είναι ασφαλισμένο.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Ανοίξτε το σύστημα παρασκευής, αφού πρώτα η ένδειξη κατάστασης ανάβει διαρκώς. ▶ Εάν το σύστημα παρασκευής εξακολουθεί να παραμένει ασφαλισμένο, ελάτε σε επαφή με τη γραμμή καταναλωτών TASSIMO. |

| Βλάβη | Αιτίες και αντιμετώπιση προβλημάτων |
|--|---|
| Από το σύστημα παρασκευής στάζει νερό. | <p>Το T DISC είναι χαλασμένο ή δεν είναι τοποθετημένο σωστά.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Χρησιμοποιήστε ένα νέο T DISC. <p>Η διάταξη διάτρησης T DISC δεν είναι σωστά τοποθετημένη.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Πιέστε τη διάταξη διάτρησης T DISC μέσα στο στήριγμα, μέχρι να ασφαλίσει με τον χαρακτηριστικό ήχο. |
| Κάτω από τη βάση εναπόθεσης του φλιτζανιού βρίσκεται νερό. | <p>Για τεχνικούς λόγους έχει σχηματιστεί νερό συμπύκνωσης ή οι βαλβίδες εμφανίζουν άλατα ασβεστίου.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Απασβεστώστε τη συσκευή. → "Απασβέστωση της συσκευής", Σελίδα 69 |
| Δεν ανάβει καμία φωτοдиодος (LED). | <p>Η συσκευή είναι στην κατάσταση αναμονής.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Πατήστε το  ή ανοίξτε ή κλείστε το σύστημα παρασκευής. |
| Όλες οι φωτοдиодοι (LED) αναβοσβήνουν. | <p>Υπάρχουν προβλήματα στην τροφοδοσία τάσης.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Τραβήξτε το φις από την πρίζα, περιμένετε 5 λεπτά και τοποθετήστε το ξανά. 2. Εάν το πρόβλημα εξακολουθεί να υπάρχει, ελάτε σε επαφή με τη γραμμή καταναλωτών TASSIMO. |
| Η φωτοдиодος (LED)  ανάβει, παρόλο που στο δοχείο νερού βρίσκεται αρκετό νερό. | <p>Ο πλωτήρας στο δοχείο νερού είναι μαγκωμένος.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Απασβεστώστε τη συσκευή. → "Απασβέστωση της συσκευής", Σελίδα 69 2. Πιάστε μέσα στο δοχείο νερού και κινήστε το φλοτέρ πάνω κάτω. |
| Η φωτοдиодος (LED) calc ανάβει, παρόλο που χρησιμοποιήθηκε αποσκληρωμένο νερό. | <p>Το αποσκληρωμένο νερό περιέχει ακόμη μικρές ποσότητες ασβεστίου.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Απασβεστώστε τη συσκευή. → "Απασβέστωση της συσκευής", Σελίδα 69 |
| Η φωτοдиодος (LED) calc και η φωτοдиодος (LED)  ανάβουν ταυτόχρονα και δεν είναι δυνατή καμία διαδικασία παρασκευής. | <p>Η συσκευή έχει μια βλάβη.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Τραβήξτε το φις από την πρίζα. 2. Ελάτε σε επαφή με τη γραμμή καταναλωτών TASSIMO. |
| Η ποιότητα του ροφήματος μειώθηκε, π.χ. κρέμα (καϊμάκι) ή όγκος. | <p>Το στόμιο εξόδου του ροφήματος είναι λερωμένο.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Καθαρίστε το στόμιο εξόδου του ροφήματος. ▶ Καθαρίστε το σύστημα παρασκευής με το T DISC. <p>Η συσκευή έχει άλατα.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Απασβεστώστε τη συσκευή. → "Απασβέστωση της συσκευής", Σελίδα 69 |

| Βλάβη | Αιτίες και αντιμετώπιση προβλημάτων |
|--|--|
| Ο όγκος του ροφήματος μειώθηκε. Η λήψη ροφήματος σταματά. | Το δοχείο νερού δεν είναι αρκετά γεμάτο. <ol style="list-style-type: none"> 1. Γεμίστε το δοχείο νερού μέχρι το μαρκάρισμα max με καθαρό, κρύο νερό. 2. Κρατήστε το  πατημένο, μέχρι να επιτευχθεί η επιθυμητή ποσότητα πλήρωσης. |

Τεχνικά στοιχεία

| | |
|---------------|-------------|
| Τάση | 220–240 V ~ |
| Συχνότητα | 50 Hz |
| Τιμή σύνδεσης | 1400 W |

Απόσυρση παλιάς συσκευής

Με την απόσυρση σύμφωνα με τους κανόνες προστασίας του περιβάλλοντος, μπορούν να επαναποκτηθούν πολύτιμες πρώτες ύλες.

1. Τραβήξτε το φις του καλωδίου σύνδεσης στο δίκτυο του ρεύματος.
2. Κόψτε το καλώδιο σύνδεσης στο δίκτυο του ρεύματος.
3. Αποσύρετε τη συσκευή σύμφωνα με τους κανόνες προστασίας του περιβάλλοντος.

Πληροφορίες σχετικά με τους επίκαιρους τρόπους απόσυρσης θα βρείτε στο ειδικό κατάστημα ή στην αρμόδια τοπική Δημοτική Αρχή σας.



Αυτή η συσκευή χαρακτηρίζεται σύμφωνα με την ευρωπαϊκή οδηγία 2012/19/ΕΕ περί ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Η οδηγία προκαθορίζει τα πλαίσια για μια απόσυρση και αξιοποίηση των παλιών συσκευών με ισχύ σ' όλη την ΕΕ.

Όροι εγγύησης

Έχετε για τη συσκευή σας δικαίωμα εγγύησης σύμφωνα με τους ακόλουθους όρους.

Όροι Εγγύησης

1. Η εγγύηση καλής λειτουργίας των προϊόντων μας παρέχεται για χρονικό διάστημα είκοσι τεσσάρων (24) μηνών από την ημερομηνία της πρώτης αγοράς που αναγράφεται στη θεωρημένη απόδειξη αγοράς. Για την παροχή της εγγύησης απαιτείται η επίδειξη της θεωρημένης απόδειξης αγοράς στην οποία αναγράφεται ο τύπος και το μοντέλο του προϊόντος.
2. Η εταιρεία μέσα στα ανωτέρω χρονικά όρια, σε περίπτωση πλημμελούς λειτουργίας της συσκευής, αναλαμβάνει την υποχρέωση της επαναφοράς της σε ομαλή λειτουργία και της αντικατάστασης κάθε τυχόν ελαττωματικού μέρους (πλην των αναλώσιμων και των ευπαθών, όπως τα γυάλινα, λαμπτήρες κλπ.). Απαραίτητη προϋπόθεση για να ισχύει η εγγύηση είναι η μη λειτουργία της συσκευής να προέρχεται από την πλημμελή κατασκευή της και όχι επί παραδείγματι από κακή χρήση, λανθασμένη εγκατάσταση, μη τήρηση των οδηγιών χρήσης της συσκευής, ακατάλληλη συντήρηση από πρόσωπα μη εξουσιοδοτημένα από την BSH Οικιακές Συσκευές Α.Β.Ε. ή από εξωγενείς παράγοντες όπως διακοπές ηλεκτρικού ρεύματος ή διαφοροποίησης της τάσης κλπ.
3. Στην περίπτωση που το προϊόν δεν λειτουργεί σωστά λόγω της κατασκευής του και εφόσον η πλημμελής λειτουργία εκδηλώθηκε κατά την περίοδο εγγύησης, η μονάδα Σέρβις (ή το εξουσιοδοτημένο συνεργείο) της BSH Οικιακές Συσκευές Α.Β.Ε. θα το επισκευάσει με σκοπό τη χρήση για την οποία κατασκευάστηκε, χωρίς να υπαρξει χρέωση για ανταλλακτικά ή την εργασία.
4. Δεν καλύπτονται από την εγγύηση οι κίνδυνοι που σχετίζονται με τη μεταφορά του προϊόντος προς επισκευή στον μεταπωλητή ή προς την μονάδα Σέρβις (ή προς το Εξουσιοδοτημένο Συνεργείο) της BSH Οικιακές Συσκευές Α.Β.Ε. εφόσον δεν πραγματοποιούνται από την BSH Οικιακές Συσκευές Α.Β.Ε. ή από εξουσιοδοτημένο απ' αυτήν πρόσωπο.
5. Όλες οι επισκευές της εγγύησης πρέπει να γίνονται από το Εξουσιοδοτημένο Σέρβις (ή το εξουσιοδοτημένο συνεργείο) της BSH Οικιακές Συσκευές Α.Β.Ε.
6. Η εγγύηση δεν καλύπτει κανένα προϊόν που χρησιμοποιείται πέραν των προδιαγραφών για τις οποίες κατασκευάστηκε (π.χ. οικιακή χρήση).
7. Η εγγύηση καλής λειτουργίας που παρέχεται από τον κατασκευαστή παύει αν αποκολληθούν, αλλοιωθούν ή τροποποιηθούν με οποιοδήποτε τρόπο οι ταινίες ασφαλείας ή οι ειδικές διακριτικές αυτοκόλλητες επικέτες επί των οποίων αναγράφεται ο αριθμός σειράς ή η ημερομηνία αγοράς.
8. Η εγγύηση δεν καλύπτει:
 - Επισκευές, μετατροπές ή καθαρισμούς που έλαβαν χώρα σε κέντρο Σέρβις μη εξουσιοδοτημένο από την BSH Οικιακές Συσκευές Α.Β.Ε.
 - Λάθος χρήση, υπερβολική χρήση, χειρισμό ή λειτουργία του προϊόντος κατά τρόπο μη σύμφωνο με τις οδηγίες που περιέχονται στα εγχειρίδια χρήσης και/ή στα σχετικά έγγραφα χρήσης, συμπεριλαμβανομένων της πλημμελούς φύλαξης της συσκευής, της πτώσης της συσκευής κλπ.
 - Προϊόντα με δισανάγνωστο αριθμό σειράς.
 - Ζημιές που προκαλούνται ενδεικτικά από αστραπές, νερό ή υγρασία, φωτιά, πόλεμο, δημόσιες αναταραχές, λάθος τάσεις του δικτύου παροχής ρεύματος, ή οποιοδήποτε λόγο που είναι πέραν από τον έλεγχο του κατασκευαστή ή εξουσιοδοτημένου συνεργείου.
9. Αντικατάσταση της συσκευής γίνεται μόνο εφόσον δεν είναι δυνατή η επιδιόρθωση της κατόπιν πιστοποίησης της αδυναμίας επισκευής από το Εξουσιοδοτημένο Σέρβις (ή το εξουσιοδοτημένο συνεργείο) της BSH Οικιακές Συσκευές Α.Β.Ε.
10. Η κάθε επισκευή ή η αντικατάσταση ελαττωματικού μέρους δεν παρατείνει τον χρόνο εγγύησης του προϊόντος.
11. Εξαρτήματα και υλικά που αντικαθίστανται κατά τη διάρκεια της εγγύησης επιστρέφονται στο συνεργείο.

BSH Οικιακές Συσκευές Α.Β.Ε.

17° χλμ Εθνικής οδού Αθηνών - Λαμίας & Ποταμού 20, 145 64 Κηφισιά, Αθήνα

ΤΑ ΚΕΝΤΡΙΚΑ ΣΗΜΕΙΑ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗΣ ΠΕΛΑΤΩΝ

Αθήνα 17° χλμ Εθνικής οδού Αθηνών - Λαμίας & Ποταμού 20, 145 64 Κηφισιά
θεσ/νίκη Οδός Χάλκης, Πατριαρχικό Πυλαίας, 570 οι Πυλαία, Τ.Θ. 60017 Θέρμη
Πάτρα Χαραλάμπη 57. 262 24 Ψηλά Αλώνια
Ηράκλειο - Κρήτης Λεωφ. Εθνικής Αντιστάσεως 23 & Καλαμά, 713 06 Ηράκλειο
Κύπρος Αρχ. Μακαρίου Γ 39. 2407 Έγκωμη Λευκωσία, Κύπρος

18182 24 ώρες / 7 ημέρες, τυπική χρέωση κλήσης προς εθνικά δίκτυα

ΠΑΝΕΛΛΑΔΙΚΟ ΤΗΛΕΦΩΝΟ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗΣ ΠΕΛΑΤΩΝ

01/17

Εκτυπωμένο σε 100 % ανακυκλωμένο χαρτί

Spis treści

| | |
|---|-----------|
| 1 Bezpieczeństwo | 75 |
| 1.1 Wskazówki ogólne..... | 75 |
| 1.2 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem..... | 75 |
| 1.3 Ograniczenie grupy użytkowników..... | 75 |
| 1.4 Zasady bezpieczeństwa | 75 |
| 2 Przegląd | 77 |
| 2.1 Elementy obsługi..... | 77 |
| 3 Pierwsze uruchomienie urządzenia | 77 |
| 4 Przygotowywanie napoju..... | 78 |
| 5 Czyszczenie urządzenia..... | 78 |
| 6 Odkamienianie urządzenia..... | 78 |
| 7 Czyszczenie urządzenia i części | 78 |
| 8 Usuwanie usterek..... | 78 |
| 9 Dane techniczne..... | 80 |
| 10 Utylizacja zużytego urządzenia..... | 81 |
| 11 Warunki gwarancji..... | 81 |



Bezpieczeństwo

- Należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję.
- Instrukcję należy zachować i starannie przechowywać jako źródło informacji, a także z myślą o innych użytkownikach.
- Jeżeli w trakcie transportu urządzenie zostało uszkodzone, nie wolno go podłączać.

Urządzenia należy używać wyłącznie:

- w prywatnym gospodarstwie domowym i zamkniętych pomieszczeniach domowych.
- do wysokości 2000 metrów nad poziomem morza.

To urządzenie może być obsługiwane przez dzieci powyżej lat 8 oraz przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych albo osoby nieposiadające wymaganego doświadczenia i/lub wiedzy tylko pod warunkiem, że znajdują się one pod nadzorem lub zostały dokładnie poinformowane o sposobie bezpiecznej obsługi urządzenia oraz zrozumiały wynikające stąd zagrożenia.

Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.

Dzieciom nie wolno wykonywać żadnych przewidzianych dla użytkownika czynności z zakresu czyszczenia i konserwacji urządzenia, chyba że są wieku co najmniej 8 lat i wykonują te czynności pod nadzorem.

Urządzenie i jego przewód sieciowy należy trzymać poza zasięgiem dzieci poniżej 8 roku życia.

- ▶ Materiały z opakowania należy trzymać poza zasięgiem dzieci.
- ▶ Nie pozwalać dzieciom na zabawę opakowaniem, a szczególnie folią.
- ▶ Drobne części należy trzymać poza zasięgiem dzieci.
- ▶ Nie należy pozwalać dzieciom na zabawę drobnymi częściami.
- ▶ Urządzenie należy podłączyć i użytkować zgodnie z informacjami podanymi na tabliczce znamionowej.
- ▶ Urządzenie musi być podłączone do sieci elektrycznej prądu przemiennego przez prawidłowo zainstalowane gniazdo z elementem uziemiającym.
- ▶ Układ przewodów ochronnych domowej instalacji elektrycznej musi być wykonany zgodnie z przepisami.
- ▶ Nigdy nie włączać uszkodzonego urządzenia.

- ▶ Nigdy nie używać urządzenia, jeżeli jego powierzchnia jest pęknięta lub złamana.
- ▶ Nigdy nie ciągnąć za przewód przyłączeniowy, aby odłączyć urządzenie od sieci. Zawsze ciągnąć za wtyczkę przewodu przyłączeniowego.
- ▶ W przypadku uszkodzenia urządzenia lub przewodu przyłączeniowego należy natychmiast wyciągnąć wtyczkę przewodu przyłączeniowego lub wyłączyć bezpiecznik w skrzynce bezpiecznikowej.
- ▶ Wezwać serwis.
- ▶ Naprawy urządzenia mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.
- ▶ Do naprawy urządzenia należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych.
- ▶ W przypadku uszkodzenia przewodu sieciowego tego urządzenia należy zlecić jego wymianę wymienioną przez producenta, jego serwis lub przez odpowiednio wykwalifikowaną osobę, co jest koniecznym warunkiem wykluczenia zagrożeń.
- ▶ Nigdy nie zanurzać urządzenia lub przewodu sieciowego w wodzie.
- ▶ Na złącze wtykowe urządzenia nie mogą się dostawać ciecze.
- ▶ Używać urządzenia wyłącznie w zamkniętych pomieszczeniach.
- ▶ Nigdy nie narażać urządzenia na działanie wysokiej temperatury i wilgoci.
- ▶ Nie używać do czyszczenia urządzenia myjek parowych ani ciśnieniowych.
- ▶ Zapewnić dostateczną wentylację urządzenia.
- ▶ Nigdy nie używać urządzenia w szafce.
- ▶ Nie pozostawiać pracującego urządzenia bez nadzoru.
- ▶ Nie używać przedłużaczy ani rozgałęźników wielogniazdowych.
- ▶ Jeżeli przewód sieciowy jest za krótki, należy się skontaktować się z serwisem.
- ▶ Używać tylko zaaprobowanych przez producenta adapterów.
- ▶ Nigdy nie otwierać zaparacza w trakcie pracy.
- ▶ Nigdy nie używać uszkodzonych kapsułek T DISC.
- ▶ Nigdy nie używać kapsułki T DISC kilkakrotnie.
- ▶ Nigdy nie dotykać gorących części urządzenia.

- ▶ Po użyciu poczekać, aż gorące części urządzenia wystygną.
- ▶ W razie potrzeby ostudzić napoje.
- ▶ Unikać kontaktu wydobywających się z urządzenia cieczy i par ze skórą.
- ▶ Urządzenia należy używać tylko w sposób zgodny z przeznaczeniem, pozwoli to uniknąć szkód i obrażeń.
- ▶ Przy wkładaniu kapsułki T DISC i czyszczeniu uważać na palce.
- ▶ Osoby posiadające implanty elektroniczne muszą zachowywać odstęp co najmniej 10 cm od urządzenia.
- ▶ Należy też zachowywać minimalny odstęp 10 cm od wyjętego pojemnika na wodę.
- ▶ Przestrzegać wskazówek dotyczących czyszczenia i higieny urządzenia.

Przegląd

W tym miejscu można znaleźć przegląd części urządzenia.

Uwaga: W zależności od typu urządzenia możliwe są niewielkie odchylenia koloru i cech budowy.


→ Rys. **1**

| | |
|-----------|---|
| 1 | Pływak |
| 2 | Oznaczenie calc |
| 3 | Oznaczenie max |
| 4 | Zbiornik na wodę |
| 5 | Okienko czytnika kapsułek T DISC |
| 6 | Przebijak kapsułek T DISC |
| 7 | Uchwyt kapsułek T DISC |
| 8 | Zamek |
| 9 | Zaparzacz |
| 10 | Panel obsługi |
| 11 | Schowek |
| 12 | Skrócona instrukcja czyszczenia i odkamieniania |
| 13 | Kapsułka serwisowa T DISC |
| 14 | Pojemnik zbierający |
| 15 | Podstawka pod filiżankę |

16 Kratka ociekowa

Elementy obsługi

W tym miejscu można znaleźć przegląd symboli urządzenia.

- 
 - Aktywacja urządzenia.
 - Rozpoczynanie, zatrzymywanie i przedłużanie pobierania napoju.
 - Uruchamianie programu serwisowego.

 Napełnić zbiornik na wodę.

 Wyświetlić status.

calc Należy odkamienić urządzenie.

Pierwsze uruchomienie urządzenia

Zastosować się do instrukcji obrazkowej na początku niniejszej instrukcji.

→ Rys. **2 - 14**



Uwaga: Przy użyciu ekspresu do zaparzenia napojów z kapsułek można przyrządzać wiele różnych gorących napojów. Po włożeniu kapsułki typu T DISC skaner odczytuje kod paskowy i automatycznie uruchamia przepływ gorącej wody.

Przygotowywanie napoju

W tym miejscu opisane są sposoby zaparzania różnych napojów. Zastosować się do instrukcji obrazkowej na początku niniejszej instrukcji.

→ Rys. 15 - 27

Wskazówki

- Zbiornik na wodę należy codziennie napełniać świeżą niegazowaną wodą.
- Nie używać chemicznie zmiękczonej wody.
- Aby zakończyć zaparzanie napoju wcześniej, krótko nacisnąć przycisk .
- Aby przedłużyć pobieranie napoju, nacisnąć  i przytrzymać do chwili uzyskania żądanej ilości.

Czyszczenie urządzenia

Zastosować się do instrukcji obrazkowej na początku niniejszej instrukcji.

→ Rys. 28 - 43

Usuwanie usterek

Mniejsze usterki urządzenia można usuwać samodzielnie. Przed skontaktowaniem się z serwisem należy się zapoznać z informacjami na temat samodzielnego usuwania usterek. Pozwoli to uniknąć niepotrzebnych kosztów.

- ▶ Naprawy urządzenia mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.
- ▶ Do naprawy urządzenia należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych.
- ▶ W przypadku uszkodzenia przewodu sieciowego tego urządzenia należy zlecić jego wymianę wymienionemu przez producenta, jego serwis lub przez odpowiednio wykwalifikowaną osobę, co jest koniecznym warunkiem wykluczenia zagrożeń.

Odkamienianie urządzenia

Gdy świeci wskaźnik **calc**, należy wykonać program odkamieniania. Zastosować się do instrukcji obrazkowej na początku niniejszej instrukcji.

- ▶ Natychmiast przeprowadzić proces odkamieniania zgodnie z instrukcją.
- ▶ Nie używać odkamieniaczy zawierających kwas fosforowy.

→ Rys. 44 - 58




Czyszczenie urządzenia i części

- ▶ Wyczyścić poszczególne części zgodnie z opisem podanym w tabeli.

→ Rys. 59

| Usterka | Przyczyna i rozwiązywanie problemów |
|--|--|
| Urządzenie nie działa. | Urządzeniu nie jest zasilane prądem elektrycznym. |
| Nie świecą diody LED. | ▶ Sprawdzić, czy urządzenie jest podłączone do sieci elektrycznej. |
| Urządzenie rozpoczyna zaparzanie, ale napój nie jest wydawany. | Zbiornik na wodę został wyjęty i ponownie włożony podczas zaparzania albo urządzenie było przed dłuższy czas używane. ▶ Rozpocząć proces czyszczenia przy użyciu kapsułki Service T DISC. |
| Zakleszczony pływak w pojemniku na wodę. | |
| 1. Odkamienić urządzenie. → "Odkamienianie urządzenia", Strona 78 | |

| Usterka | Przyczyna i rozwiązywanie problemów |
|--|---|
| Urządzenie rozpoczyna zaparzanie, ale napój nie jest wydawany. | <ol style="list-style-type: none"> Włożyć dłoń do zbiornika na wodę i przesunąć pływak do góry i na dół. |
| Urządzenie nie rozpoczyna zaparzania. | <p>Kapsułka T DISC nie jest poprawnie włożona.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Sprawdzić, czy kapsułka T DISC jest włożona. |
| Wskaźnik stanu świeci kolorem czerwonym. | <p>Urządzenie nie rozpoznaje kodu kreskowego kapsułki T DISC.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Przetrzeć okienko czytnika kapsułek T DISC miękką, wilgotną ściereczką. ▶ Wygładzić folię kapsułki T DISC. ▶ Jeżeli problem występuje dalej, skontaktować się z infolinią TASSIMO. <p>Przed włożeniem kapsułki T DISC urządzenie nie było podłączone do sieci elektrycznej.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Przed włożeniem kapsułki T DISC podłączyć urządzenie do sieci elektrycznej. |
| Nie można zamknąć zaparacza. | <p>Przebijak kapsułek T DISC lub uchwyt kapsułek T DISC nie jest prawidłowo włożony.</p> <ol style="list-style-type: none"> Wcisnąć przebijak kapsułek T DISC w uchwyt tak, by został słyszalnie zablokowany. Skontrolować pozycję uchwytu kapsułek T DISC. <p>Kapsułka T DISC nie jest poprawnie włożona.</p> <ol style="list-style-type: none"> Włożyć kapsułkę T DISC zadrukowaną stroną do dołu. Sprawdzić, czy wypustka kapsułki T DISC znalazła się w wycięciu. |
| Nie można otworzyć zaparacza. | <p>Zaparzacz jest zablokowany.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Zaparzacz otwierać dopiero, gdy wskaźnik stanu świeci ciągle. ▶ Jeżeli zaparzacz jest w dalszym ciągu zablokowany, skontaktować się z infolinią TASSIMO. |
| Z zaparacza wypływa woda. | <p>Kapsułka T DISC jest uszkodzona albo nieprawidłowo włożona.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Użyć nowej kapsułki T DISC. <p>Przebijak kapsułek T DISC nie jest prawidłowo włożony.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Wcisnąć przebijak kapsułek T DISC w uchwyt tak, by został słyszalnie zablokowany. |

| Usterka | Przyczyna i rozwiązywanie problemów |
|---|--|
| Pod podstawką na filiżankę znajduje się woda. | Skropliny, które powstały z przyczyn technicznych albo zakażone zawory. ▶ Odkamienić urządzenie. → "Odkamienianie urządzenia", Strona 78 |
| Nie świeci żadna z diod LED. | Urządzenie znajduje się w trybie uśpienia. ▶ Nacisnąć  albo otworzyć lub zamknąć zaporacz. |
| Migają wszystkie diody LED. | Występują problemy z zasilaniem napięciem. 1. Odłączyć wtyczkę urządzenia od gniazda sieciowego, odczekać 5 minut i podłączyć wtyczkę ponownie. 2. Jeżeli problem występuje dalej, skontaktować się z infolinią TASSIMO. |
| Dioda LED  świeci mimo że w zbiorniku znajduje się dostateczna ilość wody. | Zakleszczony pływak w pojemniku na wodę. 1. Odkamienić urządzenie. → "Odkamienianie urządzenia", Strona 78 2. Włożyć dłoń do zbiornika na wodę i przesunąć pływak do góry i na dół. |
| LED calc świeci, mimo że została użyta zmiękczona woda. | Zmiękczona woda zawiera jeszcze niewielkie ilości kamienia. ▶ Odkamienić urządzenie. → "Odkamienianie urządzenia", Strona 78 |
| Świecą jednocześnie diody LED calc i  , nie jest możliwe zaparzenie napoju. | Usterka urządzenia. 1. Odłączyć wtyczkę urządzenia od gniazda sieciowego. 2. Skontaktować się z infolinią TASSIMO. |
| Pogorszyła się jakość napojów, np. pianki czy objętości. | Wylot napoju jest zabrudzony. ▶ Oczyszczyć wylot napoju. ▶ Wyczyścić zaporacz przy użyciu kapsułki serwisowej T DISC. Urządzenie jest zakamienione. ▶ Odkamienić urządzenie. → "Odkamienianie urządzenia", Strona 78 |
| Objętość napoju uległa zmianie. Zaparzanie napoju zostało zatrzymane. | Zbiornik na wodę nie jest dostatecznie napełniony. 1. Napełnić <u>zbiornik</u> świeżą zimną wodą do wysokości oznaczenia max . 2. Nacisnąć przycisk  i przytrzymać do chwili uzyskania żądanej ilości. |

Dane techniczne

| | |
|---------------|-------------|
| Napięcie | 220–240 V ~ |
| Częstotliwość | 50 Hz |

| | |
|-----------------|--------|
| Moc przyłączona | 1400 W |
|-----------------|--------|

Utylizacja zużytego urządzenia

Przyjazna dla środowiska utylizacja urządzenia pozwala odzyskać wartościowe surowce.

1. Odłączyć wtyczkę przewodu sieciowego od gniazda sieciowego.
2. Przeciąć przewód sieciowy.
3. Urządzenie utylizować zgodnie z przepisami o ochronie środowiska naturalnego.

Informacje o aktualnych możliwościach utylizacji można uzyskać od sprzedawcy lub w urzędzie miasta lub gminy.



To urządzenie jest oznaczone zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/09/UE oraz polską Ustawą z dnia 29 lipca 2005r. „O zużyтым sprzęcie elektrycznym i elektronicznym” (Dz.U. z 2005 r. Nr 180, poz. 1495) symbolem przekreślonego kontenera na odpady. Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten, po okresie jego użytkowania nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego. Użytkownik jest zobowiązany do oddania go prowadzącym zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prowadzący zbieranie, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy oraz gminne jednostka, tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu. Właściwe postępowanie ze zużyтым sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu.

Warunki gwarancji

Posiadane urządzenie jest objęte gwarancją na podanych niżej warunkach. Urządzenie objęte gwarancją. Dystrybutor/gwarant: BSH Sprzęt Gospodarstwa Domowego Sp. z o.o., Al. Jerozolimskie 183, 02-222 Warszawa. Czas trwania gwarancji: 24 miesiące od wydania rzeczy pierwszemu kupującemu. Terytorialny zasięg ochrony gwarancyjnej: Polska. Konieczny dowód zakupu. Uprawnienia przysługujące kupującemu.

pl Warunki gwarancji

temu: usunięcie wady fizycznej, a jeżeli to nie jest możliwe – dostarczenie rzeczy wolnej od wady. Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej. Dalsza treść oświadczenia gwarancyjnego (wraz z wyłączeniami z napraw gwarancyjnych) dostępna na stronie internetowej: www.bosch-home.pl/gwarancja. Gwarant udostępni treść oświadczenia gwarancyjnego również na piśmie lub e-mailem – w tym celu oraz w celu skorzystania z uprawnień z gwarancji prosimy o kontakt z infolinią: +48 42 271 5555 (opłata wg. stawek operatora).

Obsah

| | |
|--|-----------|
| 1 Bezpečnost..... | 84 |
| 1.1 Všeobecné pokyny | 84 |
| 1.2 Použití k určenému účelu | 84 |
| 1.3 Omezení okruhu uživatelů | 84 |
| 1.4 Bezpečnostní pokyny | 84 |
| 2 Přehled | 86 |
| 2.1 Ovládací prvky | 86 |
| 3 První uvedení do provozu | 86 |
| 4 Příprava nápoje | 86 |
| 5 Čištění spotřebiče | 86 |
| 6 Odvápňení přístroje..... | 86 |
| 7 Čištění přístroje a dílů..... | 86 |
| 8 Odstranění poruch | 87 |
| 9 Technické údaje | 89 |
| 10 Likvidace starého spotřebiče | 89 |
| 11 Záruční podmínky | 89 |

Bezpečnost

- Pečlivě si přečtěte tento návod.
- Uschovejte návod a také informace o výrobku pro pozdější použití nebo pro následujícího majitele.
- V případě poškození při přepravě spotřebič nepřipojujte.

Spotřebič používejte pouze:

- pro soukromé použití v domácnosti a v uzavřených místnostech domova.
- do maximální nadmořské výšky 2000 m nad mořem.

Tento spotřebič mohou používat děti starší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, sensorickými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a/nebo znalostmi, pokud jsou pod dohledem nebo byly instruovány o bezpečném použití spotřebiče a pochopily z toho vyplývající nebezpečí.

Děti si nesmí se spotřebičem hrát.

Čištění a údržbu nesmí provádět děti. Výjimka: děti starší 8 let a pod dozorem dospělé osoby.

Dětem mladším 8 let zabraňte v přístupu ke spotřebiči a přívodnímu kabelu.

- ▶ Obalový materiál uchovávejte mimo dosah dětí.
- ▶ Nedovolte dětem, aby si hrály s obalovým materiálem.
- ▶ Malé části uchovávejte mimo dosah dětí.
- ▶ Nedovolte dětem, aby si hrály s malými částmi.
- ▶ Spotřebič zapojte a používejte pouze v souladu s údaji na typovém štítku.
- ▶ Spotřebič zapojte do sítě střídavého proudu jen pomocí předpísově instalované zásuvky s uzemněním.
- ▶ Systém ochranných vodičů elektrické domovní instalace musí být instalován podle předpisů.
- ▶ V žádném případě nepoužívejte poškozený spotřebič.
- ▶ Nikdy nepoužívejte spotřebič s natrženým nebo zlomeným povrchem.
- ▶ Při odpojování spotřebiče z elektrické sítě nikdy netahejte za síťový kabel. Vždy tahejte za síťovou zástrčku síťového kabelu.
- ▶ Pokud je spotřebič nebo síťový kabel poškozený, ihned odpojte síťovou zástrčku ze zásuvky nebo vypněte pojistku v pojistkové skříňce.

- ▶ Kontaktujte zákaznický servis.
- ▶ Opravy spotřebiče smí provádět pouze odborný personál, který je k tomu vyškolený.
- ▶ K opravě spotřebiče se smí používat pouze originální náhradní díly.
- ▶ Pokud je síťový kabel tohoto spotřebiče poškozený, musí ho vyměnit výrobce, jeho zákaznický servis nebo podobně kvalifikovaná osoba, aby se zabránilo ohrožení.
- ▶ Spotřebič nebo síťový kabel nikdy neponořujte do vody.
- ▶ Na konektorové spojení spotřebiče nesmí přetéct žádná kapalina.
- ▶ Spotřebič používejte pouze v uzavřených místnostech.
- ▶ Spotřebič nikdy nevystavujte velkému teplu a vlhkosti.
- ▶ Při čištění spotřebiče nepoužívejte parní nebo vysokotlaké čističe.
- ▶ Spotřebič dostatečně větrejte.
- ▶ Spotřebič nikdy neprovozujte ve skříni.
- ▶ Po celou dobu provozu mějte spotřebič pod dozorem!
- ▶ Nepoužívejte prodlužovací kabely ani rozbočky.
- ▶ Je-li síťový kabel příliš krátký, kontaktujte zákaznický servis.
- ▶ Používejte pouze adaptéry schválené výrobcem.
- ▶ Během provozu nikdy neotvírejte spařovací systém.
- ▶ Nikdy nepoužívejte poškozený T DISC.
- ▶ Nápojovou kapsli T DISC nikdy nepoužívejte několikrát.
- ▶ Nikdy se nedotýkejte horkých dílů spotřebiče.
- ▶ Po použití nechte horké díly spotřebiče před dotykem vychladnout.
- ▶ V případě potřeby nechte nápoje vychladnout.
- ▶ Zabraňte kontaktu pokožky s unikajícími tekutinami a parami.
- ▶ Aby se zabránilo poranění, spotřebič používejte jen v souladu s určením.
- ▶ Při vkládání jednotky T DISC nebo při čištění dávejte pozor na prsty.
- ▶ Osoby používající elektronické implantáty musí od spotřebiče dodržovat minimální odstup 10 cm.
- ▶ Minimální odstup 10 cm dodržujte také od vyjmuté nádržky na vodu.

► Dodržujte hygienické pokyny pro čištění spotřebiče.

Přehled

Zde naleznete přehled součástí vašeho spotřebiče.




Poznámka: V závislosti na typu přístroje jsou možné odchylky v barvách a jednotlivých detailech.

→ Obr. **1**

| | |
|-----------|--|
| 1 | Plovák |
| 2 | Označení calc |
| 3 | Označení max |
| 4 | Nádržka na vodu |
| 5 | Okénko pro čtení čárového kódu T DISC |
| 6 | Jednotka s trnem pro kapsle T DISC |
| 7 | Držák kapslí T DISC |
| 8 | Uzávěř |
| 9 | Varná jednotka |
| 10 | Ovládací panel |
| 11 | Příhrádka |
| 12 | Krátký návod Čištění / Odstranění vodního kamene |
| 13 | Servisní kapsle T DISC |
| 14 | Záchytná nádoba |
| 15 | Podesta na šálky |
| 16 | Odkapávací mřížka |

Ovládací prvky

Zde naleznete přehled symbolů vašeho přístroje.

| | |
|--|--|
|  | <ul style="list-style-type: none"> ▪ Aktivujte spotřebič. ▪ Spusťte, zastavte a prodlužte odběr nápoje. ▪ Spusťte servisní program. |
|  | Naplňte nádržku na vodu. |
|  | Zobrazení stavu. |
| calc | Odvápnite spoteobie. |

První uvedení do provozu

Postupujte podle obrázkových pokynů na začátku tohoto návodu.

→ Obr. **2** - **14**



Poznámka: Pomocí přístroje na kapsle pro výrobu více druhů nápojů si můžete připravit celou řadu horkých nápojů. Po vložení jednotky T DISC skener načte čárový kód a bude automaticky řídit průtok horké vody.

Příprava nápoje

Dozvíte se, jak si připravíte nápoj podle své volby. Postupujte podle obrázkových pokynů na začátku tohoto návodu.

→ Obr. **15** - **27**

Tipy

- Nádržku na vodu plňte denně čerstvou, studenou a neperlivou vodou.
- Nepoužívejte chemicky odvápněnou vodu.
- Odběr můžete předčasně ukončit pomocí .
- Pro prodloužení odběru držte stisknuto , dokud nezískáte požadované množství náplně.

Čištění spotřebiče

Postupujte podle obrázkových pokynů na začátku tohoto návodu.

→ Obr. **28** - **43**

Odvápnění přístroje

Pokud svítí **calc**, proveďte odvápnovací program. Postupujte podle obrázkových pokynů na začátku tohoto návodu.

- Podle pokynů ihned proveďte odvápnění.
- Nepoužívejte odvápnovací prostředky obsahující kyselinu fosforečnou.

→ Obr. **44** - **58**

Čištění přístroje a dílů

- Jednotlivé součásti čistěte podle údajů uvedených v tabulce.




→ Obr. **59**


Odstranění poruch

Menší poruchy vašeho přístroje můžete odstranit vlastními silami. Před kontaktováním zákaznické služby využijte informací o odstraňování poruch. Vyvarujete se tak zbytečných nákladů.

- ▶ Opravy spotřebiče smí provádět pouze odborný personál, který je k tomu vyškolený.
- ▶ K opravě spotřebiče se smí používat pouze originální náhradní díly.
- ▶ Pokud je síťový kabel tohoto spotřebiče poškozený, musí ho vyměnit výrobce, jeho zákaznický servis nebo podobně kvalifikovaná osoba, aby se zabránilo ohrožení.

| Závada | Příčina a řešení závady |
|---|--|
| Spotřebič nepracuje. LED osvětlení nesvítí. | Přístroj není napájen. ▶ Prověřte, zda je spotřebič správně připojen k elektrické síti. |
| Je spuštěno spařování, nápoj není vydán. | Nádržka na vodu byla během spařování odstraněna a znovu vložena, nebo se přístroj delší dobu nepoužíval. ▶ Spustte režim čištění se servisní kapslí T DISC. V nádržce na vodu se vzpříčil plovák. 1. Odvápňte přístroj. → "Odvápnění přístroje", Strana 86 2. Sáhňte do nádržky na vodu a pohybujte plovákem nahoru a dolů. |
| Spařování se nespouští. Zobrazení stavu svítí červeně. | Kapsle T DISC není správně vložena. ▶ Prověřte, zda je vložena kapsle T DISC. Nelze rozpoznat čárový kód kapsle T DISC. ▶ Okénko pro čtení čárového kódu T DISC otřete měkkým vlhkým hadříkem. ▶ Uhladte fólii T DISC. ▶ Pokud problémy stále přetrvávají, obraťte se na linku péče o zákazníky TASSIMO. |
| | Přístroj nebyl při vkládání kapsle T DISC připojen k elektrické síti. ▶ Než vložíte kapsli T DISC, připojte přístroj k elektrické síti. |
| Spařovací systém nelze zavřít. | Jednotka s trnem nebo držák kapslí T DISC nejsou správně vloženy. 1. Zatlačte jednotku s trnem T DISC do držáku, dokud neuslyšíte zaklapnutí. 2. Zkontrolujte polohu držáku kapslí T DISC. Kapsle T DISC není správně vložena. 1. Vložte kapsli T DISC potištěnou stranou směrem dolů. |

| Závada | Příčina a řešení závady |
|---|--|
| Spařovací systém nelze zavřít. | 2. Zkontrolujte, zda obruba kapsle T DISC leží ve spárování. |
| Spařovací systém nelze otevřít. | Varná jednotka je zablokována. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Spařovací systém otvírejte až poté, pokud zobrazení stavu trvale svítí. ▶ Pokud je spařovací systém dále zablokovaný, obraťte se na linku péče o zákazníky TASSIMO. |
| Z varné jednotky kape voda. | Kapsle T DISC je poškozena nebo není správně vložena. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Použijte novou kapsli T DISC. Jednotka s trnem T DISC je vložena nesprávně. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Zatlačte jednotku s trnem T DISC do držáku, dokud neuslyšíte zaklapnutí. |
| Pod podestou na šálky se nachází voda. | Jedná se o vodu jako důsledek kondenzace nebo jsou ventily zvápenatělé. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Odvápňte přístroj. → "Odvápnění přístroje", Strana 86 |
| Nesvítí žádná LED. | Přístroj je v klidovém režimu. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Stiskněte  nebo otevřete nebo zavřete spařovací systém. |
| Blikají všechny LED. | Problémy s napájením nejsou odstraněny. <ol style="list-style-type: none"> 1. Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky, počkejte 5 minut a zase ji zapojte. 2. Pokud problémy stále přetrvávají, obraťte se na linku péče o zákazníky TASSIMO. |
| LED  svítí, i když je v nádržce na vodu dostatečné množství vody. | V nádržce na vodu se vzpříčil plovák. <ol style="list-style-type: none"> 1. Odvápňte přístroj. → "Odvápnění přístroje", Strana 86 2. Sáhněte do nádržky na vodu a pohybujte plovákem nahoru a dolů. |
| LED calc svítí, přestože byla použita změkčená voda. | Změkčená voda obsahuje ještě malé množství rozpuštěného vodního kamene. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Odvápňte přístroj. → "Odvápnění přístroje", Strana 86 |
| LED calc a LED  svítí současně a není možné spařování. | Závada na spotřebiči. <ol style="list-style-type: none"> 1. Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky. 2. Obraťte se na linku péče o zákazníky TASSIMO. |

| Závada | Příčina a řešení závady |
|--|--|
| Kvalita nápojů se zhoršila, např. pěna nebo objem. | Tryska pro nápoj je znečištěna. ▶ Vyčistěte výpusť nápoje. ▶ Spařovací systém vyčistěte pomocí servisní kapsle T DISC. |
| | Spotřebič je zanesen vodním kamenem. ▶ Odvápňte přístroj. → "Odvápnění přístroje", Strana 86 |
| Zmenšil se objem nápoje. Odběr nápoje se zastavuje. | Nádržka na vodu není dostatečně naplněna. 1. Naplňte nádržku na vodu po značku max studenou vodou. 2. Držte stisknuté tlačítko  , dokud není nastaveno požadované množství náplně. |

Technické údaje

| | |
|------------------|-------------|
| Napětí | 220–240 V ~ |
| Frekvence | 50 Hz |
| Přípojná hodnota | 1400 W |

Likvidace starého spotřebiče

Díky ekologické likvidaci je možné opětovné použití cenných surovin.

1. Vytáhněte síťovou zástrčku síťového kabelu ze zásuvky.
2. Odpojte síťový kabel.
3. Spotřebič ekologicky zlikvidujte.

Informace o aktuálních možnostech likvidace obdržíte u specializovaného prodejce nebo na obecním nebo městském úřadu.



Tento spotřebič je označen v souladu s evropskou směrnici 2012/19/EU o nakládání s použitými elektrickými a elektronickými zařízeními (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Tato směrnice stanoví jednotný evropský (EU) rámec pro zpětný odběr a recyklování použitých zařízení.

Záruční podmínky

Na váš spotřebič máte nárok na záruku podle níže uvedených podmínek. Pro tento přístroj platí záruční podmínky, které byly vydány naší kompetentní pobočkou v zemi, ve která byl přístroj zakoupen. Záruční podmínky si můžete kdykoliv vyžádat prostřednictvím svého odborného prodejce, u kterého jste zakoupili přístroj, nebo přímo v naší pobočce v příslušné zemi.

Obsah

| | |
|---|-----------|
| 1 Bezpečnosť..... | 91 |
| 1.1 Všeobecné upozornenia..... | 91 |
| 1.2 Používanie v súlade s určením | 91 |
| 1.3 Obmedzenie skupiny používateľov | 91 |
| 1.4 Bezpečnostné upozornenia | 91 |
| 2 Prehľad..... | 93 |
| 2.1 Ovládacie prvky | 93 |
| 3 Vykonalie prvého uvedenia do prevádzky | 93 |
| 4 Pripraviť nápoj | 93 |
| 5 Čistenie spotrebiča | 93 |
| 6 Odvápnenie spotrebiča..... | 93 |
| 7 Čistenie spotrebiča a dielov | 94 |
| 8 Odstránenie porúch..... | 94 |
| 9 Technické údaje | 96 |
| 10 Likvidácia starého spotrebiča | 96 |
| 11 Záručné podmienky | 96 |



Bezpečnosť

- Starostlivo si prečítajte tento návod.
- Návod, ako aj ďalšie informácie o produkte uschovajte pre neskoršie použitie alebo ďalšieho majiteľa.
- Nepripájajte spotrebič, ak došlo k poškodeniu počas prepravy.

Tento spotrebič používajte len:

- v súkromných domácnostiach a v uzavretých priestoroch domáceho prostredia.
- maximálne do výšky 2000 m nad morom.

Tento spotrebič môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, sensorickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo osoby s nedostatočnými skúsenosťami a/alebo vedomosťami iba vtedy, ak sú pod dozorom alebo ak boli poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a nebezpečenstiev, ktoré z neho vyplývajú.

Deti sa so spotrebičom nesmú hrať.

Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti, výnimkou je iba prípad, ak sú staršie ako 8 rokov a sú pod dozorom.

Deti mladšie ako 8 rokov sa musia zdržiavať v bezpečnej vzdialenosti od spotrebiča a prívodného kábla.

- ▶ Obalový materiál uchovávajte mimo detí.
- ▶ Nenechajte deti hrať sa s obalovým materiálom.
- ▶ Drobné časti uchovávajte mimo dosahu detí.
- ▶ Nenechajte deti hrať sa drobnými dielmi.
- ▶ Spotrebič pripojte a prevádzkujte len podľa údajov na výrobnom štítku.
- ▶ Spotrebič sa smie pripojiť len k sieti so striedavým prúdom cez uzemnenú zásuvku nainštalovanú podľa predpisov.
- ▶ V elektroinštalácii domácnosti musí byť podľa predpisov nainštalovaný systém ochranného vodiča.
- ▶ Nikdy nepoužívajte poškodený spotrebič.
- ▶ Nikdy nepoužívajte spotrebič s prasknutým alebo zlomeným povrchom.
- ▶ Nikdy neťahajte za sieťové prívodné vedenie, keď ho chcete odpojiť od elektrickej siete. Vždy odpojte sieťovú zástrčku sieťového prívodného vedenia.

- ▶ Keď je spotrebič alebo sieťové prívodné vedenie poškodené, okamžite vytiahnite zástrčku sieťového prívodného vedenia alebo vypnite poistku v poistkovej skrini.
- ▶ Zavolajte zákaznícky servis.
- ▶ Spotrebič môže opravovať iba príslušne vyškolený personál.
- ▶ Pri oprave spotrebiča sa smú používať len originálne náhradné súčiastky.
- ▶ Keď sa poškodí sieťový prípojný kábel tohto spotrebiča, musí ho vymeniť výrobca alebo jeho zákaznícky servis alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa zabránilo ohrozeniam.
- ▶ Spotrebič ani napájací kábel nikdy neponárajte do vody.
- ▶ Na konektor spotrebiča nesmie pretiecť voda.
- ▶ Spotrebič používajte iba v uzavretých priestoroch.
- ▶ Nikdy nevystavujte spotrebič vysokým teplotám alebo vlhkosti.
- ▶ Na čistenie spotrebiča nepoužívajte parný čistič ani vysokotlakový čistič.
- ▶ Spotrebič dostatočne odvetrajte.
- ▶ Spotrebič nikdy nepoužívajte v skrini.
- ▶ Spotrebič majte počas prevádzky vždy pod dohľadom.
- ▶ Nepoužívajte predlžovacie káble ani viacnásobné zásuvky.
- ▶ Ak je napájací kábel príliš krátky, kontaktujte oddelenie služieb zákazníkom.
- ▶ Používajte iba adaptéry schválené výrobcom.
- ▶ Varný systém nikdy neotvárajte počas prevádzky.
- ▶ Nikdy používajte poškodenú kapsulu T DISC.
- ▶ Nikdy viackrát nepoužívajte nápoj v kapsule T DISC.
- ▶ Nikdy sa nedotýkajte horúcich častí spotrebiča.
- ▶ Predtým ako sa dotknete horúcich častí, nechajte spotrebič vychladnúť.
- ▶ Nápoje v prípade potreby nechajte vychladnúť.
- ▶ Vyhnite sa kontaktu pokožky s unikajúcimi kvapalinami a parami.
- ▶ Aby ste predišli zraneniu, používajte spotrebič len na jeho účely.
- ▶ Pri vkladaní disku T DISC alebo čistení dávajte pozor na prsty.
- ▶ Osoby s elektronickými implantátmi musia byť od spotrebiča vzdialené najmenej 10 cm.
- ▶ Udržiavajte minimálnu vzdialenosť 10 cm aj od vybratej nádržky na vodu.

- Dodržiavajte pokyny týkajúce sa čistenia spotrebiča, aby ste zaistili hygienu.

Prehľad

Tu nájdete prehľad komponentov vášho spotrebiča.




Poznámka: V závislosti od typu spotrebiča sú v niektorých farbách a detailoch možné odchýlky.

→ Obr. **1**

| | |
|-----------|--|
| 1 | Plavák |
| 2 | Označenie calc |
| 3 | Značka max |
| 4 | Nádržka na vodu |
| 5 | Okno na čítanie kapsuly T DISC |
| 6 | Prípravok na vyrazenie disku T DISC |
| 7 | Nosič disku T DISC |
| 8 | Uzáver |
| 9 | Varný systém |
| 10 | Ovládací panel |
| 11 | Odkladacia priehradka |
| 12 | Stručný návod na čistenie/odstraňovanie vodného kameňa |
| 13 | Servisný disk T DISC |
| 14 | Záchytná nádoba |
| 15 | Podložka pod šálku |
| 16 | Odkvapkovácia mriežka |

Ovládacie prvky

Tu nájdete prehľad symbolov vášho spotrebiča.

| | |
|--|---|
|  | <ul style="list-style-type: none"> ■ Aktivujte spotrebič. ■ Spustenie, zastavenie a predĺženie prípravy nápoja. ■ Spustenie servisného programu. |
|  | Naplnenie nádržky na vodu. |
|  | Zobrazenie stavu. |

calc Odstráňte vodný kameň zo spotrebiča.

Vykonanie prvého uvedenia do prevádzky

Dodržte obrazový návod na začiatku tohto návodu.

→ Obr. **2** - **14**



Poznámka: S kapsulovým kávovarom na rôzne nápoje môžete pripraviť rozmanité hurúce nápoje. Po vložení kapsuly T DISC načíta skener čiarový kód a automaticky reguluje prietok horúcej vody.

Pripraviť nápoj

Naučte sa, ako si môžete pripraviť nápoj podľa svojho výberu. Dodržte obrazový návod na začiatku tohto návodu.

→ Obr. **15** - **27**

Tipy

- Každý deň naplňte nádržku na vodu čerstvou, studenou, neperlivou vodou.
- Nepoužívajte chemicky odvápnenu vodu.
- Aby ste prípravu nápoja včas ukončili, stlačte krátko tlačidlo .
- Ak chcete výdaj predĺžiť až po želané množstvo nápoja, podržte stlačené tlačidlo .

Čistenie spotrebiča

Dodržte obrazový návod na začiatku tohto návodu.

→ Obr. **28** - **43**

Odvápnenie spotrebiča

Ak svieti **calc**, spustíte program odvápnenia. Dodržte obrazový návod na začiatku tohto návodu.

- Okamžite vykonajte proces odvápnenia.
- Nepoužívajte prostriedok na odstraňovanie vodného kameňa s obsahom kyseliny fosforečnej.

→ Obr. **44** - **58**

Čistenie spotrebiča a dielov




- ▶ Jednotlivé diely vyčistite podľa údajov v tabuľke.
- Obr. 59


Odstránenie porúch

Menšie poruchy na vašom spotrebiči môžete odstrániť sami. Pred kontaktovaním zákazníckeho servisu použite informácie o riešení problémov. Tým sa vyhnete zbytočným nákladom.

- ▶ Spotrebič môže opravovať iba príslušne vyškolený personál.
- ▶ Pri oprave spotrebiča sa smú používať len originálne náhradné súčiastky.
- ▶ Keď sa poškodí sieťový prípojný kábel tohto spotrebiča, musí ho vymeniť výrobca alebo jeho zákaznícky servis alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa zabránilo ohrozeniam.

| Porucha | Príčina a riešenie problémov |
|--|--|
| Spotrebič nefunguje. LED svetlá nesvietia. | Spotrebič nie je pripojený k elektrickému napájaniu. ▶ Skontrolujte, či je spotrebič pripojený k elektrickému napájaniu. |
| Proces prípravy nápoja sa spustí, ale nápoj sa nevydá. | Nádržka na vodu sa počas prípravy nápoja vybrala a znova vložila alebo sa spotrebič dlhšie nepoužíval. ▶ Spustite čistenie so servisnou náplňou T DISC. Plaváčik v nádržke na vodu sa nehýbe. 1. Vykonajte odstránenie vodného kameňa zo spotrebiča. → "Odvápnenie spotrebiča", Strana 93 2. Vložte ruku do nádržky na vodu a pohybte plaváčikom nahor a nadol. |
| Proces prípravy nápoja sa nespustí. Zobrazenie stavu svieti na červeno. | Kapsula T DISC nie je vložená správne. ▶ Skontrolujte, či je kapsula T DISC vložená. Nebol rozpoznávaný čiarový kód kapsuly T DISC. ▶ Vyčistite okno na čítanie kapsuly T DISC mäkkou, vlhkou handričkou. ▶ Vyhľadte fóliu T DISC. ▶ Ak problém pretrváva, kontaktujte infolinku spoločnosti TASSIMO. |
| Varný systém sa nedá zatvoriť. | Spotrebič nebol pred vložením kapsúl T DISC pripojený k zdroju elektrického prúdu. ▶ Pripojte spotrebič k zdroju elektrického prúdu predtým, ako vložíte kapsulu T DISC. Prípravok na vyrazenie kapsuly T DISC alebo kapsula T DISC nie je správne vložená. 1. Zatláčajte prípravok na vyrazenie kapsuly T DISC obidvomi palcami do držiaka, až kým počuteľne nezapadne. 2. Skontrolujte polohu nosiča kapsuly T DISC. |

| Porucha | Príčina a riešenie problémov |
|--|--|
| Varný systém sa nedá zatvoriť. | Kapsula T DISC nie je vložená správne. <ol style="list-style-type: none"> 1. Položte kapsulu T DISC potlačenou stranou nahor. 2. Skontrolujte, či je západka v na to určenom mieste kapsuly T DISC. |
| Varný systém sa nedá otvoriť. | Varný systém je zablokovaný. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Otvorte varný systém až vtedy, keď zobrazenie stavu začne svietiť. ▶ Ak je varný systém naďalej zablokovaný, kontaktujte infolinku spoločnosti TASSIMO. |
| Z varného systému kvapká voda. | Kapsula T DISC je poškodená alebo nie je správne vložená. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Použite novú náplň T DISC. Prípravok na vyrazenie kapsuly T DISC nie je správne vložený. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Zatláčajte prípravok na vyrazenie kapsuly T DISC obidvomi palcami do držiaka, až kým počuteľne nezapadne. |
| Pod podstavcom pod šálku sa hromadí voda. | Technicky tu skondenzovala voda alebo sa ventily zavápnili. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Zbavte spotrebič vodného kameňa. → "Odvápnenie spotrebiča", Strana 93 |
| Nesvieti žiadny LED indikátor. | Spotrebič je v režime spánku. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Stlačte  alebo otvorte alebo zatvorte varný systém. |
| Všetky LED blikajú. | Existujú problémy pri napájaní. <ol style="list-style-type: none"> 1. Vytiahnite zástrčku, počkajte 5 minút a znova ju zasunite do zásuvky. 2. Ak problém pretrváva, kontaktujte infolinku spoločnosti TASSIMO. |
| LED  svieti, hoci sa v nádobke nachádza dostatočné množstvo vody. | Plaváčik v nádržke na vodu sa nehýbe. <ol style="list-style-type: none"> 1. Zbavte spotrebič vodného kameňa. → "Odvápnenie spotrebiča", Strana 93 2. Vložte ruku do nádržky na vodu a pohýbte plaváčikom nahor a nadol. |
| LED indikátor calc svieti, napriek tomu, že bola použitá demineralizovaná voda. | Demineralizovaná voda obsahuje malé množstvá vodného kameňa. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Zbavte spotrebič vodného kameňa. → "Odvápnenie spotrebiča", Strana 93 |
| LED calc a LED  svieti a zároveň nie je príprava nápoja možná. | Spotrebič má poruchu. <ol style="list-style-type: none"> 1. Vytiahnite sieťovú zástrčku. 2. Kontaktujte infolinku TASSIMO. |

| Porucha | Príčina a riešenie problémov |
|---|---|
| Kvalita nápojov sa zhoršila, napr. pena alebo objem. | Výstup nápoja je znečistený. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Vyčistite výpusť nápoja. ▶ Vyčistite varný systém pomocou náplne T DISC. |
| Objem nápoja sa zmenšil. Príprava nápoja sa zastavila. | Spotrebič je zanesený vodným kameňom. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Zbavte spotrebič vodného kameňa. → "Odvápnenie spotrebiča", Strana 93 |
| | Nádržka na vodu nie je dostatočne naplnená. <ol style="list-style-type: none"> 1. Nádržku na vodu naplňte až po značku max čerstvou studenou vodou. 2. Tlačidlo  podržte stlačené, kým sa nedosiahne požadovaná kapacita množstva. |

Technické údaje

| | |
|-----------------|-------------|
| Napätie | 220–240 V ~ |
| Frekvencia | 50 Hz |
| Menovitý príkon | 1400 W |

Likvidácia starého spotrebiča

Ekologickou likvidáciou môžu byť znovu využité cenné suroviny.

1. Odpojte sieťovú zástrčku napájacieho kábla.
2. Odrežte napájací kábel.
3. Spotrebič zlikvidujte ekologickým spôsobom.

O aktuálnych spôsoboch likvidácie sa informujte u vášho špecializovaného predajcu alebo u orgánov obecnej, príp. mestskej správy.



Tento spotrebič je označený v súlade s európskou smernicou 2012/19/EÚ o nakladaní s použitými elektrickými a elektronickými zariadeniami (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

Táto smernica stanoví jednotný európsky (EU) rámec pre spätný odber a recyklovanie použitých zariadení.

Záručné podmienky

Záruku na nový spotrebič si môžete uplatniť podľa týchto podmienok.

Pre tento prístroj platia záručné podmienky, ktoré boli vydané našou kompetentnou pobočkou v krajine, v ktorej bol prístroj zakúpený. Záručné podmienky si môžete kedykoľvek vyžiadať prostredníctvom svojho odborného predajcu, u ktorého ste zakúpili prístroj, alebo priamo v našej pobočke v príslušnej krajine.

Cuprins

| | |
|---|------------|
| 1 Siguranța | 98 |
| 1.1 Instrucțiuni generale | 98 |
| 1.2 Utilizarea conform destinației | 98 |
| 1.3 Limitare a cerului de utilizatori | 98 |
| 1.4 Instrucțiuni de siguranță | 98 |
| 2 Vedere de ansamblu | 100 |
| 2.1 Elemente de operare | 100 |
| 3 Efectuarea primei puneri în func- | |
| cțiune | 100 |
| 4 Pregătirea băuturii..... | 100 |
| 5 Curățarea aparatului | 101 |
| 6 Decalcifierea aparatului | 101 |
| 7 Curățați aparatul și piesele..... | 101 |
| 8 Remediați defecțiunile | 101 |
| 9 Date tehnice | 103 |
| 10 Predarea aparatului vechi | 103 |
| 11 Condiții de garanție | 104 |



Siguranța

- Citiți cu atenție acest manual.
- Păstrați instrucțiunile, precum și informațiile producătorului în vederea utilizării ulterioare sau înmânării acestora următorului proprietar.
- Nu este permisă punerea în funcțiune a aparatului dacă acesta a fost deteriorat în timpul transportului.

Utilizați acest aparat numai:

- în locuința proprie și în încăperi închise din mediul casnic.
- până la o înălțime de 2000 m deasupra nivelului mării.

Acest aparat poate fi folosit de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse sau fără experiență și/sau cunoștințe numai dacă sunt supravegheați sau au fost instruiți referitor la utilizarea în siguranță a aparatului și au înțeles pericolele care rezultă din aceasta.

Copiii nu trebuie lăsați să se joace cu aparatul.

Curățarea și întreținerea realizată de către utilizator nu trebuie făcută de copii, în afară de cazul în care ei au vârsta de 8 ani sau mai mult și sunt supravegheați.

Copiii mai mici de 8 ani trebuie ținuti la distanță de aparat și de cablul de alimentare electrică al acestuia.

- ▶ Nu lăsați copii în apropierea ambalajului.
- ▶ Nu lăsați copii să se joace cu materialul de ambalaj.
- ▶ Nu lăsați copii în apropierea pieselor mici.
- ▶ Nu lăsați copii să se joace cu piesele mici.
- ▶ Aparatul se va conecta și utiliza numai conform datelor de pe plăcuța cu date tehnice.
- ▶ Aparatul se va racorda doar la o priză de curent alternativ cu împământare, instalată regulamentar.
- ▶ Sistemul de protecție a instalației de alimentare cu energie electrică a clădirii trebuie să fie instalat corect.
- ▶ Nu utilizați niciodată un aparat deteriorat.
- ▶ Nu utilizați un aparat care are suprafața cu fisuri sau spartă.
- ▶ Nu trageți niciodată de cablul de alimentare electrică pentru a deconecta aparatul de la rețeaua de alimentare electrică. Scoateți întotdeauna din priză ștecherul cablului de alimentare electrică.

- ▶ Dacă aparatul sau cablul de alimentare electrică este deteriorat, scoateți imediat ștecherul din priză sau decuplați siguranța din cutia cu siguranțe.
- ▶ Contactați unitatea de service abilitată.
- ▶ Numai personalul de specialitate are permisiunea de a efectua lucrări de reparații la nivelul aparatului.
- ▶ La reparația aparatului trebuie utilizate numai piese de schimb originale.
- ▶ Dacă se deteriorează cablul de racordare la rețea al acestui aparat, acesta trebuie înlocuit de către producător, de către serviciul său pentru clienți sau de către o persoană calificată în mod similar, pentru a evita pericolele.
- ▶ Nu cufundați niciodată aparatul sau cablul de alimentare de la rețea în apă.
- ▶ Conectorul aparatului nu trebuie să intre în contact cu lichide.
- ▶ Utilizați aparatul numai în spații închise.
- ▶ Nu expuneți niciodată aparatul la căldură și umiditate excesive.
- ▶ Nu utilizați pentru curățarea aparatului aparate de curățat cu jet sub presiune sau cu jet de abur.
- ▶ Ventilați suficient aparatul.
- ▶ Să nu utilizați niciodată aparatul într-un dulap.
- ▶ Supravegheați mereu aparatul în timpul funcționării.
- ▶ Nu utilizați prelungitoare sau prize multiple.
- ▶ În cazul în care cablul de alimentare de la rețea este prea scurt contactați serviciul pentru clienți.
- ▶ Utilizați numai adaptoare care au fost avizate de producător.
- ▶ Să nu deschideți niciodată sistemul de infuzare în timpul funcționării.
- ▶ Să nu utilizați niciodată un T DISC deteriorat.
- ▶ Să nu utilizați niciodată o băutură de la un T DISC de mai multe ori.
- ▶ Să nu atingeți niciodată piesele înfierbântate ale aparatului.
- ▶ După utilizare lăsați piesele înfierbântate ale aparatului să se răcească înainte de a le atinge.
- ▶ Dacă este necesar, lăsați băuturile să se răcească.
- ▶ Evitați contactul pielii cu lichidele și aburii evacuați.

ro Vedere de ansamblu

- ▶ Pentru a evita vătămări corporale utilizați aparatul exclusiv conform destinației prevăzute.
- ▶ Aveți grijă când introduceți T DISC-ul sau la curățare să nu vă tăiați la degete.
- ▶ Persoanele cu implanturi electronice trebuie să păstreze o distanță de minimum 10 cm față de aparat.
- ▶ Respectați distanța minimă de 10 mm și cu rezervorul de apă scos.
- ▶ Respectați instrucțiunile de curățare și referitoare la igienă pentru aparat.

Vedere de ansamblu

Aici găsiți o privire de ansamblu asupra componentelor aparatului dvs.




Notă: În funcție de tipul aparatului, sunt posibile diferențe de culoare și de detalii.

→ Fig. 1

| | |
|----|--|
| 1 | Indicator de nivel |
| 2 | Marcaj calc |
| 3 | Marcaj max |
| 4 | Rezervor de apă |
| 5 | Fereastră de citire T DISC |
| 6 | Unitate de perforare T DISC |
| 7 | Suport pentru T DISC |
| 8 | Capac |
| 9 | Sistem de infuzare |
| 10 | Panou de comandă |
| 11 | Compartiment de depozitare |
| 12 | Rezumatul instrucțiunilor de curățare / decalcifiere |
| 13 | T DISC de service |
| 14 | Recipient de colectare |
| 15 | Suport pentru cești |
| 16 | Grătar de picurare |

Elemente de operare

Aici se găsește o prezentare generală a simbolurilor aparatului dumneavoastră.

| | |
|---|---|
|  | <ul style="list-style-type: none">▪ Activarea aparatului.▪ Pornirea, oprirea și prelungirea debitării de băuturi.▪ Pornirea programului de service. |
|  | Umplerea rezervorului de apă. |
|  | Indicarea stării. |
| calc | Decalcifierea aparatului. |

Efectuarea primei puneri în funcțiune

Respectați indicațiile ilustrate în ghidul în imagini de la începutul acestor instrucțiuni.

→ Fig. 2 - 14


Notă: Cu aparatul pentru băuturi calde cu capsule puteți prepara un număr mare de băuturi calde. Dacă introduceți un T DISC scannerul citește codul de bare și controlează automat fluxul de apă fierbinte.

Pregătirea băuturii

Aflați cum vă puteți pregăti o băutură la alegere. Respectați indicațiile ilustrate în ghidul în imagini de la începutul acestor instrucțiuni.

→ Fig. 15 - 27

Recomandări

- Umpleți zilnic rezervorul de apă cu apă proaspătă, rece, fără dioxid de carbon.
- Nu folosiți apă dedurizată chimic.
- Pentru a încheia debitarea mai înainte, apăsați scurt pe .

- ▶ Pentru a prelungi debitarea până la cantitatea dorită mențineți apăsat .

Curățarea aparatului

Respectați indicațiile ilustrate în ghidul în imagini de la începutul acestor instrucțiuni.
→ Fig. 23 - 43

Decalcifierea aparatului


Dacă se aprinde **calc**, să efectuați programul de decalcifiere. Respectați indicațiile ilustrate în ghidul în imagini de la începutul acestor instrucțiuni.




Remediați defecțiunile

Defecțiunile minore pot fi remediate chiar de dumneavoastră. Înainte de a contacta unitatea de service, consultați informațiile privind remedierea defecțiunilor. Astfel evitați cheltuielile inutile.

- ▶ Numai personalul de specialitate are permisiunea de a efectua lucrări de reparații la nivelul aparatului.
- ▶ La reparația aparatului trebuie utilizate numai piese de schimb originale.
- ▶ Dacă se deteriorează cablul de racordare la rețea al acestui aparat, acesta trebuie înlocuit de către producător, de către serviciul său pentru clienți sau de către o persoană calificată în mod similar, pentru a evita pericolele.

| Defecțiune | Cauzele și remedierea defectelor |
|---|--|
| Aparatul nu funcționează. Nu se aprind LED-urile. | Aparatul nu este alimentat cu curent electric. ▶ Verificați dacă aparatul este racordat la alimentarea cu curent electric. |
| Procesul de infuzare pornește, dar băutura nu se debitează. | Rezervorul de apă a fost îndepărtat în timpul infuzării și apoi introdus la loc sau aparatul nu a fost utilizat o perioadă mai îndelungată. ▶ Porniți procesul de curățare cu T DISC-ul de service. |
| Procesul de infuzare nu pornește. | Indicatorul de nivel este agățat într-o poziție fixă în rezervorul de apă. 1. Decalcificați aparatul. → "Decalcifierea aparatului", Pagina 101 2. Introduceți mâna în rezervorul de apă și mișcați indicatorul de nivel în sus și în jos. |
| Afișajul de stare se aprinde în culoarea roșie. | T DISC-ul nu este introdus corect. ▶ Verificați dacă este introdus T DISC-ul. Nu este recunoscut codul de bare al T DISC-ului. ▶ Curățați fereastra de citire a T DISC-ului cu o lavetă moale, umedă. ▶ Neteziți folia T DISC-ului. |

| Defecțiune | Cauzele și remediarea defectelor |
|--|--|
| Procesul de infuzare nu pornește. Afișajul de stare se aprinde în culoarea roșie. | <p>▶ Dacă problema persistă, contactați TASSIMO Infoline.</p> <p>Aparatul nu a fost racordat la alimentarea cu curent electric, la introducerea T DISC-ului.</p> <p>▶ Înainte de a introduce T DISC-ul, să racordați aparatul la alimentarea cu curent electric.</p> |
| Sistemul de infuzare nu se poate închide. | <p>Unitatea de perforare T DISC sau suportul T DISC-ului nu este introdus corect.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Apăsăți cu ambele degete mari unitatea de perforare T DISC în suport până se fixează făcând un clic. 2. Verificați poziția T DISC-ului. <p>T DISC-ul nu este introdus corect.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Introduceți T DISC-ul cu partea imprimată în jos. 2. Verificați dacă eclisa T DISC-ului este poziționată în de-gajare. |
| Sistemul de infuzare nu se poate deschide. | <p>Sistemul de infuzare este blocat.</p> <p>▶ Deschideți sistemul de infuzare numai dacă afișajul de stare se aprinde continuu.</p> <p>▶ Dacă sistemul de infuzare rămâne în continuare blocat, contactați Serviciul Infoline TASSIMO.</p> |
| Picură apă din sistemul de infuzare. | <p>T DISC-ul este deteriorat, sau nu a fost introdus corect.</p> <p>▶ Utilizați un nou T DISC.</p> <p>Unitatea de perforare T DISC nu este introdusă corect.</p> <p>▶ Apăsăți cu ambele degete mari unitatea de perforare T DISC în suport până se fixează făcând un clic.</p> |
| Există apă sub suportul pentru cești. | <p>Din motive tehnice s-a format condens sau supapele sunt calcificate.</p> <p>▶ Decalcificați aparatul. → "Decalcifierea aparatului", Pagina 101</p> |
| Nu este aprins niciun LED. | <p>Aparatul este în modul stand-by.</p> <p>▶ Apăsăți  sau deschideți sau închideți sistemul de infuzare.</p> |
| Se aprind intermitent toate LED-urile. | <p>Persistă probleme la alimentarea cu tensiune.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Scoateți ștecherul din priză așteptați 5 minute și introduceți-l la loc. 2. Dacă problema persistă, contactați TASSIMO Infoline. |

| Defecțiune | Cauzele și remedierea defectelor |
|---|--|
| LED-ul  se aprinde, deși în rezervorul de apă există suficientă apă. | Indicatorul de nivel este agățat într-o poziție fixă în rezervorul de apă. <ol style="list-style-type: none"> 1. Decalcificați aparatul. → "Decalcifierea aparatului", Pagina 101 2. Introduceți mâna în rezervorul de apă și mișcați indicatorul de nivel în sus și în jos. |
| LED-ul calc se aprinde, deși s-a utilizat apă dedurizată. | Apa dedurizată mai conține mici cantități de calcar. ▶ Decalcificați aparatul. → "Decalcifierea aparatului", Pagina 101 |
| Se aprind în același timp LED-ul calc și LED-ul  și nu este posibil procesul de infuzare. | Aparatul are o defecțiune. <ol style="list-style-type: none"> 1. Scoateți ștecherul din priză. 2. Contactați TASSIMO Infoline. |
| Calitatea băuturilor s-a înrăutățit, de ex Crema sau Volum. | Orificiul de evacuare a băuturii este murdar. ▶ Curățați orificiul de evacuare a băuturii. ▶ Curățați sistemul de infuzare cu ajutorul T DISC-ului. |
| S-a redus volumul băuturii. | Aparatul este colmatat. ▶ Decalcificați aparatul. → "Decalcifierea aparatului", Pagina 101 |
| Se oprește debitarea băuturii. | Rezervorul de apă nu este umplut suficient. <ol style="list-style-type: none"> 1. Umpleți rezervorul de apă până la marcajul max cu apă proaspătă, rece. 2. Țineți apăsat  până se obține cantitatea de umplere dorită. |

Date tehnice

| | |
|----------------------|-------------|
| Tensiunea | 220–240 V ~ |
| Frecvența | 50 Hz |
| Valoare de conectare | 1400 W |

Predarea aparatului vechi

Datorită reciclării ecologice se pot refolosi materii prime valoroase.

1. Scoateți ștecherul cablului de racordare la rețea din priză.
2. Separați cablul de alimentare.
3. Eliminați în mod ecologic aparatul.

Informații despre modalitățile curente de eliminare ecologică a aparatelor pot fi obținute de la distribuitorii comerciali de specialitate, dar și de la primăria sau administrația locală.



Acest aparat este marcat corespunzător directivei europene 2012/19/UE în privința aparatelor electrice și electronice vechi (waste electrical and electronic equipment – WEEE).

Directiva prescrie cadrul pentru o preluare înapoi, valabilă în întreaga UE, și valorificarea aparatelor vechi.

Condiții de garanție

Garanția pentru acest aparat se aplică conform următoarelor condiții.

Pentru acest aparat sunt valabile condițiile de garanție care au fost publicate de către reprezentanța competentă a țării din care a fost cumpărat aparatul. Puteți solicita ori-când condițiile de garanție de la comercian-tul dvs. de la care ați cumpărat aparatul, sau le puteți cere direct de la reprezentanța noastră din țară.

Содержание

| | |
|---|------------|
| 1 Безопасность..... | 106 |
| 1.1 Общие указания | 106 |
| 1.2 Использование по назначению ... | 106 |
| 1.3 Ограничение круга пользова- телей | 106 |
| 1.4 Указания по технике безопас- ности | 106 |
| 2 Обзор..... | 108 |
| 2.1 Элементы управления | 108 |
| 3 Первый ввод в эксплуатацию | 109 |
| 4 Приготовление напитка | 109 |
| 5 Очистка прибора | 109 |
| 6 Очистка прибора от накипи | 109 |
| 7 Очистка прибора и его деталей .. | 109 |
| 8 Устранение неисправностей..... | 109 |
| 9 Технические характеристики | 111 |
| 10 Утилизация старого бытового прибора | 112 |
| 11 Гарантийные условия | 112 |



Безопасность

- Внимательно прочитайте данное руководство.
- Сохраните инструкцию и информацию о приборе для дальнейшего использования или для передачи следующему владельцу.
- В случае обнаружения повреждений, связанных с транспортировкой, не подключайте прибор.

Используйте прибор только:

- в бытовых условиях и в закрытых помещениях домашних хозяйств.
- на высоте не более 2000 м над уровнем моря.

Данный прибор может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта и/или знаний, если они находятся под присмотром или после получения указаний по безопасному использованию прибора и после того, как они осознали опасности, связанные с неправильным использованием.

Детям запрещено играть с прибором.

Очистку и обслуживание прибора запрещается выполнять детям; это разрешается только детям старше 8 лет под надзором взрослых.

Не допускайте детей младше 8 лет к прибору и его сетевому проводу.

- ▶ Не подпускайте детей к упаковочному материалу.
- ▶ Не позволяйте детям играть с упаковочным материалом.
- ▶ Не подпускайте детей к мелким деталям.
- ▶ Не позволяйте детям играть с мелкими деталями.
- ▶ При подключении прибора и его эксплуатации соблюдайте данные, приведенные на фирменной табличке.
- ▶ Прибор можно подключать только к электросети переменного тока через установленную согласно предписаниям розетку с заземлением.
- ▶ Система заземления в домашней электропроводке должна быть установлена согласно предписаниям.
- ▶ Категорически запрещается эксплуатировать поврежденный прибор.

- ▶ Категорически запрещается эксплуатация прибора, поверхность которого имеет трещины или повреждена.
- ▶ Запрещается тянуть за сетевой кабель, чтобы отсоединить прибор от сети электропитания. Вынимайте из розетки вилку сетевого кабеля.
- ▶ В случае повреждения прибора или сетевого кабеля немедленно выньте вилку сетевого кабеля из розетки или отключите предохранитель в блоке предохранителей.
- ▶ Обратитесь в сервисную службу.
- ▶ Ремонтировать прибор разрешается только квалифицированным специалистам.
- ▶ Для ремонта прибора можно использовать только оригинальные запчасти.
- ▶ Во избежание опасностей замена поврежденного сетевого кабеля данного прибора может быть выполнена только производителем или авторизованной им сервисной службой либо лицом, имеющим аналогичную квалификацию.
- ▶ Категорически запрещается погружать прибор или сетевой кабель в воду.
- ▶ Запрещается попадание жидкостей на штекерное соединение прибора.
- ▶ Используйте прибор только в закрытом помещении.
- ▶ Не пользуйтесь прибором при слишком высокой температуре или влажности.
- ▶ Не используйте для очистки прибора пароочистители или очистители высокого давления.
- ▶ Обеспечьте достаточную вентиляцию прибора.
- ▶ Категорически запрещена эксплуатация прибора в шкафу.
- ▶ Во время эксплуатации прибор должен быть всегда под присмотром.
- ▶ Не используйте удлинительные кабели или многоместные розетки.
- ▶ Если длины сетевого кабеля не хватает, обратитесь в сервисную службу.
- ▶ Используйте только допущенные производителем адаптеры.
- ▶ Ни в коем случае не открывайте систему заваривания во время эксплуатации.

- ▶ Ни в коем случае не используйте поврежденный T DISC.
- ▶ Ни в коем случае не используйте T DISC для напитков несколько раз.
- ▶ Не прикасайтесь к горячим частям прибора.
- ▶ Используя прибор, перед контактом с горячими частями дайте им остыть.
- ▶ Если потребуется, дайте остыть напиткам.
- ▶ Избегайте контакта выделяющихся жидкостей и паров с кожей.
- ▶ Чтобы предотвратить травмы, используйте прибор только по назначению.
- ▶ При вкладывании T DISC и чистке берегите пальцы.
- ▶ Лицам с электронными имплантатами запрещается приближаться к прибору ближе, чем на 10 см.
- ▶ Соблюдайте также минимальное расстояние 10 см до вынутаго резервуара для воды.
- ▶ Соблюдайте указания по очистке прибора для обеспечения гигиены.

Обзор

Здесь приведен обзор составных частей прибора.

Заметка: В зависимости от типа прибора возможны расхождения в цвете и некоторые незначительные отклонения от данного описания.




→ Рис. 1

| | |
|----|------------------------|
| 1 | Поплавок |
| 2 | Метка calc |
| 3 | Отметка max |
| 4 | Резервуар для воды |
| 5 | Окно считывания T DISC |
| 6 | Прокалыватель T DISC |
| 7 | Держатель T DISC |
| 8 | Затвор |
| 9 | Система заваривания |
| 10 | Панель управления |
| 11 | Отделение для хранения |

| | |
|----|---|
| 12 | Краткая инструкция по очистке / удалению накипи |
| 13 | Сервисный T DISC |
| 14 | Приемная емкость |
| 15 | Подставка для чашки |
| 16 | Решетка |

Элементы управления

Здесь перечислены символы, появляющиеся на дисплее прибора.

| | |
|---|--|
|  | <ul style="list-style-type: none"> ■ Активизация прибора. ■ Запуск, останов и продолжение приготовления напитков. ■ Запуск сервисной программы. |
|  | Наполнение резервуара для воды. |
|  | Индикация статуса. |
| calc | Очистка прибора от накипи. |

Первый ввод в эксплуатацию

Следуйте инструкции в картинках, приведенной в начале этой инструкции.

→ Рис. 2 - 14


Заметка: Многофункциональная капсульная машина позволяет готовить множество горячих напитков. Когда вы вкладываете T DISC, прибор сканирует штрихкод и автоматически управляет потоком горячей воды.

Приготовление напитка

Здесь описано, как приготовить напиток по вашему выбору. Следуйте инструкции в картинках, приведенной в начале этой инструкции.

→ Рис. 15 - 27


Рекомендации

- Ежедневно наполняйте емкость для воды свежей негазированной холодной водой.
- Не используйте химически умягченную воду.
- Чтобы закончить приготовление напитка преждевременно, коротко нажмите на кнопку .

Устранение неисправностей

Вы можете самостоятельно устранить незначительные неисправности вашего прибора. Воспользуйтесь информацией из главы «Устранение неисправностей» перед обращением в сервисную службу. Это позволит избежать дополнительных расходов.

- ▶ Ремонтировать прибор разрешается только квалифицированным специалистам.
- ▶ Для ремонта прибора можно использовать только оригинальные запчасти.
- ▶ Во избежание опасностей замена поврежденного сетевого кабеля данного прибора может быть выполнена только производителем или авторизованной им сервисной службой либо лицом, имеющим аналогичную квалификацию.

- Чтобы продолжить приготовление напитка, нажмите  и удерживайте до достижения нужного объема.

Очистка прибора

Следуйте инструкции в картинках, приведенной в начале этой инструкции.

→ Рис. 23 - 43

Очистка прибора от накипи

Если загорается calc, выполните программу удаления накипи. Следуйте инструкции в картинках, приведенной в начале этой инструкции.

- ▶ После сообщения немедленно выполните процесс удаления накипи.
- ▶ Не используйте средства для удаления накипи, содержащие фосфорную кислоту.






→ Рис. 44 - 53

Очистка прибора и его деталей

- ▶ Отдельные детали очищаются согласно таблице.
- Рис. 59

| Неисправность | Причина и устранение неисправностей |
|---|--|
| Прибор не работает. Светодиоды не горят. | Нарушена подача электроэнергии на прибор. ▶ Проверьте, подключен ли прибор к источнику электроэнергии. |
| Процесс заваривания запускается, но напиток не разливается. | Емкость для воды извлечена и снова вставлена в процессе заваривания, или прибором долго не пользовались. ▶ Запустите процесс очистки, используя сервисный T DISC. |

| Неисправность | Причина и устранение неисправностей |
|---|--|
| Процесс заваривания запускается, но напиток не разливается. | <p>В резервуаре для воды застрял поплавок.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Очистите прибор от известкового налета. → <i>"Очистка прибора от накипи"</i>, Страница 109 2. Опустите руку в емкость для воды и подвигайте поплавок вверх-вниз. |
| Процесс заваривания не запускается. | <p>T DISC вложен неправильно.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Проверьте, вложен ли T DISC. |
| Индикатор состояния горит красным светом. | <p>Не опознается штрих-код T DISC.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Очистите окно считывания T DISC мягкой влажной тканью. ▶ Разгладьте пленку T DISC. ▶ Если проблема не устраняется, свяжитесь с информационной линией TASSIMO. <p>При вкладывании T DISC прибор не был подключен к электропитанию.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Перед вкладыванием T DISC подключите прибор к электропитанию. |
| Не удается закрыть систему заваривания. | <p>Неправильно вставлен прокальватель T DISC или держатель T DISC.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Вдавите прокальватель T DISC в крепление до фиксации со щелчком. 2. Проверьте положение держателя T DISC. <p>T DISC вложен неправильно.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Вложите T DISC стороной с напечатанным текстом вверх. 2. Проверьте, располагается ли язычок T DISC в выемке. |
| Не удается открыть систему заваривания. | <p>Система заваривания заблокирована.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Открывайте систему заваривания, только если индикатор состояния горит постоянно. ▶ Если система заваривания остается заблокированной, свяжитесь с информационной линией TASSIMO. |
| Из системы заваривания капает вода. | <p>T DISC поврежден или неправильно вставлен.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Используйте новый T DISC. <p>Неправильно вставлен прокальватель T DISC.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Вдавите прокальватель T DISC в крепление до фиксации со щелчком. |

| Неисправность | Причина и устранение неисправностей |
|--|--|
| Под подставкой для чашки находится вода. | По техническим причинам образовался конденсат, или клапаны забиты известковым налетом. ▶ Очистите прибор от накипи. → "Очистка прибора от накипи", Страница 109 |
| Ни один из светодиодов не горит. | Прибор в нерабочем режиме. ▶ Нажмите  или откройте/закройте систему заваривания. |
| Все светодиоды мигают. | Имеются проблемы с подачей напряжения. 1. Извлеките штепсельную вилку из розетки, подождите 5 минут и снова вставьте вилку в розетку. 2. Если проблема не будет устранена, свяжитесь с информационной линией TASSIMO. |
| Горит светодиод  , хотя воды в резервуаре для воды достаточно. | В резервуаре для воды застрял поплавок. 1. Очистите прибор от накипи. → "Очистка прибора от накипи", Страница 109 2. Введите руку в резервуар для воды и подвигайте поплавок туда-сюда. |
| Светодиод calc горит, хотя используется умягченная вода. | Даже умягченная вода содержит определенное количество извести. ▶ Очистите прибор от накипи. → "Очистка прибора от накипи", Страница 109 |
| Светодиоды calc и  горят одновременно, и процесс заваривания невозможен. | Прибор неисправен. 1. Извлеките штепсельную вилку из розетки. 2. Свяжитесь с информационной линией TASSIMO. |
| Качество напитка (например, пенка или объем) снизилось. | Диспенсер загрязнен. ▶ Очистите диспенсер. ▶ Очистите систему заваривания при помощи T DISC. В приборе образовалась накипь. ▶ Очистите прибор от накипи. → "Очистка прибора от накипи", Страница 109 |
| Объем напитка уменьшился. Приготовление напитка останавливается. | Резервуар для воды наполнен недостаточно. 1. Наполните резервуар для воды до отметки  max свежей холодной водой. 2. Удерживайте кнопку  нажатой, пока не будет достигнут нужный уровень заполнения. |

Технические характеристики

| | |
|-----------------------|-------------|
| Частота | 50 Гц |
| Напряжение | 220–240 В ~ |
| Подключенная мощность | 1400 Вт |

Утилизация старого бытового прибора

Утилизация в соответствии с экологическими нормами обеспечивает возможность вторичного использования ценных сырьевых материалов.

1. Выньте из розетки вилку сетевого кабеля.
2. Обрежьте сетевой кабель прибора.
3. Утилизируйте прибор в соответствии с экологическими нормами.

Сведения о возможных способах утилизации можно получить в специализированном торговом предприятии, а также в районных или городских органах управления.



Данный прибор имеет отметку о соответствии европейским нормам 2012/19/EU утилизации электрических и электронных приборов (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

Данные нормы определяют действующие на территории Евросоюза правила возврата и утилизации старых приборов.

Гарантийные условия

Вы имеете право на гарантийное обслуживание вашего прибора в соответствии со следующими условиями.

Получить исчерпывающую информацию об условиях гарантийного обслуживания Вы можете в Вашем ближайшем авторизованном сервисном центре, или в сервисном центре от производителя ООО «БСХ Бытовая техника», или в сопроводительной документации.

Информация изготовителя о гарантийном и сервисном обслуживании

Круглосуточный телефон службы поддержки*:

8 (800) 200-29-61

Официальный сайт в Интернете:

www.bosch-home.ru

Адрес авторизованных сервисных центров, а также вся информация по сервисному обслуживанию доступна на официальном сайте в Интернете: www.bosch-home.ru.

Рекомендуем Вам пользоваться услугами только авторизованных сервисных центров.

Оригинальные аксессуары и средства по уходу для бытовой техники Bosch Вы можете приобрести в нашем фирменном интернет-магазине: www.bosch-home.ru/store. С условиями заказа, оплаты и доставки Вы можете ознакомиться на сайте. Также оригинальные аксессуары и средства по уходу Вы можете приобрести в авторизованных сервисных центрах.

1. Изделие _____ 2. Модель _____

Пункты 1-2 заполняются только в случае, если эти данные не содержатся в документах о покупке изделия (кассовый чек и/или товарный чек, товарная накладная).

3. Данная информация распространяется на малые бытовые приборы товарного знака Bosch: кофеварки, кофемашины, кофемолки, весы, кухонные комбайны, миксеры, пылесосы, резки, тостеры, утюги, фены, распрямители для волос, электрочайники, соковыжималки, измельчители, блендеры, гладильные доски, ванночки, напольные весы, утюги, паровые станции, гладильные доски и аналогичные им изделия.

4. Уважаемые дамы и господа, сообщаем Вам, что подтверждение соответствия нашей продукции обязательным требованиям в соответствии с законодательством осуществляется в форме обязательной сертификации и декларирования соответствия.

Информация об обязательном подтверждении соответствия наших приборов, в том числе данные о номере сертификата соответствия (декларации о соответствии) и сроке его (ее) действия Вы можете получить в ООО «БСХ Бытовые Приборы».

Наша продукция производится под контролем транснациональной корпорации «БСХ Хаусгерате ГмбХ», адрес штаб-квартиры: 81739 Мюнхен, Карл-Верн Штрассе 34, Германия (BSH Hausgeräte GmbH, Carl-Wery-Str. 34, 81739 München, Germany).

Организацией, выполняющей функции иностранного изготовителя, уполномоченной изготовителем на основании договора с ним, является ООО «БСХ Бытовые Приборы», 198515, Санкт-Петербург, г. Петергоф, ул. Карла Сименса, д.1 лит. А, филиал в г. Москва, 119071, ул. Малая Калужская, д.15, телефон (495) 737-2777, факс (495) 737-2798.

5. Обязательные сведения о технических характеристиках прибора приведены на типовой табличке прибора или на его этикетке и/или в сопроводительной документации.

6. Аксессуары и средства по уходу

Для безупречного функционирования Вашей техники и ухода за ней производитель рекомендует использовать только оригинальные аксессуары и средства по уходу. Оригинальные аксессуары разработаны производителем, они идеально подходят именно для Вашего прибора. Оригинальные аксессуары и средства по уходу соответствуют самым высоким требованиям качества товарного знака Bosch, они проходят заводские испытания для обеспечения максимальной надежности в работе. По всем вопросам, связанным с аксессуарами и средствами по уходу для Вашей бытовой техники, Вы можете обратиться в авторизованные сервисные центры или по телефону службы поддержки.

7. Гарантия изготовителя

Фирма изготовитель предоставляет на приобретенный Вами в Российской Федерации бытовой прибор гарантию в соответствии с действующим законодательством РФ сроком 1 год. На приобретенный в Республике Беларусь бытовой прибор, к которому при покупке был выдан гарантийный талон, действуют гарантийные условия, не противоречащие законодательству Республики Беларусь.

8. Внимание! Важная информация для потребителей

Данный прибор предназначен для использования исключительно для личных, семейных, домашних и иных нужд, не связанных с осуществлением предпринимательской деятельности либо удовлетворением бытовых потребностей в офисе предприятия, учреждения или организации. Использование прибора в целях, отличных от вышеуказанных, является нарушением правил надлежащей эксплуатации прибора.

Наличие фирменной заводской типовой таблички на приборе обязательно! Пожалуйста, убедитесь в ее наличии и сохраните ее на приборе в течение всего срока службы прибора. Удаление таблички ведет к обезличению прибора и к возможным нарушениям правил его эксплуатации.

Изготовитель не несет ответственность за недостатки в приборе, если сервисной службой будет доказано, что они возникли после передачи прибора потребителю вследствие нарушения им правил пользования, транспортировки, хранения, действия третьих лиц, непреодолимой силы (пожара, природной катастрофы и т.п.), попадания бытовых насекомых и грызунов, воздействия иных посторонних факторов, а также вследствие существенных нарушений технических требований, оговоренных в инструкции по эксплуатации, в том числе нестабильности параметров электросети, установленных ГОСТ 32144-2013.

Для подтверждения даты покупки прибора при гарантийном ремонте или предъявлении иных предусмотренных законом требований убедительно просим Вас сохранять документы о покупке (чек, квитанцию, иные документы, подтверждающие дату и место покупки).

Соблюдение рекомендаций и указаний, содержащихся в инструкции по эксплуатации (правилах пользования), поможет избежать проблем в эксплуатации прибора и его обслуживании.

Неисправные узлы приборов в гарантийный период бесплатно ремонтируются или заменяются новыми. Решение вопроса о целесообразности их замены или ремонта остается за службами сервиса.

9. Информация о сервисе

В период и после истечения гарантийного срока наша Служба Сервиса, а также мастерские наших партнеров всегда готовы предложить Вам свои услуги. Список адресов уполномоченных изготовителем пунктов авторизованного сервисного обслуживания находится на официальном сайте в Интернете: www.bosch-home.ru.

Срок службы малых бытовых приборов (кроме кухонных комбайнов и пылесосов) составляет 2 года. Срок службы кухонных комбайнов и пылесосов составляет 5 лет. Срок службы изделия исчисляется с даты его покупки, либо при невозможности ее определения, с даты изготовления изделия, нанесенной на типовую табличку изделия. В соответствии со стандартом изготовителя дата изготовления маркируется FD ГГММ, где ГГ – год изготовления минус 1920, а ММ – месяц изготовления. Для определения года изготовления прибора необходимо к 1920 прибавить число ГГ.

* Бесплатный круглосуточный телефон для звонков на территории РФ.

B34C065N1-1M00 03/2017



BOSCH

Разработано для жизни

**Информация о бытовой технике, произведенной под контролем концерна
BSX Хаусгерете ГмБХ, Карл-Верн-Штр. 34, 81739 Мюнхен, Германия
в соответствии с требованиями законодательства о техническом
регулировании и законодательства о защите прав потребителей
Российской Федерации**

**Продукция: электрочайники, чайварки, тостеры, мультиварки, Товарный знак: Bosch
контактные грили, приборы для горячих напитков TASSIMO**

ВНИМАНИЕ! Ассортимент продукции постоянно обновляется. Технические характеристики продукции, в том числе энергоэффективности, постоянно совершенствуются. Продукция регулярно проходит обязательную процедуру подтверждения соответствия согласно действующему законодательству. Информацию о реквизитах актуальных сертификатов соответствия и сроках их действия, информацию об актуальном ассортименте продукции можно получить у организации, выполняющей функции иностранного изготовителя на территории Российской Федерации ООО «БСХ Бытовые Приборы», 198515, Санкт-Петербург, г. Петергоф, ул. Карла Сименса, д.1 лит.А, филиал в г. Москва, 119071, ул. Малая Калужская, д.15, телефон (495) 737-2777, факс (495) 737-2798.

Компания ООО «БСХ Бытовые Приборы», 198515, Санкт-Петербург, г. Петергоф, ул. Карла Сименса, д.1 лит.А, филиал в г. Москва, 119071, ул. Малая Калужская, д.15, телефон (495) 737-2777, факс (495) 737-2798 осуществляет свою деятельность по подтверждению соответствия продукции от имени производителя на единой таможенной территории Евразийского экономического союза в соответствии с действующими техническими регламентами, в качестве уполномоченного Изготовителем лица, а также выполняет требования, предусмотренные Законом РФ №184-ФЗ «О техническом регулировании» для лица, выполняющего функции иностранного изготовителя на территории Российской Федерации.

Импортером в Российскую Федерацию продукции, сертифицированной в качестве серийно производимой, является ООО «БСХ Бытовые Приборы», 198515, Санкт-Петербург, г. Петергоф, ул. Карла Сименса, д.1 лит.А, филиал в г. Москва, 119071, ул. Малая Калужская д.15, телефон (495) 737-2777.

Организацией, указываемой на продукцию в целях идентификации продукции и осуществляющей первичное размещение продукции на рынке Европейского союза, является Роберт Бош Хаусгерете ГмБХ Карл-Верн-Штр. 34, 81739 Мюнхен, Германия (Robert Bosch Hausgeräte GmbH, Carl-Wery-Str. 34, 81739 München, Germany).

Юридическим лицом (изготовителем), осуществляющим от своего имени изготовление продукции и ответственным за ее соответствие требованиям применимых технических регламентов, является BSX Хаусгерете ГмБХ, Карл-Верн-Штр. 34, 81739 Мюнхен, Германия (BSH Hausgeräte GmbH, Carl-Wery-Str. 34, 81739 München, Germany).

При перевозке, погрузке, разгрузке и хранении продукции следует руководствоваться, помимо изложенных в инструкции по эксплуатации, следующими требованиями:

- Запрещается подвергать продукцию существенным механическим нагрузкам, которые могут привести к повреждению продукции и/или нарушению ее упаковки.
- Необходимо избегать попадания на упаковку продукции воды и других жидкостей.

Перед перевозкой или передачей на хранение бывшей в эксплуатации продукции при отрицательной температуре необходимо убедиться в отсутствии в продукции воды.

Продукция предназначена к использованию в условиях температуры выше 0°С и относительной влажности, не превышающей 93%.

Перед началом эксплуатации продукции, длительное время находившейся под воздействием отрицательной температуры, необходимо выдержать ее в условиях комнатной температуры несколько часов.

Правила реализации продукции определяются предприятиями розничной торговли в соответствии с требованиями действующего законодательства.

Указания по утилизации продукции содержатся в инструкции по эксплуатации и могут быть уточнены у муниципальных органов исполнительной власти.

Для продукции, реализованной изготовителем в течение срока действия сертификата соответствия, этот сертификат действителен при ее поставке, продаже и использовании (применении) в течение срока службы, установленного в соответствии со статьей 18 Закона РФ о защите прав потребителей. Срок службы на продукцию указан производителем в листовке «Информация изготовителя о гарантийном и сервисном обслуживании».

Продукция может быть идентифицирована по модельному обозначению (поле «E-Nr.»), апробационному типу (поле «Тур») и товарному знаку Bosch, нанесенным на продукцию, упаковку и (или) содержащихся в эксплуатационных документах. В соответствии с внутренним стандартом изготовителя бытовая техника идентифицируется по следующей схеме:

E-Nr. <материальный номер> / <индекс сервисной службы>

Материальный номер представляет собой буквенно-цифровое обозначение продукции длиной не более 10 символов, используемое при продаже (именуемое модельным обозначением или моделью бытового прибора) торговой марки Bosch. Материальный номер (модель) указывается между кодовым словом «E-Nr.» и косой чертой «/».

Индекс сервисной службы – двузначное цифровое обозначение, присваиваемое единице продукции в процессе производства и используемое сервисной службой.

Эксплуатационные документы разрабатываются в унифицированной форме для широкого ассортимента продукции, поэтому изготовителем предусмотрено указание торгового обозначения прибора в эксплуатационных документах как полностью, так и частично, при условии, что это позволяет определить принадлежность данного эксплуатационного документа к бытовому прибору, сопровождаемому этим эксплуатационным документом. Установление в процессе идентификации соответствия характеристик бытового прибора положениям, содержащимся в прилагаемых к нему эксплуатационных документах, проводится путем анализа информации, изложенной в эксплуатационных документах.

В состав эксплуатационных документов, предусмотренных изготовителем для продукции, могут входить настоящая информация, инструкция (руководство) по эксплуатации, информация об условиях гарантийного и сервисного обслуживания.

Маркирование продукции осуществляется изготовителем на типовой табличке прибора, на упаковочной этикетке, непосредственно на упаковке прибора, а также может производиться иными способами, обеспечивающими доступное и наглядное представление информации о приборе в местах продаж.



Продукция, которая прошла процедуру подтверждения соответствия согласно требованиям технических регламентов Таможенного союза и/или технических регламентов Евразийского экономического союза, маркируется единым знаком обращения продукции на рынке государств-членов Таможенного союза (Евразийского экономического союза).

Продукция соответствует следующим техническим регламентам Таможенного союза:

- ТР ТС 020/2011 Электромагнитная совместимость технических средств
- ТР ТС 004/2011 О безопасности низковольтного оборудования
- ТР ЕАЭС 037/2016 Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники

Эксплуатационные документы на продукцию выполняются на русском языке. Эксплуатационные документы на государственных языках государств-членов Евразийского экономического союза, отличных от русского, при наличии соответствующих требований в законодательстве могут безвозмездно получить у торгующей организации-резидента соответствующего государства-члена Евразийского экономического союза.

Информация о комплектации продукции представлена в торговых залах, может быть запрошена по телефону бесплатной «горячей линии» (800) 200-2961, а также доступна в интернете на сайте производителя <http://www.bosch-home.ru>.

| Торговое обозначение | Апробационный тип | Сертификат соответствия | | | Страна-изготовитель | НН*, В | НМ**, Гц | НМ***, Вт |
|---|-------------------|-------------------------|-------------|--------------|---------------------|---------|----------|-------------|
| | | Рег. номер | Дата выдачи | Действует до | | | | |
| Контактные грили | | | | | | | | |
| TFB332V1 | СТТК1 | С-ДЕ.АЯ46.В.80643 | 28.06.2017 | 27.06.2022 | Греция | 220-240 | 50/60 | 1800 |
| TFB4402V | СТТК4 | С-ДЕ.АЯ46.В.80643 | 28.06.2017 | 27.06.2022 | Греция | 220-240 | 50/60 | 1800 |
| TFB4431V | СТТК4А | С-ДЕ.АЯ46.В.80643 | 28.06.2017 | 27.06.2022 | Греция | 220-240 | 50/60 | 2000 |
| Мультиварки | | | | | | | | |
| MUC11W12RU | CNMC01A | С-ДЕ.АЯ46.В.73382 | 02.02.2016 | 01.02.2021 | Китай | 220-240 | 50/60 | 900-940 |
| MUC22B42RU | CNMC01A | С-ДЕ.АЯ46.В.73382 | 02.02.2016 | 01.02.2021 | Китай | 220-240 | 50/60 | 900-940 |
| MUC24B64RU | CNMC01B | С-ДЕ.АЯ46.В.73382 | 02.02.2016 | 01.02.2021 | Китай | 220-240 | 50/60 | 900-940 |
| MUC25B64RU | CNMC01C | С-ДЕ.АЯ46.В.73382 | 02.02.2016 | 01.02.2021 | Китай | 220-240 | 50/60 | 900-940 |
| MUC43B66RU | CNMC02 | С-ДЕ.АЯ46.В.73382 | 02.02.2016 | 01.02.2021 | Китай | 220-240 | 50/60 | 1200 |
| MUC38B68RU | CNMC04 | С-ДЕ.АЯ46.В.73382 | 02.02.2016 | 01.02.2021 | Китай | 220-240 | 50/60 | 1200 |
| Приборы для горячих напитков TASSIMO | | | | | | | | |
| TAS1002 | СТРМ12 | С-ДЕ.АЯ46.В.86270 | 18.07.2018 | 17.07.2023 | Китай | 220-240 | 50/60 | 1400 |
| TAS1003 | СТРМ12 | С-ДЕ.АЯ46.В.86270 | 18.07.2018 | 17.07.2023 | Китай | 220-240 | 50/60 | 1400 |
| TAS1006 | СТРМ12 | С-ДЕ.АЯ46.В.86270 | 18.07.2018 | 17.07.2023 | Китай | 220-240 | 50/60 | 1400 |
| TAS1007 | СТРМ12 | С-ДЕ.АЯ46.В.86270 | 18.07.2018 | 17.07.2023 | Китай | 220-240 | 50/60 | 1400 |
| TAS1402 | СТРМ07 | С-ДЕ.АЯ46.В.86270 | 18.07.2018 | 17.07.2023 | Китай | 220-240 | 50/60 | 1300 |
| TAS1403 | СТРМ07 | С-ДЕ.АЯ46.В.86270 | 18.07.2018 | 17.07.2023 | Китай | 220-240 | 50/60 | 1300 |
| TAS1404 | СТРМ07 | С-ДЕ.АЯ46.В.86270 | 18.07.2018 | 17.07.2023 | Китай | 220-240 | 50/60 | 1300 |
| TAS3202 | СТРМ08 | С-ДЕ.АЯ46.В.86270 | 18.07.2018 | 17.07.2023 | Китай | 220-240 | 50/60 | 1300 |
| TAS3203 | СТРМ08 | С-ДЕ.АЯ46.В.86270 | 18.07.2018 | 17.07.2023 | Китай | 220-240 | 50/60 | 1300 |
| TAS3204 | СТРМ08 | С-ДЕ.АЯ46.В.86270 | 18.07.2018 | 17.07.2023 | Китай | 220-240 | 50/60 | 1300 |
| TAS3205 | СТРМ08 | С-ДЕ.АЯ46.В.86270 | 18.07.2018 | 17.07.2023 | Китай | 220-240 | 50/60 | 1300 |
| TAS5002 | СТРМ10 | С-ДЕ.АЯ46.В.81464 | 11.08.2017 | 10.08.2022 | Словения | 220-240 | 50/60 | 1500 |
| TAS6003 | СТРМ10 | С-ДЕ.АЯ46.В.81464 | 11.08.2017 | 10.08.2022 | Словения | 220-240 | 50/60 | 1500 |
| TAS6004 | СТРМ10 | С-ДЕ.АЯ46.В.81464 | 11.08.2017 | 10.08.2022 | Словения | 220-240 | 50/60 | 1500 |
| Тостеры | | | | | | | | |
| TAT3A011 | СТАТ20 | С-ДЕ.АЯ46.В.02890/19 | 14.03.2019 | 13.03.2024 | Китай | 220-240 | 50/60 | 825 - 980 |
| TAT3A012 | СТАТ20 | С-ДЕ.АЯ46.В.02890/19 | 14.03.2019 | 13.03.2024 | Китай | 220-240 | 50/60 | 825 - 980 |
| TAT3A014 | СТАТ20 | С-ДЕ.АЯ46.В.02890/19 | 14.03.2019 | 13.03.2024 | Китай | 220-240 | 50/60 | 825 - 980 |
| TAT3A016 | СТАТ20 | С-ДЕ.АЯ46.В.02890/19 | 14.03.2019 | 13.03.2024 | Китай | 220-240 | 50/60 | 825 - 980 |
| TAT6A001 | СТАТ08А | С-ДЕ.АЯ46.В.80642 | 28.06.2017 | 27.06.2022 | Китай | 220-240 | 50/60 | 915 - 1090 |
| TAT6A003 | СТАТ08А | С-ДЕ.АЯ46.В.80642 | 28.06.2017 | 27.06.2022 | Китай | 220-240 | 50/60 | 915 - 1090 |
| TAT6A004 | СТАТ08А | С-ДЕ.АЯ46.В.80642 | 28.06.2017 | 27.06.2022 | Китай | 220-240 | 50/60 | 915 - 1090 |
| TAT6A111 | СТАТ08В | С-ДЕ.АЯ46.В.02890/19 | 14.03.2019 | 13.03.2024 | Китай | 220-240 | 50/60 | 915 - 1090 |
| TAT6A113 | СТАТ08В | С-ДЕ.АЯ46.В.02890/19 | 14.03.2019 | 13.03.2024 | Китай | 220-240 | 50/60 | 915 - 1090 |
| TAT6A114 | СТАТ08В | С-ДЕ.АЯ46.В.02890/19 | 14.03.2019 | 13.03.2024 | Китай | 220-240 | 50/60 | 915 - 1090 |
| TAT6A117 | СТАТ08В | С-ДЕ.АЯ46.В.02890/19 | 14.03.2019 | 13.03.2024 | Китай | 220-240 | 50/60 | 915 - 1090 |
| TAT6A003 | СТАТ08А | С-ДЕ.АЯ46.В.80642 | 28.06.2017 | 27.06.2022 | Китай | 220-240 | 50/60 | 915 - 1090 |
| TAT6A013 | СТАТ08А | С-ДЕ.АЯ46.В.80642 | 28.06.2017 | 27.06.2022 | Китай | 220-240 | 50/60 | 915 - 1090 |
| TAT7203 | СТАТ09А | С-ДЕ.АЯ46.В.02890/19 | 14.03.2019 | 13.03.2024 | Китай | 220-240 | 50/60 | 860 - 1050 |
| TAT7403 | СТАТ27А | С-ДЕ.АЯ46.В.02890/19 | 14.03.2019 | 13.03.2024 | Китай | 220-240 | 50/60 | 800 |
| TAT7407 | СТАТ27А | С-ДЕ.АЯ46.В.02890/19 | 14.03.2019 | 13.03.2024 | Китай | 220-240 | 50/60 | 800 |
| TAT7525 | СТАТ09А | С-ДЕ.АЯ46.В.02890/19 | 14.03.2019 | 13.03.2024 | Китай | 220-240 | 50/60 | 860 - 1050 |
| TAT8611 | СТАТ15 | С-ДЕ.АЯ46.В.02890/19 | 14.03.2019 | 13.03.2024 | Китай | 220-240 | 50/60 | 860 |
| TAT8612 | СТАТ15 | С-ДЕ.АЯ46.В.02890/19 | 14.03.2019 | 13.03.2024 | Китай | 220-240 | 50/60 | 860 |
| TAT8613 | СТАТ15 | С-ДЕ.АЯ46.В.02890/19 | 14.03.2019 | 13.03.2024 | Китай | 220-240 | 50/60 | 860 |
| TAT8619 | СТАТ15 | С-ДЕ.АЯ46.В.02890/19 | 14.03.2019 | 13.03.2024 | Китай | 220-240 | 50/60 | 860 |
| Чайники | | | | | | | | |
| ТА2201 | СТТА1 | С-ДЕ.АЯ46.В.01765/19 | 11.02.2019 | 10.02.2024 | Чехия | 220-240 | 50/60 | 1500 - 1785 |
| Электрочайники | | | | | | | | |
| ТWК1201N | СТWК9А | С-ДЕ.АЯ46.В.73646 | 20.02.2016 | 19.02.2021 | Китай | 220-240 | 50/60 | 1800 |
| ТWК3A011 | СТWК20 | С-ДЕ.АЯ46.В.73646 | 20.02.2016 | 19.02.2021 | Китай | 220-240 | 50/60 | 2000 - 2400 |
| ТWК3A013 | СТWК20 | С-ДЕ.АЯ46.В.73646 | 20.02.2016 | 19.02.2021 | Китай | 220-240 | 50/60 | 2000 - 2400 |
| ТWК3A014 | СТWК20 | С-ДЕ.АЯ46.В.73646 | 20.02.2016 | 19.02.2021 | Китай | 220-240 | 50/60 | 2000 - 2400 |
| ТWК3A017 | СТWК20 | С-ДЕ.АЯ46.В.73646 | 20.02.2016 | 19.02.2021 | Китай | 220-240 | 50/60 | 2000 - 2400 |
| ТWК3A051 | СТWК20В | С-ДЕ.АЯ46.В.73646 | 20.02.2016 | 19.02.2021 | Китай | 220-240 | 50/60 | 2000 - 2400 |
| ТWК6A011 | СТWК08А | С-ДЕ.АЯ46.В.76395 | 13.09.2016 | 12.09.2021 | Китай | 220-240 | 50/60 | 2000 - 2400 |
| ТWК6A013 | СТWК08А | С-ДЕ.АЯ46.В.76395 | 13.09.2016 | 12.09.2021 | Китай | 220-240 | 50/60 | 2000 - 2400 |
| ТWК6A014 | СТWК08А | С-ДЕ.АЯ46.В.76395 | 13.09.2016 | 12.09.2021 | Китай | 220-240 | 50/60 | 2000 - 2400 |
| ТWК6A017 | СТWК08А | С-ДЕ.АЯ46.В.76395 | 13.09.2016 | 12.09.2021 | Китай | 220-240 | 50/60 | 2000 - 2400 |
| ТWК7013 | СТWК21 | С-ДЕ.АЯ46.В.86307 | 20.07.2018 | 19.07.2023 | Китай | 220-240 | 50/60 | 1850 - 2200 |
| ТWК7090В | СТWК28А | С-ДЕ.АЯ46.В.86307 | 20.07.2018 | 19.07.2023 | Китай | 220-240 | 50/60 | 1850 - 2200 |
| ТWК70803 | СТWК30С | С-ДЕ.АЯ46.В.86307 | 20.07.2018 | 19.07.2023 | Китай | 220-240 | 50/60 | 2000 - 2400 |
| ТWК7101 | СТWК26 | С-ДЕ.АЯ46.В.86307 | 20.07.2018 | 19.07.2023 | Китай | 220-240 | 50/60 | 1850 - 2200 |
| ТWК7203 | СТWК32А | С-ДЕ.АЯ46.В.86307 | 20.07.2018 | 19.07.2023 | Китай | 220-240 | 50/60 | 1850 - 2200 |
| ТWК7403 | СТWК27 | С-ДЕ.АЯ46.В.86307 | 20.07.2018 | 19.07.2023 | Китай | 220-240 | 50/60 | 1850 - 2200 |
| ТWК7407 | СТWК27 | С-ДЕ.АЯ46.В.86307 | 20.07.2018 | 19.07.2023 | Китай | 220-240 | 50/60 | 1850 - 2200 |
| ТWК7500К | СТWК31А | С-ДЕ.АЯ46.В.73646 | 20.02.2016 | 19.02.2021 | Китай | 220-240 | 50/60 | 1850 - 2200 |
| ТWК7502А | СТWК31А | С-ДЕ.АЯ46.В.73646 | 20.02.2016 | 19.02.2021 | Китай | 220-240 | 50/60 | 1850 - 2200 |
| ТWК7506 | СТWК31А | С-ДЕ.АЯ46.В.73646 | 20.02.2016 | 19.02.2021 | Китай | 220-240 | 50/60 | 1850 - 2200 |
| ТWК7507 | СТWК31А | С-ДЕ.АЯ46.В.73646 | 20.02.2016 | 19.02.2021 | Китай | 220-240 | 50/60 | 1850 - 2200 |
| ТWК7601 | СТWК23 | С-ДЕ.АЯ46.В.73646 | 20.02.2016 | 19.02.2021 | Китай | 220-240 | 50/60 | 1850 - 2200 |
| ТWК7603 | СТWК23 | С-ДЕ.АЯ46.В.73646 | 20.02.2016 | 19.02.2021 | Китай | 220-240 | 50/60 | 1850 - 2200 |
| ТWК7604 | СТWК23 | С-ДЕ.АЯ46.В.73646 | 20.02.2016 | 19.02.2021 | Китай | 220-240 | 50/60 | 1850 - 2200 |
| ТWК7607 | СТWК23 | С-ДЕ.АЯ46.В.73646 | 20.02.2016 | 19.02.2021 | Китай | 220-240 | 50/60 | 1850 - 2200 |
| ТWК7608 | СТWК22 | С-ДЕ.АЯ46.В.86307 | 20.07.2018 | 19.07.2023 | Китай | 220-240 | 50/60 | 2000 - 2400 |
| ТWК7804 | СТWК22 | С-ДЕ.АЯ46.В.86307 | 20.07.2018 | 19.07.2023 | Китай | 220-240 | 50/60 | 1850 - 2200 |
| ТWК7805 | СТWК22 | С-ДЕ.АЯ46.В.86307 | 20.07.2018 | 19.07.2023 | Китай | 220-240 | 50/60 | 1850 - 2200 |
| ТWК7808 | СТWК22 | С-ДЕ.АЯ46.В.86307 | 20.07.2018 | 19.07.2023 | Китай | 220-240 | 50/60 | 1850 - 2200 |
| ТWК7809 | СТWК22 | С-ДЕ.АЯ46.В.86307 | 20.07.2018 | 19.07.2023 | Китай | 220-240 | 50/60 | 1850 - 2200 |
| ТWК78A01 | СТWК29А | С-ДЕ.АЯ46.В.86307 | 20.07.2018 | 19.07.2023 | Китай | 220-240 | 50/60 | 1850 - 2200 |
| ТWК78A04 | СТWК29А | С-ДЕ.АЯ46.В.86307 | 20.07.2018 | 19.07.2023 | Китай | 220-240 | 50/60 | 1850 - 2200 |
| ТWК7801 | СТWК24 | С-ДЕ.АЯ46.В.73646 | 20.02.2016 | 19.02.2021 | Китай | 220-240 | 50/60 | 2000 - 2400 |
| ТWК7802 | СТWК25 | С-ДЕ.АЯ46.В.86307 | 20.07.2018 | 19.07.2023 | Китай | 220-240 | 50/60 | 1850 - 2200 |
| ТWК7904 | СТWК24 | С-ДЕ.АЯ46.В.73646 | 20.02.2016 | 19.02.2021 | Китай | 220-240 | 50/60 | 1850 - 2200 |
| ТWК79805 | СТWК24 | С-ДЕ.АЯ46.В.73646 | 20.02.2016 | 19.02.2021 | Китай | 220-240 | 50/60 | 1850 - 2200 |
| ТWК7505 | СТWК09А | С-ДЕ.АЯ46.В.76395 | 13.09.2016 | 12.09.2021 | Китай | 220-240 | 50/60 | 1850 - 2200 |
| ТWК8611P | СТWК15 | С-ДЕ.АЯ46.В.86307 | 20.07.2018 | 19.07.2023 | Китай | 220-240 | 50/60 | 2000 - 2400 |
| ТWК8612P | СТWК15 | С-ДЕ.АЯ46.В.86307 | 20.07.2018 | 19.07.2023 | Китай | 220-240 | 50/60 | 2000 - 2400 |
| ТWК8613P | СТWК15 | С-ДЕ.АЯ46.В.86307 | 20.07.2018 | 19.07.2023 | Китай | 220-240 | 50/60 | 2000 - 2400 |
| ТWК8617P | СТWК15 | С-ДЕ.АЯ46.В.86307 | 20.07.2018 | 19.07.2023 | Китай | 220-240 | 50/60 | 2000 - 2400 |
| ТWК8619P | СТWК15 | С-ДЕ.АЯ46.В.86307 | 20.07.2018 | 19.07.2023 | Китай | 220-240 | 50/60 | 2000 - 2400 |
| ТWК861P3RU | СТWК15S | С-ДЕ.АЯ46.В.86307 | 20.07.2018 | 19.07.2023 | Китай | 220-240 | 50/60 | 2000 - 2400 |
| ТWК861P4RU | СТWК15S | С-ДЕ.АЯ46.В.86307 | 20.07.2018 | 19.07.2023 | Китай | 220-240 | 50/60 | 2000 - 2400 |

* НН – номинальное напряжение или диапазон номинального напряжения питающей сети переменного тока в Вольты

** НМ – номинальная частота или диапазон номинальных частот переменного тока питающей сети в Герцах

*** НМ – номинальная потребляемая мощность или диапазон номинальных потребляемых мощностей в Ваттах

Service world-wide Central Service Contacts

AT Österreich, Austria
 BSH Hausgeräte Gesellschaft mbH
 Werkskundendienst für Hausgeräte
 Quellenstrasse 2a
 1100 Wien
 Online Reparaturannahme, Ersatzteile und
 Zubehör und viele weitere Infos unter:
www.bosch-home.at
 Reparaturservice, Ersatzteile & Zubehör,
 Produktinformationen Tel.: 0810 550
 511*
 mailto:vie-stoerungsannahme@bshg.com
 *Wir sind an 365 Tagen von 07:00 bis
 22:00 Uhr für Sie erreichbar.

CH Schweiz, Suisse, Svizzera, Switzerland
 BSH Hausgeräte AG
 Bosch Hausgeräte Service
 Fahrweidstrasse 80
 8954 Geroldswil
 Reparaturservice, Ersatzteile & Zubehör,
 Produktinformationen Tel.: 0848 888
 200
 mailto:ch-service@bshg.com
 mailto:ch-spareparts@bshg.com
www.bosch-home.ch

CY Cyprus, Κύπρος, Kibris
 BSH Ikiakes Syskeves Service
 39, Arh. Makaanou III Str.
 2407 Egomi/Nikosia (Lefkosia)
 Tel.: 777 78 007
 mailto:EGO-CYCustomerService@bshg.com

CZ Česká republika, Czech Republic
 Více informací (např. záruční podmínky,
 prodoužená záruka aj.) naleznete na
 webových stránkách www.bosch-home.com/cz/ nebo nás kontaktujte na
 +420 251 095 511
 BSH domácí spotřebiče s.r.o.
 Radlická 350/107c
 158 00 Praha 5
 Tel: +420 251 095 043
 mailto:opravy@bshg.com

DE Deutschland, Germany
 BSH Hausgeräte Service GmbH
 Zentralwerkstatt für kleine Hausgeräte
 Trautskirchener Strasse 6-8
 90431 Nürnberg
 Online Auftragsstatus, Pickup Service für
 Kaffeefüllautomaten und viele weitere In-
 fos unter: www.bosch-home.com
 Reparaturservice, Ersatzteile & Zubehör,
 Produkt-Informationen: Tel.: 09 11 70 440
 040*
 mailto:Kleingeraete@bshg.com
 *Mo-So 7.00 bis 22.00 Uhr

DK Danmark, Denmark
 BSH Hvidevarer A/S
 Telegrafvej 4
 2750 Ballerup
 Tel.: 44 89 80 18
 mailto:BSH-Service.dk@bshg.com
www.bosch-home.dk

ES España, Spain
 En caso de avería puede ponerse en con-
 tacto con nosotros, su aparato será
 trasladado a nuestro taller especializado
 de cafeteras.
 BSH Electrodomésticos España S.A.
 Servicio Oficial del Fabricante
 Parque Empresarial PLAZA, C/ Manfredo-
 nia, 6
 50197 Zaragoza
 Tel.: 976 305 713
 mailto:CAU-Bosch@bshg.com
www.bosch-home.es

FI Suomi, Finland
 BSH Kodinkoneet Oy
 Itälähdenkatu 18 A, PL 123
 00201 Helsinki
 Tel.: 0207 510 705*
 mailto:varaosat@bshg.com
www.bosch-home.fi
 *Soittajahinta on kiinteästä verkosta ja
 matkapuhelimesta 8,35 snt/puh + 16,69
 snt/min.

FR France
 BSH Electroménager S.A.S.
 Service Après-Vente
 26 ave Michelet - CS 90045
 93582 SAINT-OUEN cedex
 Service interventions à domicile: 01 40 10
 11 00
 Service Consommateurs:

0 892 698 010 Service 0.40 €/min
+ prix appel

Service Pièces Détachées et Accessoires:

0 892 698 009 Service 0.40 €/min
+ prix appel

mailto:serviceconsommateur.fr@bosch-home.com
www.bosch-home.com/fr

GB Great Britain
 BSH Home Appliances Ltd.
 Grand Union House, Old Wolverton Road,
 Wolverton
 Milton Keynes MK12 5PT
 To arrange an engineer visit, to order spare
 parts and accessories or for product advice
 please visit www.bosch-home.co.uk Or call
 Tel.: 0344 892 8979*
 *Calls are charged at the basic rate, please
 check with your telephone service provider
 for exact charges.

GR Greece, Ελλάς
 BSH Ikiakes Siskeves A.B.E.
 Central Branch Service
 17 km E.O. Athinon-Lamias & Potamou 20
 14564 Kifisia
 Τηλέφωνο: 210 4277 500, -701
 mailto:nkf-CustomerService@bshg.com
www.bosch-home.gr

IE Republic of Ireland
 BSH Home Appliances Ltd.
 M50 Business Park, Ballymount Road Up-
 per, Walkinstown
 Dublin 12
 To arrange an engineer visit, to order spare
 parts and accessories or for product advice
 please call Tel.: 01450 2655*
www.bosch-home.ie
 *Calls are charged at the basic rate, please
 check with your telephone service provider
 for exact charges

LU Luxembourg
 BSH électroménagers S.A.
 13-15, ZI Breedeweues
 1259 Senningerberg
 Tel.: 26349 811
 Reparaturen: lux-repair@bshg.com
 Ersatzteile: lux-spare@bshg.com
www.bosch-home.com/lu

NO Norge, Norway
 BSH Husholdningsapparater A/S
 Grensesvingen 9
 0661 Oslo
 Tel.: 22 66 05 54
 mailto:Bosch-Service-NO@bshg.com
www.bosch-home.no

PL Polska, Poland
 BSH Sprzęt Gospodarstwa Domowego Sp.
 z o.o.
 Al. Jerozolimskie 183
 02-222 Warszawa
 Tel.: +48 42 271 5555
 mailto:Serwis.Fabryczny@bshg.com
www.bosch-home.pl

PT Portugal
 BSHP Electrodomésticos, Sociedade Uni-
 pessoal Lda.
 Rua Alto do Montijo, nº 15
 2790-012 Carnaxide
 Tel.: 214 250 730
 mailto:bosch.electrodomesticos.pt@bshg.com
www.bosch-home.pt

RO România, Romania
 BSH Electrocasnice srl.
 Sos. Bucuresti-Ploiesti, nr. 19-21, sect. 1
 013682 Bucuresti
 Tel.: 021 203 9748
 mailto:service.romania@bshg.com
www.bosch-home.ro

RU Russia, Россия
000 «БСХ Бытовые Приборы»
Сервис от производителя
Тел.: 8 (800) 200 29 61
mailto:hotlineru@bshg.com
www.bosch-home.com

SE Sverige, Sweden
BSH Home Appliances AB
Landsvägen 32
169 29 Solna
Tel.: 0771 197 000
mailto:Bosch-Service-SE@bshg.com
www.bosch-home.se

SK Slovensko, Slovakia
Viac informácií (napr. záručné podmienky, predĺžená záruka a i.) nájdete na webových stránkach www.bosch-home.com/sk/ alebo nás kontaktujte na +420 25 1 095 511
BSH domácí spotřebiče s.r.o.
organizačná zložka Bratislava
Trnavská cesta 50
821 02 Bratislava
Tel: +421 238 106 115
mailto:opravy@bshg.com

Infoline

AT TASSIMO Infoline
Für Informationen und Fragen oder Adressen autorisierter Bosch Kundendienststellen in Ihrer Nähe kontaktieren Sie bitte TASSIMO:
TASSIMO Infoline: 0800 810 110
www.tassimo.at

CH TASSIMO Infoline
Für Informationen und Fragen oder Adressen autorisierter Bosch Kundendienststellen in Ihrer Nähe kontaktieren Sie bitte TASSIMO:
Vous pouvez poser vos questions, soumettre vos idées, vos recommandations ou demander les coordonnées des Centres Services Agréés Bosch les plus proches de chez vous en contactant TASSIMO :
Per ricevere informazioni, fare domande, suggerimenti o trovare il più vicino centro di assistenza autorizzato, contattare TASSIMO:
TASSIMO Infoline: 0800-80 80 85
www.tassimo.ch

CZ Linka péče o zákazníky TASSIMO
V případě potřeby dalších informací, dotazů nebo nejbližší lokalizace autorizovaného servisu značky Bosch prosím kontaktujte:
Tel: 800 401 701
www.tassimo.cz

DE TASSIMO Infoline
Für Informationen und Fragen oder Adressen autorisierter Bosch Kundendienststellen in Ihrer Nähe kontaktieren Sie bitte TASSIMO:
TASSIMO Infoline: 0800 22 555 72
www.tassimo.de

DK TASSIMO support
For information, spørgsmål eller adresse til nærmeste Bosch service center kontakt
Tassimo support: Tlf. 80-883521
www.tassimo.dk

ES Servicio al Consumidor de TASSIMO
Para más información o para conocer las direcciones de los Centros de Servicio Autorizados Bosch más cercanos, por favor contacte con TASSIMO:
Teléfono del Servicio al Consumidor de TASSIMO: 901 888 037
www.tassimo.es

FR TASSIMO Conseil
Vous pouvez poser vos questions, soumettre vos idées, vos recommandations ou demander les coordonnées des centres de Service Après-Vente agréés Bosch les plus proches de chez vous en contactant TASSIMO :
N° Cristal : 09 69 39 29 39
www.tassimo.fr

GB TASSIMO careline
For information, questions or locations of authorised Bosch service centres nearest you, please contact TASSIMO:
Phone: 0800 0328833
www.tassimo.co.uk

GR TASSIMO Γραμμή Επικοινωνίας
CY Καταναλωτών
Για ερωτήσεις - πληροφορίες σχετικά με τα προϊόντα Tassimo ή για το κοντινότερο εξουσιοδοτημένο σημείο service της Bosch παρακαλούμε επικοινωνήστε:
Γραμμή Καταναλωτών Κύπρου 800 9 73 91 Χωρίς Χρέωση
www.tassimo.gr

IE TASSIMO careline
For information, questions or locations of authorised Bosch service centres nearest you, please contact TASSIMO:
Careline: 1800 454501
www.Tassimo.ie

NO TASSIMO-hjelp
For informasjon, spørsmål eller adresse til nærmeste Bosch servicesenter, vennligst kontakt Tassimo forbrukerservice:
Tel nr 800-17073
www.tassimo.no

PL Infolinia TASSIMO
Jeśli potrzebujesz informacji, masz pytania lub szukasz autoryzowanych serwisów Bosch znajdujących się w Twojej okolicy, skontaktuj się z TASSIMO pod numerem 801 800 312 lub poprzez formularz na stronie www.tassimo.pl
Infolinia konsumencka: 801 800 312
www.tassimo.pl

RO Infoline TASSIMO
Pentru orice informații, întrebări sau localizarea celui mai apropiat centru service Bosch va rugam sa apelati Infoline TASSIMO:
021 380 85 95
www.tassimo.ro

RU Информационная служба TASSIMO в России:
Для обращения потребителей, а также по местонахождению ближайших сервис-центров Bosch, работает телефон горячей линии:
8 800 333 22 55
А также всю информацию о продуктах TASSIMO можно найти на сайте:
www.tassimo.ru

SK Linka starostlivosti o zákazníkov produktu TASSIMO
V prípade potreby dodatočných informácií, otázok alebo najbližšej lokalizácie autorizovaného servisu pre značku Bosch, prosím kontaktujte:
Tel: 0800 500 199
www.tassimo.sk

SV TASSIMO Support
Für information, frågor eller adress till närmsta Bosch service center kontakta Tassimo Support:
Tel nr 0200-883721
www.tassimo.se



Handwriting practice lines consisting of a series of horizontal lines spaced evenly down the page.



Lined writing area consisting of 24 horizontal lines.

HELLO!

Looking for help?
You'll find it here.

Expert advice for your Bosch home appliances, help with problems or a repair from Bosch experts.

Find out everything about the many ways Bosch can support you:

www.bosch-home.com/service

Contact data of all countries are listed in the attached service directory.

Visit **tassimo.com**
for registration,
accessories and
more.



(010721) 8001233424